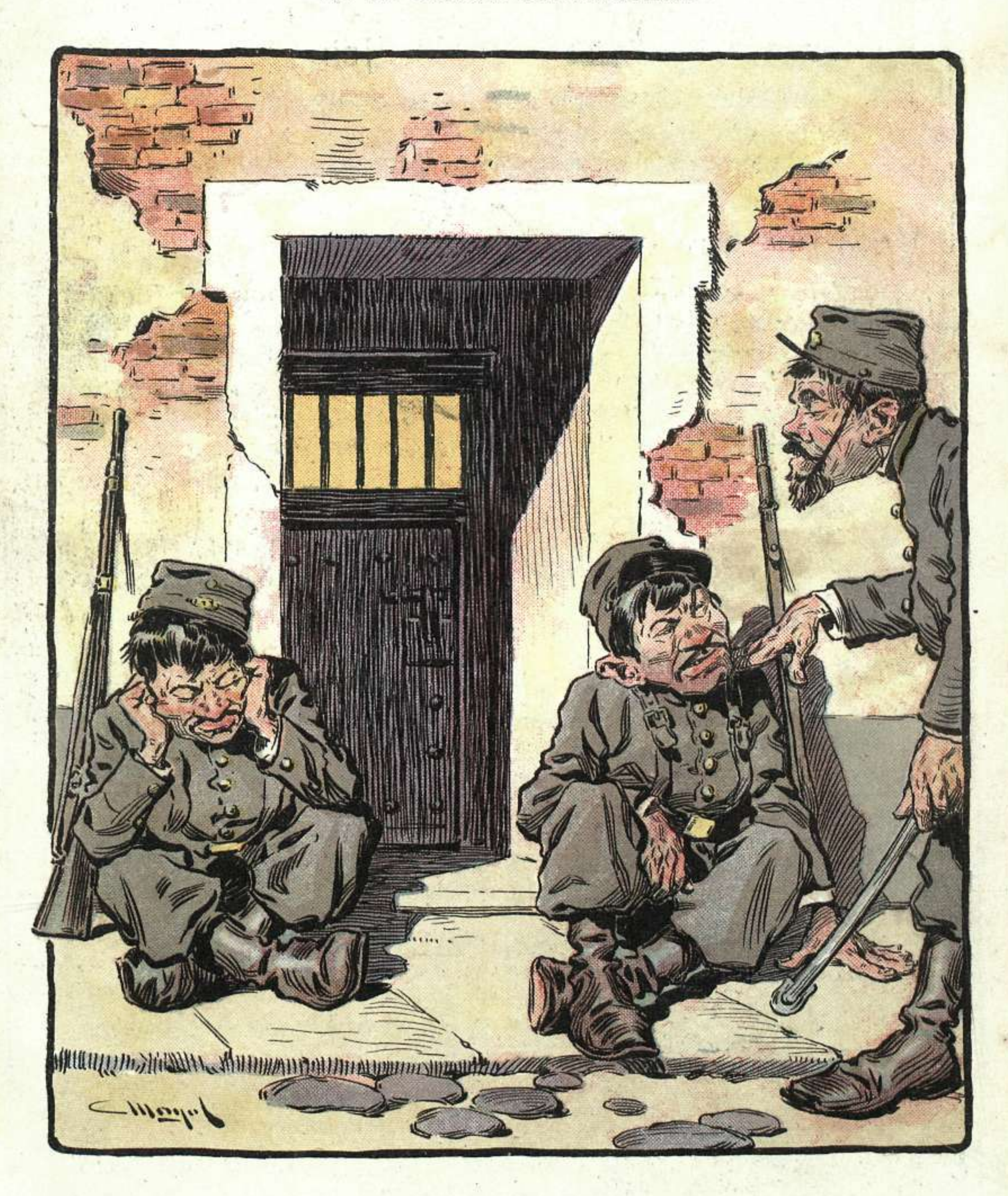
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI | BUENOS AIRES, 11 DE ABRIL DE 1903 | N.º 236

BIBLIOTECA NACIONAL SECCIÓN PUBLICACIONES PERIÓDICAS

EN LA CÁRCEL SANTIAGUEÑA



El cabo.—Che, despertate pa seguir la guardia.
El centinela.—¿Se jué ya el señor Silvetti?

© Biblioteca Nacional de España



El nuevo Catálogo de Trajes

y novedades de **invierno** está ya en circulación y se remite gratis á todos los que lo pidan.
También se remiten **muestras** de géneros y centímetro para tomar medidas.

Pedidos por carta

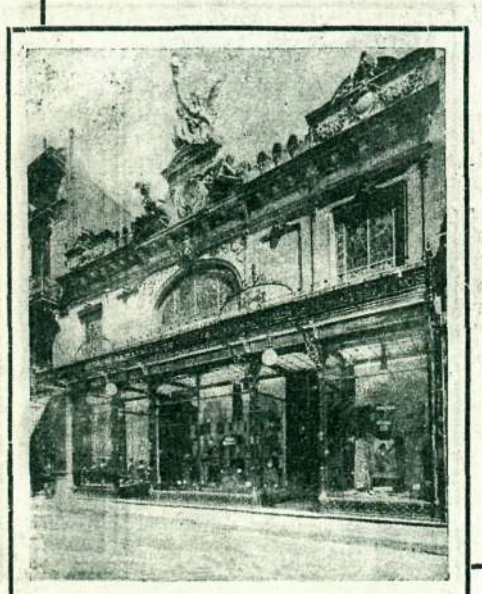
En la temporada última, los pedidos de clientes de diferentes puntos de la República, alcanzaron á la enorme cifra de **27.118**, habiendo todos merecido la completa conformidad de los compradores. Este resultado débese exclusivamente á la esmerada atención que prestamos á todas las órdenes de pedido que se nos confían y á la calidad selecta de los artículos que esta casa expende.

Sastrería

Llegaron dos notables cortadores, para **trajes** de hombres y niños, cuyo corte elegante ha de llamar la atención de nuestros favorecedores.

Bonetería

Se han recibido verdaderas novedades en **Artículos de punto** de seda, lana, hilo y algodón. (Ver los precios en el nuevo Catálogo).



Sombreros

ingleses de **W. Wilson & Co.** de Londres, los mejores que se importan á $ 11.50.

Calzado

norteamericano de **Torrey**, la mejor marca de N. York, á $ 15.75.

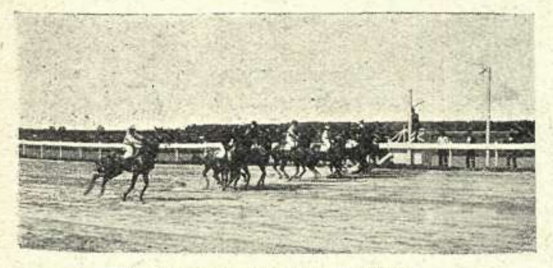
Camisas, calzoncillos, cuellos, puños, etc., etc., de Wolf & Glaserfeld de Berlín. (Artículos sin rival).

Corbatas, tiradores, botonadura, guantes ingleses, etc., etc.

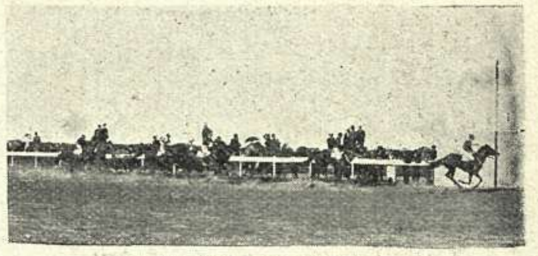
CONSULTAR PRECIOS EN EL CATÁLOGO

© Biblioteca Nacional de España

HIPÓDROMO NACIONAL. — CARRERAS DEL JUEVES



LA LARGADA DEL PREMIO MORENO



LLEGADA DE BONNIE BOY

EL PREMIO LURO

OTRA VEZ «VOLTAIRE»

Numerosa concurrencia presenció las carreras del domingo. La prueba capital del programa era el premio Santiago Luro, de 1.200 metros, para productos de la nueva generación, que era esperado con gran interés, porque proporcionaba un nuevo encuentro entre los dos jóvenes campeones que más se han distinguido hasta ahora: Voltaire y Baco. Además de éstos se presentaron: Aníbal, Salomé, La Chilena y Pachin, cuya misión—ya estaba descontada—no podía ser otra que escoltar á los primeros.

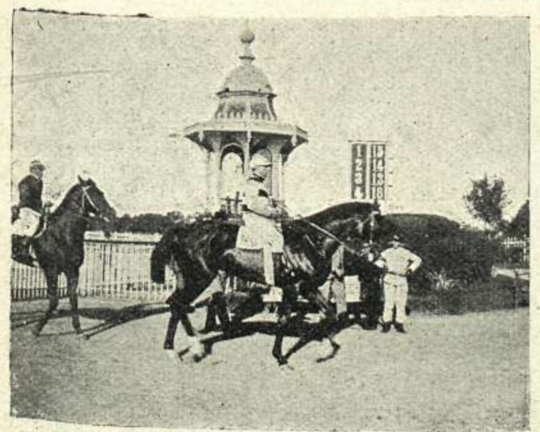


APUNTANDO LOS GANADORES EN LA PIZARRA

La forma de los favoritos era muy satisfactoria, á pesar de que la víspera circularon rumores sobre una repentina enfermedad de Voltaire—cosa que no se confirmó.—La distancia de la carrera ya más larga que las recorridas hasta el domingo y el correrse la prueba en la pista redonda, contribuian á darle más interés y la opinión sobre el probable resultado se manifestó indecisa, inclinándose al final por Baco, aunque por escasa diferencia. Tal vez influyó para esto el prestigio de la Petite Ecurie y su buena vena actual.

Puestos los campeones en fila, la partida se hizo rápidamente y en buenas condiciones.

HIPÓDROMO ARGENTINO



VOLTAIRE, GANADOR DEL PREMIO «SANTIAGO LURO»



BACO, 2.º GANADOR EN LA CARRERA «SANTIAGO LURO»

© Biblioteca Nacional de España

LAS CARRERAS DE MAÑANA

APRECIACIONES —PRONÓSTICOS

En la primera carrera nos gusta Cambronne; vemos en Remember su más serio enemigo.

La carrera de potrancas perdedoras parece estar á merced de Disipada, que es la que ha corrido mejor hasta ahora. Se habla mucho de Edina, pero creemos que disputará la carrera del sábado en en Belgrano.

Cabo de Cañón tenia mucha opinión en el clásico que corrió, se dice mucho bueno de él y tiene muy linda estampa; es pues nuestro favorito.

Tocará su turno mañana, á un clásico de caballos, Premio América, de 1.600 metros, en el que se encontrarán á peso por edad: Ultimátum, Mesalina, Espuma, Orán, Ají, Dictador, Oviedo, Pimiento y Bacanal.

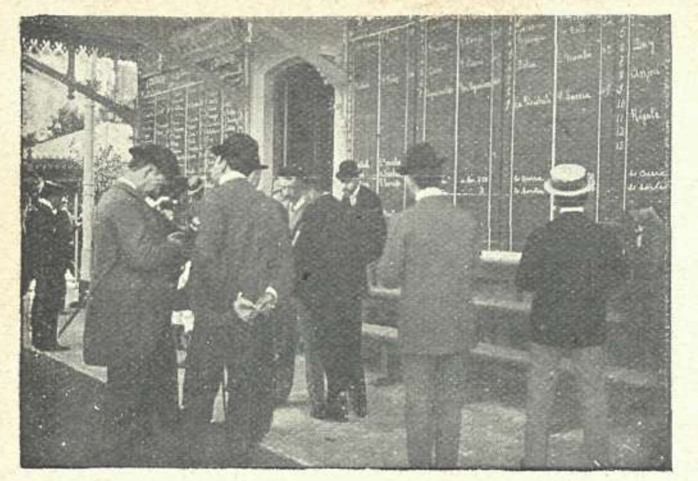
Como se ve, la prueba es toda una promesa, y el pronóstico bien difícil. Si los dos primeros estuvieran en su gran forma del año pasado se impondrian, pero Ultimátum tuvo, no hace mucho, un serio contratiempo, y se nos dice que Mesalina está aún deficiente. En estas condiciones indicamos á Espuma, que está en su distancia y cuya forma nos consta es brillante.

Son favoritos de CARAS Y CARETAS:

Premio Picardía —Cambronne.
» Linfa —Disipada.
» Citara —Cabo de Cañón.
» América —Espuma.
» Bibi —Fructidor.
» Gavotte —Ficha.
» Speeder —Plewna.

NOTA.—La primera carrera tendrá lugar á la 1 p.m.

(Véase el programa en la penúltima hoja).

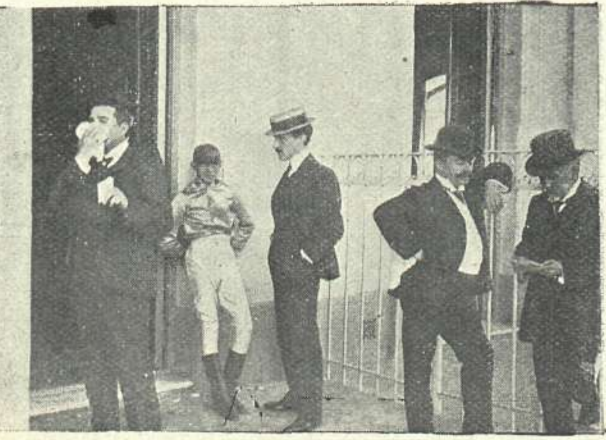


LOS SOCIOS DEL JOCKEY CLUB ANOTANDO LOS CABALLOS QUE CORREN

Voltaire tomó resueltamente la dirección del lote, seguido de La Chilena y Salomé, que se agotaron entre los dos codos. Baco que había corrido muy cerca de éstas, sin descuidar á su rival, inició su ataque á esa altura y al dar vuelta al codo estaba ya á los flancos del leader. Desde ese momento la prueba respondió á la expectativa, pues los dos potrillos, distanciados del resto del lote, se trabaron en encarnizada lucha que terminó en la meta con el triunfo de Voltaire, obtenido por una cabeza más ó menos.

La concurrencia ya entusiasmada antes del desenlace, saludó con grandes aplausos el lindo triunfo del hijo de Camors, que se coloca hoy á la cabeza de los productos que han corrido hasta ahora, por más que es necesario convenir en que Baco es un rival formidable. De todas maneras un nuevo encuentro entre los dos productos revestirá gran interés, porque una diferencia no mayor de una cabeza no puede establecer una superioridad incontrastable, máxime si se tiene en cuenta que Baco ha ganado terreno con respecto á su rival desde el Premio Kemmis, primera prueba en que se encontraron y en la que Voltaire lo batió con gran facilidad.

Veremos en un nuevo encuentro si se puede asegurar la superioridad de uno sobre otro, encuentro que se hará más interesante con la presencia de Bonnie Boy y Edith, primero y segundo en el clásico corrido en Belgrano.



DEPARTAMENTO DE LOS JOCKEYS

© Biblioteca Nacional de España

LOS CIGARRILLOS

PARIS



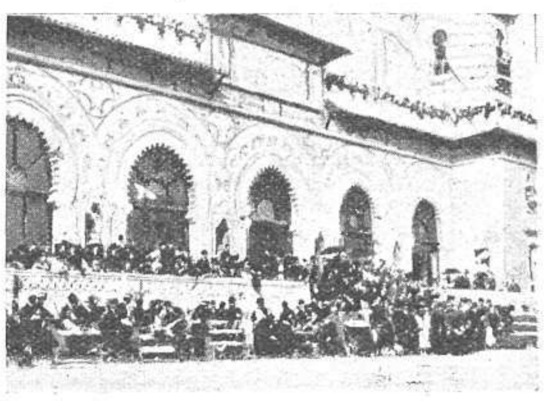
SON LOS MEJORES

© Biblioteca Nacional de España

Nueva estación de palomas mensajeras — Lanzamiento de un buque — Dos condenadas á muerte



FOTÓGRAFOS Y AFICIONADOS BARCELONESES ASISTENTES Á LA SUELTA DE PALOMAS



SUELTA DE PALOMAS MENSAJERAS EN LA CUMBRE DEL TIBIDABO

La Real Sociedad Colombófila de Barcelona, ha inaugurado el día 1.º del mes de marzo último una estación de palomas mensajeras, en la cumbre del Tibidabo, lugar muy pintoresco de los alrededores de la capital de Cataluña.

El día mencionado ingresaron en la torre-palomar ciento veinte pichones, que cada día, á las doce aproximadamente, realizarán viajes de ida y vuelta hasta la casa en que se halla instalada la sociedad, junto á la plaza del Teatro de Barcelona. También efectuarán concursos ó «vuelo de velocidad», desde diferentes puntos de Aragón, otorgándose premios á los que primero lleguen.

MOMENTO DE SER LANZADO AL AGUA EL NUEVO BUQUE «PEDRO LUIS LACAVE»

Festejando esta inauguración se soltaron en el mismo sitio varios millares de palomas; operación que fué presenciada por una enorme cantidad de fotógrafos, deseosos de reproducir el vuelo de las mensajeras. Algunos de los clichés resultaron notables y han sido adquiridos por la Sociedad Colombófila.

—En Cádiz se efectuó ante un apiñado público la botadura del «Pedro Luis Lacave», magnífico vapor mercante construído en los astilleros de dicho puerto. El proyecto se debe al ingeniero don Miguel Rechea, habiendo trabajado en su ejecución señaladamente los maestros don José Paredes, don Gaspar Zuatúa, don Rafael Manzano y don Antonio González, el capataz Oliva y el contramaestre Garrido.

Fué madrina de la ceremonia la señora doña Serafina Blázquez de Lacave, la cual obsequió á los obreros que habían intervenido en la construcción del buque con trescientas botellas de vino de Jerez, procedente de las bodegas que llevan el nombre de dicha dama.

La botadura efectuóse con todo éxito entre las aclamaciones de los que la presenciaban.

—Actualmente se hallan en la cárcel de Madrid dos mujeres condenadas á muerte; Vicenta Sánchez Segovia, autora del crimen de la plaza de la Cebada, y Cecilia Aznar, que dió muerte con una plancha á D. Manuel Pastor y Pastor. Vicenta Sánchez Segovia que había tenido una reyerta con su marido, cuando era llevada en unión de este á la delegación del distrito, disparó contra él una pistola causándole la muerte pues la bala le destrozó el cráneo.

Han resultado inútiles los esfuerzos de los defensores de ambas, pues la sentencia no ha reconocido circunstancias atenuantes de ninguna especie, condenando á ambas á la última pena.



VICENTA SANCHEZ SEGOVIA

Autora del crimen de la plaza de la Cebada, condenada á muerte



CECILIA AZNAR

Autora del crimen de la calle de Fuencarral, condenada á muerte

© Biblioteca Nacional de España

El medio natural

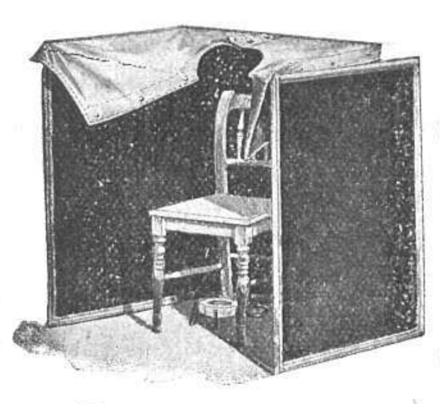
de conseguir y conservar

la

Salud

es el uso del

Gabinete Termal del doctor Urquart



Es un hecho incontestable que el Baño de Calor ó de Vapor es de extraordinaria eficacia en el tratamiento de los males físicos y de la piel.

Precio con calentador $ 26.50

Remitiéndonos esta suma enviaremos el Gabinete plegadizo junto con el folleto LA SALUD y LA BELLEZA con todas las instrucciones necesarias.

Nuestras Hornallas

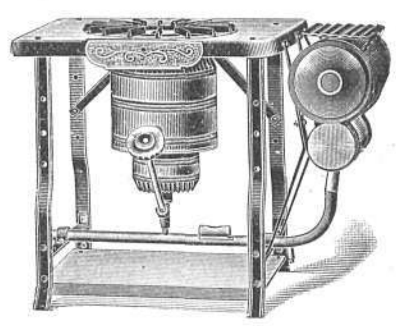
"ALL RIGHT"

queman el kerosene común en forma de gas, sin emplearse ningún mecanismo complicado ni necesitarse aguardiente.

Para encenderlas se prenden con un fósforo y enseguida dan una llama azul, de calor intenso, fácil de controlar y sin olor ó humo. El gasto de kerosene no alcanza á un litro en cuatro horas de llama máxima,

SIN MECHA Y SIN VÁLVULA,

más fácil de manejar que una lámpara.



Precio según el dibujo $ 18

de doble hornalla $ 28

de triple hornalla $ 36

UNICA CASA ESPECIAL Cassels & Co. Florida, 43



El orgullo de la mujer

Es su cabello. Y por qué no?

Aun una cara hermosa pierde su atractivo si el cabello es claro, corto, basto y descolorido.



El Vigor del Cabello del Dr. Ayer

Hace crecer el cabello, suplanta todas las demás preparaciones y pasa á ser el FAVORITO de las Señoras y Caballeros : : : :

Restituye al pelo cano su color natural y vitalidad. Es un artículo de tocador perfumado, de los más delicados, con cuyo uso se pone suave al cabello y da la frescura de su primer color. Conserva la cabeza libre de caspa é impide la caída del cabello.

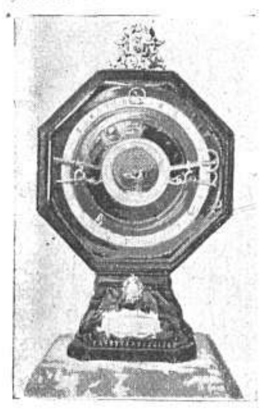


En todas las Farmacias ❋ Preparada por J. C. AYER y Cia., Lowell. MASS. E. U. A.

© Biblioteca Nacional de España

EL JUBILEO DE LEÓN XIII

A los detalles de la grandiosa fiesta del 20 de febrero, publicados en el número pasado, debemos añadir otros que se refieren á diversas solemnidades, relacionadas con los festejos organizados con motivo del jubileo de León XIII.



EL RELOJ FARNESE

Entre ellas figura la ceremonia efectuada en la basílica de San Pedro, el día 3 de marzo, la cual pareció agotar las fuerzas del Santo Padre, ya muy debilitado. El día anterior, por orden del Dr. Lapponi, permaneció en el lecho, y terminada la función religiosa tomó un pequeño refrigerio—dos huevos y una copa de vino generoso—por orden también del referido médico. Otra de las ceremonias á que hemos aludido, fué la que se efectuó el 27 de febrero. Nos referimos á la recepción de los embajadores acreditados ante la Santa Sede y de los enviados extraordinarios, que en nombre de varias naciones acudieron á saludar al Sumo Pontífice. Una reunión semejante no había sido jamás presidida por León XIII, y se efectuó á iniciativa del decano del cuerpo diplomático, señor D'Autas, ministro de Portugal.



LA CEREMONIA PAPAL DEL 3 DE MARZO EN LA BASÍLICA DE SAN PEDRO



EL RELOJ FARNESE

El 22 del mismo mes verificóse la comida dada por el Vaticano á mil pobres de Roma, los que provenientes de los más apartados barrios, acudieron á la invitación. La comida se celebró en el refectorio de las peregrinaciones, que mide 100 metros de largo por 70 de ancho.

Ya nos hemos ocupado de alguno de los regalos ofre-

EL TRONO DE S. S. LEÓN XIII EN SAN PEDRO

SALUS Agua Mineral Natural. La Mejor para la mesa; Unico concesionario:

© Biblioteca Nacional de España

TESTIMONIOS INTACHABLES

Los certificados que á continuación se publican, elegidos entre los 87 llegados al Depósito durante el ppdo. mes de Febrero, por la independencia de los otorgantes y la autoridad científica y moral que entrañan, marcan un nuevo triunfo del **DIGESTIVO MOJARRIETA** y prueban, con irrefutable elocuencia, su extraordinaria y siempre decisiva acción curativa en las enfermedades del estómago y de los intestinos.

El distinguido abogado de esta capital, con estudio en la calle Florida 34, escribe lo siguiente:—Buenos Aires, Febrero 17 de 1903.—Señor Dr. J. Mojarrieta—Presente—Muy señor mio: Después de haber hecho uso de diversos medicamentos, desesperando de curarme de la enfermedad que venia padeciendo en el estómago hace tiempo, acudí al **Digestivo Mojarrieta**, y contra lo que esperaba, á los dos meses estaba completamente curado, en satisfacción de lo cual le envio la presente y en prueba de la eficacia de su renombrado medicamento.

Salúdale atte. S. S. S., *A. F. Jaumandreu*, Abogado.—S/c. Florida 34, altos.

El Dr. D. José Testa, reputado médico-cirujano establecido en Armstrong, Provincia de Santa Fe, declara lo siguiente:—Armstrong, Febrero 12 de 1903.—Certifico haber recetado el **Digestivo Mojarrieta**, en varios casos de dispepsia, obteniendo siempre los mejores resultados.—*Dr. José Testa.*

El Sr. Dr. Angel Federici, médico de la Gobernación de Formosa, nos dirige el siguiente certificado, con fecha 2 de Febrero ppdo.—Formosa, Febrero 2 de 1903.—El que suscribe certifica que desde hace tiempo ha usado en los enfermos de las vias gastrointestinales, indigestiones, dispepsias, gastralgias, enteritis, etc., el **Digestivo Mojarrieta**, constatando de su uso resultados satisfactorios.—*Dr. A. Federici*, Médico de la Gobernación de Formosa.

La Sra. Carolina R. de Tocco, partera aprobada por las Facultades de Nápoles y Buenos Aires, ha escrito las siguientes líneas:—Febrero 16 de 1903. Señor Dr. J. Mojarrieta—Presente—Distinguido señor: Cumplo con el deber de manifestar á Vd. que me he curado completamente de una afección al estómago, tomando el afamado **Digestivo Mojarrieta**.

Saluda á Vd. atte. S. S. S., *Carolina R. de Tocco*, Calle Córdoba 1145.

He aquí cómo se expresa el Sr. Arturo A. Zoppi, contador calígrafo y traductor taquígrafo, de esta Capital: Certifico que mi señor padre, que sufrió durante varios años de una grave irritación intestinal complicada con el estómago—y habia sido dasahuciado por los médicos ha experimentado un notable alivio inmediatamente después de haber empezado á usar el **Digestivo Mojarrieta**.—Buenos Aires, Febrero de 1903. *Arturo A. Zoppi*. Cangallo 3370.

La distinguida señorita Emilia Morini, de Saavedra, escribe la siguiente carta:—Saavedra, Febrero 18 de 1903.—Sr. Dr. D. Javier Mojarrieta—Muy señor mio: Me es grato anunciarle que con tres tubos de los sellos de su **Digestivo**, me he curado completamente de la jaqueca que sufria desde hace doce años, siendo asi que con ningún otro remedio habia conseguido mejorar como con el **Digestivo Mojarrieta**. Hace tres meses que he dejado de usarlo y el éxito ha sido satisfactorio. Agradecida le saluda á Vd., *Emilia Morini.*—Calle Arcos 3544.

El Sr. D. Juan Magro, de esta capital, con residencia en la calle Cabrera 1191, dedica al **Digestivo Mojarrieta** *los siguientes conceptos:* Señor Dr. Mojarrieta: Después de largo tiempo de padecer grandes sufrimientos, consistentes en la incapacidad de digerir, y fuertes dolores al estómago y á la cabeza, acabé por usar su renombrado **Digestivo Mojarrieta**, siguiendo estrictamente su régimen curativo. Después de tomar ocho tubos en dos meses, he quedado curado radicalmente.

Esto es lo que por gratitud hago constar, dando á Vd. las gracias y saludándole con toda consideración. Soy de Vd. atento y S. S. *Juan Magro.*—Calle Cabrera 1191.

El Sr. Francisco Cochella, dueño de la carnicería del Mercado Garibaldi, puesto núm. 47, escribe:—Certifico que he padecido durante tres años de una enfermedad al estómago, que me producia muchos dolores de cabeza, con notable inflamación intestinal, alimentándome con leche y verduras.

Tomé solamente cinco tubos de **Digestivo Mojarrieta** y he notado una completa mejoría, pudiendo ya comer de todo.

Para constancia, expido este certificado, en Buenos Aires, Febrero 23 de 1903.—*Francisco Cochella.*

El Sr. Isidro Solans, empleado en el taller de grabados de los señores Casanova y Ortiz, calle Bmé. Mitre 744, de esta Capital, se expresa en esta forma:—Buenos Aires, Febrero 22 de 1903. Sr J. Mojarrieta—Presente: Tengo un verdadero placer en manifestar á Vd. que el **Digestivo Mojarrieta**, del cual he tomado seis tubos, me ha producido una radical curación de una enfermedad gastrointestinal que durante dos años padecia, siendo inútiles cuantos medicamentos he probado.

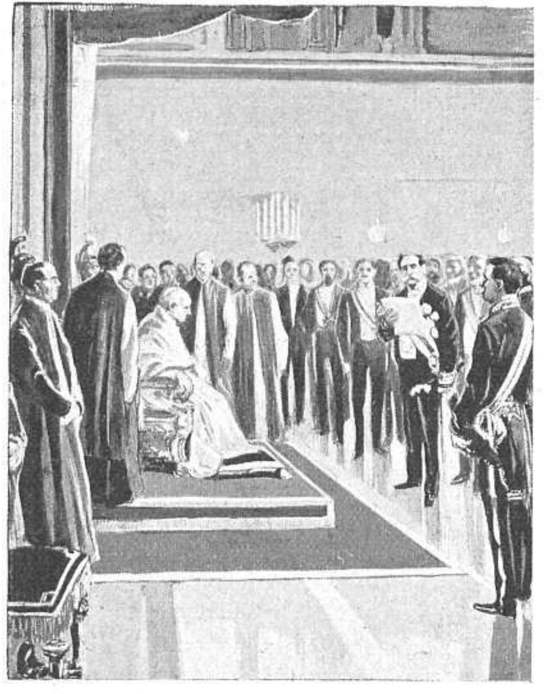
Cumplo un deber de gratitud al expedir la presente.—*Isidro Solans.*—Calle Uruguay 453.

En análogo sentido se expresan los demás firmantes de los otros certificados de que se deja hecho mérito, y los cuales se publicarán en oportunidad.

Es necesario exigir en todas las boticas que cada tubo tenga la cinta del nombre DIGESTIVO MOJARRIETA tejido en seda verde y que el prendedor de esta cinta sea el botón metálico con la inscripción DIGESTIVO MOJARRIETA.—El depósito está á disposición del público, calle FLORIDA 344, Bs. Aires.

© Biblioteca Nacional de España

EL JUBILEO DE LEÓN XIII.—EL ACCIDENTE AL MAESTRO PUCCINI



RECEPCIÓN DEL CUERPO DIPLOMÁTICO.—EL DECANO, EMBAJADOR DE PORTUGAL, LEYENDO LAS FELICITACIONES



LA COMIDA DE LOS POBRES

cidos al Papa, á los que hemos de añadir el artístico y valioso reloj Farnese, presente de Alfonso de Borbón, conde de Caserta, hijo de Fernando II, rey de Nápoles.

—El notable compositor Puccini, que se dirigía en automóvil á Lucca, en compañía de su esposa, su hijo y un mecánico, fué víctima de un desgraciado accidente el día 25 de febrero. La esposa y el hijo del inspirado músico sufrieron sólo insignificantes contusiones; el mecánico quedó con el fémur izquierdo fracturado, y al autor de «Tosca»—que cayó bajo el automóvil cuando éste se volcó—debieron llevarle en brazos, con la pierna derecha fracturada. Los gritos que daba la señora, fueron oídos por el doctor Sboagia, que prestó los primeros auxilios á los heridos.

Los médicos que le asistían han dicho que necesitará lo menos dos meses de cama.

EL MAESTRO GIACOMO PUCCINI EN SU AUTOMÓVIL

SALUS Agua Mineral Natural. La mejor para la mesa. Unico concesionario: M [illegible] Telefónica, 2402

© Biblioteca Nacional de España

773 MAIPÚ

A. ESSWEIN & C^{IA}

BUENOS AIRES

LITOGRAFIA É IMPRENTA



SOLA CASA DEL RAMO

ESPECIALISTA EN ARTÍCULOS IMPORTADOS DIRECTAMENTE PARA RECLAMO

ALMANAQUES

CALENDARIOS Y

AVISOS-CARTELES

PARA COMERCIO É INDUSTRIAS

MUESTRARIOS COMPLETOS Y ÚLTIMAS NOVEDADES

De todas las Fábricas de Alemania, Francia, Norte-América, Italia y Japón

EXPOSICIÓN PERMANENTE DE OBJETOS DIVERSOS DESTINADOS PARA LA PROPAGANDA

PRIMAS Y OBSEQUIOS DE AÑO NUEVO CON INSCRIPCIÓN RECLAME

La casa cuenta con talleres propios de Litografía é Imprenta, lo que le permite vender más barato que las casas similares, que están en la obligación de mandar imprimir la inscripción reclame en talleres ajenos, permitiéndole hacerla al gusto del cliente, sin errores de ortografía y sin demora lo que sucede á menudo cuando los Almanaques se reciben impresos de Europa.— **Especialidad en retratos al lápiz y al óleo.**

"EDISON'S ELECTRIC PLASTER"



Parche Eléctrico de EDISON

Los progresos de la medicina moderna han incorporado la electricidad á la ya larga lista de los medios curativos, y las observaciones de médicos y electricistas distinguidos concuerdan en reconocer la eficacia de los baños y del masaje eléctrico, como asimismo la benéfica acción local de una corriente eléctrica lenta y suave.

Reconocido el principio curativo y fortificante, no quedaba más dificultad para resolver, sino su aplicación económica al alcance de todos los bolsillos.

Este problema acaba de tener su solución con el reciente descubrimiento del

PARCHE ELECTRICO DE EDISON

cuya acción suave, estimulante y progresiva, cura: **las enfermedades del pecho,** los **dolores** en las **espaldas** y del **espinazo,** la **ciática** y el **reumatismo,** la **inflamación de los riñones,** los **resfríos,** el **dolor de cadera** y todo dolor local, activando la circulación de la sangre, que purifica, ya haciendo desaparecer la causa del dolor ó de la enfermedad, para que el enfermo vuelva á su vigor primitivo.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósito: DROGUERIA DEL INDIO – 1515, RIVADAVIA, 1515

© Biblioteca Nacional de España

LOS POETAS DIALECTALES EN MILÁN


PROFESOR VICTORIO FERRARI
Promotor de la fiesta

La sociedad Dante Alighieri, de Milán, organizó una fiesta en la que debían figurar los primeros poetas dialectales de la península, y á ella asistieron los escritores Valiente Faustini, placentino; Augusto Salustri, romano; Antonio Alonge, napolitano; Nino Martoglio, siciliano; Alfredo Testoni, boloñés; Julio Piazza, triestino; Berto Barbarani, veronés; Amilcar Solferini, turinés; y Cayetano Crespi, milanés. Hicieron igualmente acto de presencia el profesor Victorio Ferrari, promotor de la fiesta, y el conde Leopoldo Pullé, que en sustitución de Antonio Fradeletto, á quien le había sido imposible salir de Venecia, leyó y comentó algunas poesías de Jacobo Vicente Foscarini. Si no todos, pues de alguno de ellos se lamenta la inasistencia, figuraron en la fiesta los más jóvenes poetas regionales.


AUGUSTO SALUSTRI (TRILUSSA)
(Romano)


(Siciliano)


ALFREDO TESTONI
(Boloñés)


JULIO PIAZZA
(Triestino)


BERTO BARBARANI
(Veronés)


AMILCAR SOLFERINI
(Turinés)


CAYETANO CRESPI
(Milanés)


VALIENTE FAUSTINI
(Placentino)


CONDE LEOPOLDO PULLÉ


ANTONINO ALONGE
(Napolitano)

SALUS Agua Mineral Natural. La mejor para la mesa. Unico concesionario:
M. Méndez Casariego, San Martín 121, U. Telefónica, 2402

© Biblioteca Nacional de España

CUIDADO!!!

USTED PUEDE LLEGAR Á ESTE EXTREMO
:: SI NO ACEPTA EL REMEDIO NATURAL ::

LA PODEROSA FAJA ELECTRICA

"SAMSON"

Mediante ella desaparecen como por encanto los dolores. El caso más crónico obtiene inmediata mejoría y en poco tiempo una cura radical.
Sea prudente á tiempo!!!
Mande pedir, y le remitiremos nuestra obra

"VITALIDAD"

Ella trata de todas las enfermedades á que está sujeto el hombre.
Es gratis para todos. Basta mandarnos su nombre y dirección.
Corte este aviso, llénelo con sus señas y á vuelta de correo recibirá nuestra obra «VITALIDAD», porte pago.

Nombre ....

Dirección ....

AL SEÑOR GERENTE DE LA

COMPAÑÍA INGLESA DE FAJAS ELÉCTRICAS

CALLE BOLIVAR 292 BUENOS AIRES

CONCURSO FOTOGRÁFICO

DE AFICIONADOS

Habiendo quedado desligados del compromiso que teniamos con la Institución Fotográfica Extranjera, por cuenta de quien hemos iniciado el **CONCURSO FOTOGRÁFICO ENTRE AFICIONADOS**, cuya clausura estaba indicada para el 31 de Marzo pdo., nos hemos hecho cargo de la continuación del mismo, y al efecto hemos decidido prorrogar el plazo para la presentación de los trabajos, hasta el 31 de Mayo próximo, y no habiendo ya motivo para guardar los negativos que se nos entreguen para el concurso, queda anulado el articulo 6.° del Reglamento y cambiado el articulo 5.° como sigue:

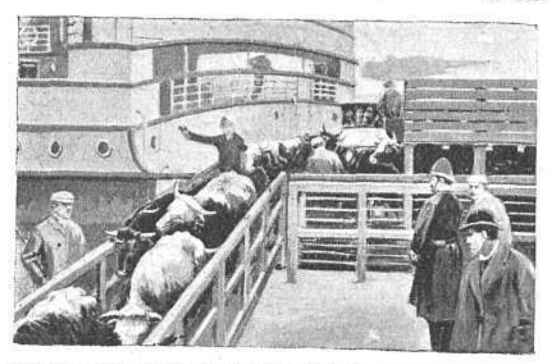
DESPUÉS DE PRONUNCIADO EL FALLO DEL JURY Y PUBLICADO EL NOMBRE DE LOS PREMIADOS, SE DEVOLVERAN LOS NEGATIVOS Y LAS PRUEBAS POSITIVAS, siempre que nos sean reclamadas en los 30 dias siguientes al del fallo.

Soldati, Craveri, Tagliabue & Cía.

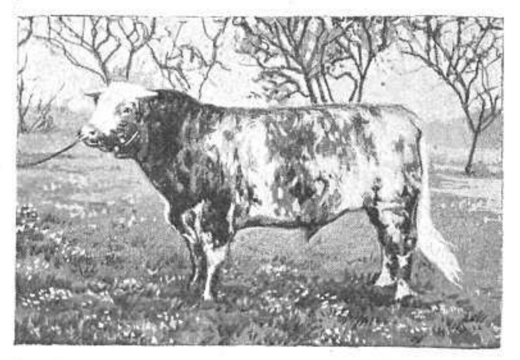
435, Calle Alsina, 435

© Biblioteca Nacional de España

El comercio de ganado con la Argentina.—El viaje de Mr. Chamberlain.—Exposición de caballos en Islington



LLEGADA DE LA PRIMERA CONSIGNACIÓN DE GANADO EN PIE DE LA ARGENTINA



LA VENTA DEL TORO «ROYAL DUKE», DEL GANADO DEL REY, ADQUIRIDO PARA LA ARGENTINA

La reanudación del comercio de ganado en pie de la Argentina, ha sido saludada en Deptford con manifestaciones de regocijo; hubo hasta embanderamiento, y participaron de la satisfacción tanto el público de Londres, que esperaba la baja de la carne, como los traficantes y los obreros dedicados á faenar los animales, que encuentran más ocupación.

—Al mismo tiempo, la exportación de ganado reproductor británico se ha reanudado con la Argentina, habiéndose efectuado, entre otras, una notable compra, la del toro «Royal Duke», adquirido por 840 libras para un conocido estanciero del país, en la venta de ganado Shorthorn del rey, efectuada en Windsor el 26 de febrero.

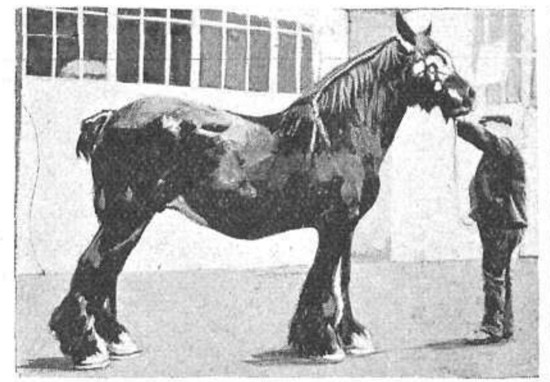
—Las últimas manifestaciones hechas á Mr. Chamberlain en el Africa del Sud, continuaron la serie de declaraciones leales y afectuosas por parte de la población. Tanto los colegas como los opositores de Mr. Chamberlain en la Cámara de los Comunes y el público británico en general, han reconocido que los viajes del ministro por Sud Africa no fueron meras excursiones de recreo, y todos han admirado su propósito y el valor con que lo ha puesto en práctica. No es de extrañar, por tanto, que el ministro tuviera una acogida muy afectuosa á su regreso.



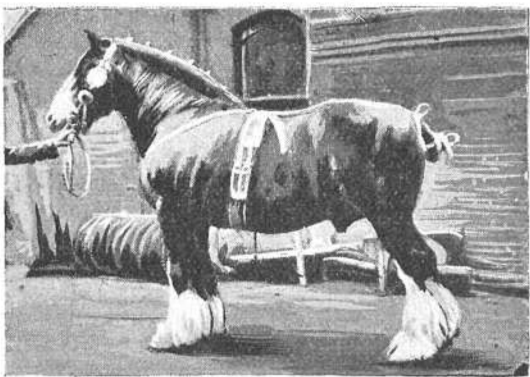
MR. CHAMBERLAIN, HABLANDO EN LA GRAN RECEPCIÓN DE LA MUNICIPALIDAD DE CAPETOWN

—La exposición de caballos celebrada últimamente en el Agricultural Hall, Islington, fué favorecida por la presencia del rey Eduardo, á quien inspiran gran interés estos concursos. Se explica ese interés, si se considera que la Gran Bretaña posee el primer ganado de todas clases del mundo, lo que se debe al constante estudio y trabajo de los criadores. De ese modo, la nación provee de ganado reproductor á todos los países, y tiene en tal comercio una gran fuente de riqueza.

—El 24 de febrero se desencadenó una terrible galerna que barrió el reino de norte á sud y causó enormes perjuicios en las costas. En Pertshire hubo grandes inundaciones y el río Earn se desbordó destruyendo una parte del ferrocarril de Crieff y Comrie; en East Lothian y Berwickshire cayeron grandes lluvias y granizo; en las costas de Gales y en el Canal ocurrieron muchos naufragios, y la noche del 26 de febrero, los barcos corrían á refugiarse en el puerto de Dover. En el paseo de la marina de ese puerto, las olas hicieron grandes excavacio-



EXPOSICIÓN DE CABALLOS EN ISLINGTON. — YEGUA «SOLACE», CAMPEÓN, DE LORD ROTHSCHILD



CABALLO PADRE, CAMPEÓN «STROXTON-TOM», DE LOS SEÑORES J. FORSHAW É HIJOS

© Biblioteca Nacional de España



ALFOMBRAS Y TAPICERIA

Nos complacemos en participar que acabamos de recibir directamente de Europa, nuestro IMPORTANTÍSIMO surtido de artículos para el próximo INVIERNO *cuya extensión y variedad en cada uno de los departamentos, ha de llamar justamente la atención por las clases, gustos y precios verdaderamente excepcionales Es indispensable al disponerse á hacer compras, visitar la*

TIENDA SAN JUAN

donde siempre hay sorpresas agradables para el comprador.

Cibrian Hermanos.

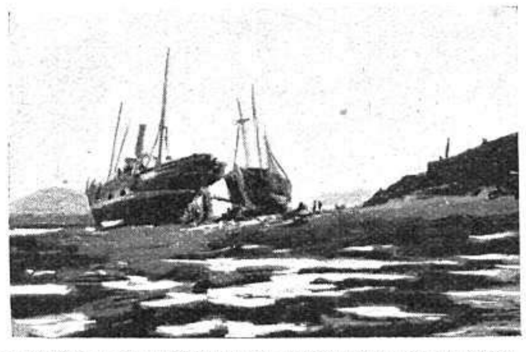
SE CONFECCIONA TODA CLASE DE TAPICERIAS

TODOS LOS VIERNES DIAS DE SALDOS

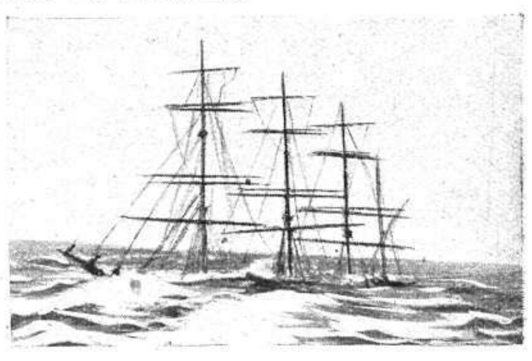
GRATIS Mandamos gratis muestras y catálogos á cualquier punto del interior. GRATIS

© Biblioteca Nacional de España

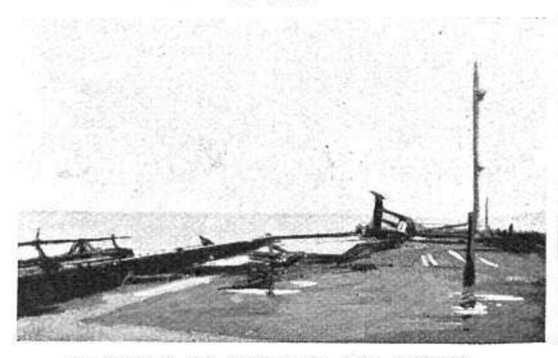
EL GRAN TEMPORAL DE FEBRERO



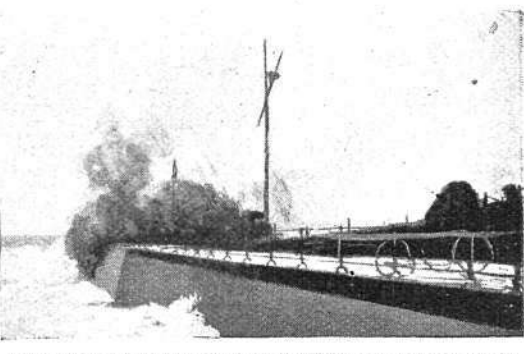
EL «OLIVE» Y EL «GARTSHERRIE» ENCALLADOS EN LA BAHÍA DE SLIGO



NAUFRAGIO DEL «FINGAL» Á LA ENTRADA DEL MERSEY

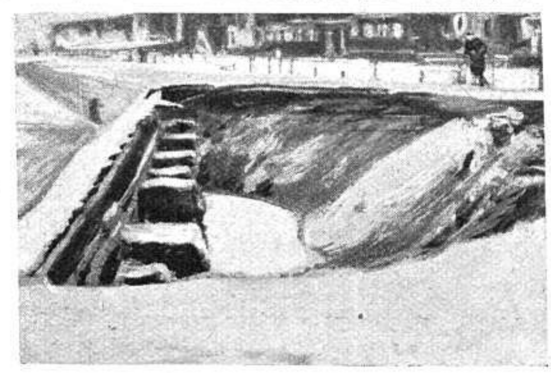


EL EXTREMO DEL MUELLE DE RHYL, BARRIDO POR LAS OLAS



MAR RECIA EN LA ESTACIÓN DE SEÑALES DE GUARDA COSTA, EASTBOURNE

nes, y al ser destrozado allí el muelle del Almirantazgo, murió un hombre. En la isla de Man, dicen que desde hacía veinte años no se había sufrido un temporal tan grande. Gran devastación causó también la tormenta en los hermosos árboles del Phœnix Park de Dublín; unos mil fueron derribados por el viento; la casa del águila del jardín zoológico de Phœnix Park se destruyó por completo. Entre las embarcaciones que encallaron, se encuentra el vapor «Batoum» de la línea Wilson, el «Daisy» y la barca «Fingal» que sufrió una colisión y quedó hundida en los bancos de la entrada del Mersey.



EFECTO DEL TEMPORAL EN EL PASEO DE LA MARINA, DOVER



IGLESIA DE ST. ELBOD, HOLYHEAD, DERRIBADA POR EL VIENTO



RESTOS DE LA CASA DEL ÁGUILA EN EL JARDÍN ZOOLÓGICO DE PHOENIX PARK, DUBLÍN, DESPUÉS DE LA TORMENTA



RUINAS DEL DEPÓSITO DE MERCADERÍAS DE LA COMPAÑÍA DE VAPORES DE LA CIUDAD DE DUBLÍN

© Biblioteca Nacional de España

LOS ENFERMOS DEL

ESTÓMAGO

que quieran curarse, no tienen más remedio que tomar
EL FAMOSO

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS

pues es el único que cura las enfermedades del ESTÓMAGO é INTESTINOS, como lo acredita su fama universal y las maravillosas curas que está haciendo en esta República. Pregunten á cuantos lo han tomado, y os harán el mayor elogio que pueda imaginarse.

La prueba más elocuente son los certificados de médicos notables que tenemos. Publicamos algunos para que el público se dé exacta cuenta de nuestra veracidad:

Dr. AMÉR BLANCH, Buenos Aires.

He empleado el ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS con gran éxito para curar dispepsias crónicas.

Dr. JUAN FERRARI, Buenos Aires.

El ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS es la preparación más racional y fisiológica que se puede emplear para las afecciones estomacales y muy especialmente para las gastralgias, cuyos resultados son rápidos y positivos. He hecho uso de él también en los casos de enterocolitis con un éxito sorprendente.

Dr. ANDRÉS BAYON, Buenos Aires.

Los excelentes resultados obtenidos por el empleo del ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS en las afecciones del estómago é intestinos, me obligan á declarar su gran eficacia, no sólo en los casos agudos, sino de cronicidad por antigua que ella sea.

Dr. FRANCISCO CARISOMO, Buenos Aires.

El médico que suscribe certifica haber usado en distintas afecciones del estómago el ELIXIR ESTOMACAL DEL Dr. SAIZ DE CARLOS. En todos los casos he conseguido el alivio inmediato, y en muchos de ellos una curación completa.

Dr. CÉSAR MILONE, Buenos Aires.

Certifico que el ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS es un remedio muy bueno para las enfermedades del estómago y para la disenteria.

Dr. DEMETRIO SOAJE, Buenos Aires.

Tengo el gusto de declararlo, que en todos los casos en que he usado la preparación ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS, los resultados obtenidos han sido altamente satisfactorios.

Dr. JUAN A. ARNALDI, Buenos Aires.

Certifico que el ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS, según su fórmula que conozco y por los resultados obtenidos en algunos enfermos, lo considero una excelente preparación.

Dr. TRAVERSARO, Buenos Aires.

He usado con mucha frecuencia el ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS, obteniendo siempre una notable mejoría en los enfermos.

Dr. NICOLÁS BERUTI, Buenos Aires.

Certifico que el ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS es una preparación que satisface las exigencias en los casos de enfermedades del estómago y de los intestinos, por cuyo motivo no dejo de recomendarlo siempre que esté indicado.

Dr. FRANCO, Buenos Aires.

Tengo una singular satisfacción en participarle que siempre que he recetado el ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS, he obtenido mucha mejoría en los enfermos.

PIDAN FOLLETOS AL AGENTE

CARLOS S. PRATS

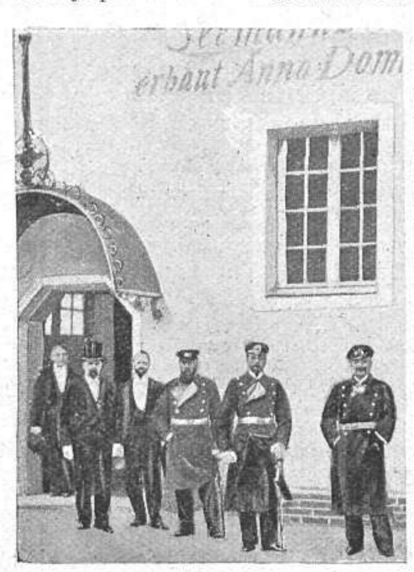
CALLE MAIPÚ 234 - BUENOS AIRES

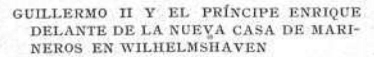
© Biblioteca Nacional de España

El emperador en Wilhelmshaven y Heligoland —Entierro del duque Nicolás de Wurtemberg

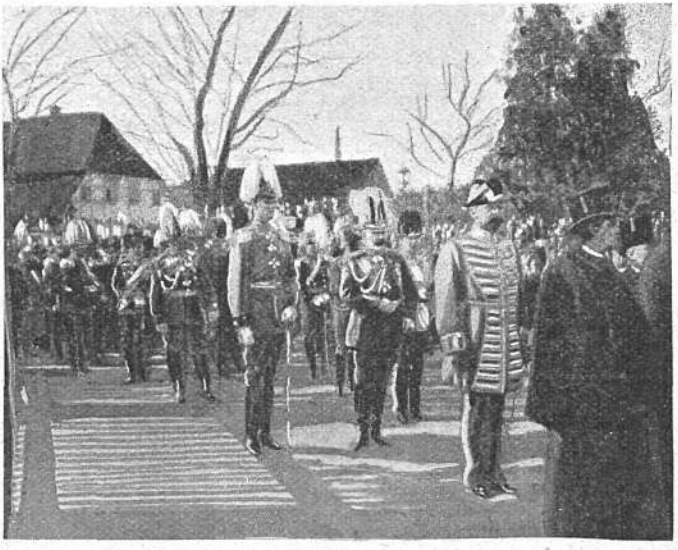


GUILLERMO II SALIENDO DEL NUEVO AQUARIUM EN HELIGOLAND





GUILLERMO II Y EL PRÍNCIPE ENRIQUE DELANTE DE LA NUEVA CASA DE MARINEROS EN WILHELMSHAVEN



ENTIERRO DEL DUQUE NICOLÁS.—EL REY DE WURTEMBERG Y EL PRÍNCIPE FEDERICO ENRIQUE EN EL CORTEJO FÚNEBRE

El emperador Guillermo, cuya actividad es reconocida, visitó últimamente á Wilhelmshaven, con objeto de asistir al juramento de los reclutas de la marina. Le acompañaban el príncipe Enrique de Prusia y el secretario de estado de la marina von Tirpitz. Guillermo II hizo una visita á dos nuevos edificios allí construídos, la casa de los marineros y el casino de los oficiales. La primera que comenzará á utilizarse en mayo próximo es un hogar, un centro para las tripulaciones de los buques y se debe á una sociedad patrocinada por el príncipe Enrique y su esposa. En el piso bajo hay un restaurant para suboficiales y marineros, sala de lectura, escritorio, billar y un gran salón, y en el piso principal se halla la biblioteca y un dormitorio con 41 camas. La casa de marineros construída en Kiel hace unos, años ha dado resultados excelentes, por lo que se deseaba establecer la de Wilhelmshaven, cuya construcción se retardó algo á causa de no disponer la sociedad de bastantes recursos. Su costo asciende á 250.000 marcos.

En Wilhelmshaven se embarcó el emperador á bordo del «Niobe», para trasladarse á la isla de Heligoland, donde hizo una visita al nuevo Aquarium.

—El 27 de febrero fueron inhumados en el cementerio de Karlsruhe, en Silesia, los restos del duque Nicolás de Wurtemberg. Siguió al féretro un gran cortejo en el que se veían al rey Guillermo II de Wurtemberg y á varios miembros de la real familia. El emperador Guillermo estuvo representado en el acto por el príncipe Federico Enrique de Prusia.



DEPOSITANDO EL FÉRETRO EN LA TUMBA

© Biblioteca Nacional de España

Á LA CIUDAD DE MEXICO

BUENOS AIRES



N.º 9156. VERVEINE	N.º 9384. CARMEN	N.º 9361. LOUISETTE
CAPA paño cuero bordado, Soutache y felpilla, forro raso de seda. Colores: gris, beige, castor y negro. Largo 0m90.	PALETÓ *Alta Novedad*, de paño liso, en colores: beige, castor, gris y negro, forrado de raso de seda, adornado con pespuntes, bordados, Soutache y motivos de pasamanería. Largo 0m90.	PALETÓ de paño, *Alta Novedad*, perforado sobre terciopelo, bordado Soutache é incrustaciones encaje guipur. Colores: beige, gris y negro. Forro brocato de seda. Largo 0m95.
Precio: 45.—	Precio: 45.—	Precio: 75.—

SURTIDOS CONSIDERABLES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

© Biblioteca Nacional de España

CUATRO JEFES REVOLUCIONARIOS

Después de haber expuesto las atrocidades cometidas por la soldadesca turca en Macedonia, presentamos aquí los retratos de cuatro jefes de la revolución.

Mijailovsky, de profesión maestro de escuela, fué elegido presidente del comité superior revolucionario en 1901; es un revolucionario político que no ha tomado parte en incursiones armadas.

Tsonchef es un mayor general de la reserva del ejército búlgaro. El coronel Yankof llevó á cabo una incursión en Macedonia, pero no encontró mucho apoyo por parte de los paisanos y estuvo preso algún tiempo en poder del gobierno griego. Boris Sarakof dejó el ejército búlgaro en 1895, para encabezar una correría por Macedonia, donde, según dicen, autorizó la matanza de varios oficiales turcos desarmados, en un pueblo que se le rindió; llegó á ser miembro del comité superior de Macedonia en 1899 y más tarde presidente del mismo, habiendo salido de la presidencia en 1901 para ser reemplazado por Mijailovsky. Actualmente se encuentra en Macedonia á la cabeza de una partida.

Los campesinos del país han sufrido muchas persecuciones.



PROFESOR MIJAILOVSKY



CORONEL YANKOF, CON UNIFORME DE INSURRECTO MACEDONIO



GENERAL TSONCHEF



BORIS SARAKOF, CON TRAJE NACIONAL MACEDONIO



MACEDONIOS OCULTÁNDOSE AL PASO DE UNA PATRULLA TURCA



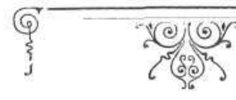
LAS TROPAS TURCAS CAZANDO REVOLUCIONARIOS FUGITIVOS EN LAS MONTAÑAS

© Biblioteca Nacional de España

Maison Peyrú



SASTRERÍA 



y Especialidad en

RAGLANS

Con los modelos más elegantes de Londres

Frack ⚜ Smoking

Levitas cruzadas

Inmensa colección de
Telas impermeables



Sombreros

recién llegados, livianos y flexibles, de las grandes fábricas de GLYN y C.ª de Londres y RAYMOND de Filadelfia. Único Agente.

Guantes de Dents, Reynier y Jouvin

Gran surtido de ropa blanca.

Corbatas, gustos y formas recibidas de la gran casa Klotz de París.

Bastones y Paraguas.

Perfumería, de las mejores marcas del mundo, legítimas.

Gran salón Luis XV con 12 oficiales escogidos.

PRECIOS MÓDICOS

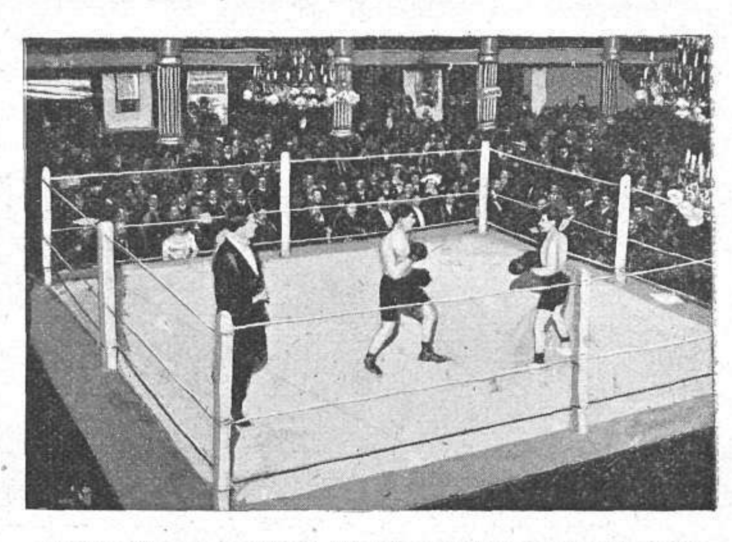
794 - Avenida de Mayo - 800

Unión Telefónica 1981 (Avenida)

© Biblioteca Nacional de España



TENIENTE CORONEL DE ARTILLERÍA TOUTÉE, NUEVO MINISTRO DE FRANCIA EN ABISINIA.



ASALTO DE BOX INGLÉS ENTRE EL ITALIANO MOSCATELLI Y EL INGLÉS JORDÁN

El nuevo ministro de Francia en Abisinia.—La expedición de los ingleses en el Somaliland y el efecto que esa campaña puede tener en la marcha de los sucesos de Etiopía, han decidido al gobierno francés á nombrar á un militar, representante en la corte de Menelik. El elegido para el puesto es el teniente coronel de artillería Toutée, de 48 años de edad, hombre perspicaz y enérgico que cooperó ya en la obra de la expansión colonial de Francia. El teniente coronel Toutée sirvió en Túnez, en el Tonkin y llevó á cabo una exploración en el Niger.

Asalto de box inglés entre Moscatelli y Jordán. — Los parisienses aficionados al box francés, no desdeñan por eso las violentas emociones del box á la inglesa, como lo prueba el entusiasmo con que han acogido el encuentro entre Moscatelli, italiano, y el inglés Jordán, en la sala Wagram. Cuando la derrota de este último fué anunciada por el árbitro, estallaron los aplausos y las aclamaciones. Naturalmente, hubo todo el ritual ordinario de los asaltos de box ingleses y por primera vez aparecieron en la plataforma los cuidadores con sus accesorios para atender á los que luchaban.



EL MONUMENTO DE KETTELER INAUGURADO EN PEKÍN

El monumento de Ketteler inaugurado en Pekín. — El monumento expiatorio de mármol, levantado en Pekin por la muerte del ministro alemán von Ketteler en el mismo sitio donde se cometió el crimen, fué inaugurado hace pocas semanas con toda solemnidad. A mediodía, ante una multitud de espectadores, se reunieron allí los oficiales alemanes y los de diversas potencias, todo el cuerpo diplomático y numerosos mandarines. El príncipe Tschun, represen-



EL TENIENTE VON SALZMANN AL EMPEZAR SU CARRERA DE DISTANCIA DE TIEN-TSIN Á LA FRONTERA RUSA



TELEFONISTA DE VIENA, EN SERVICIO CON EL NUEVO APARATO

© Biblioteca Nacional de España

Murmuraciones de baile



—Ve si es pícaro ese señor. Le hace la corte á aquella señorita para casarse con sus millones y gasta un tren lujosísimo. Vieras que coche tiene en la puerta con un tronco soberbio . . , se debe estar arruinando.

—Ah! Tonta, si no le cuesta casi nada. Ese coche soberbio es de la casa

Teléfonos:
Unión, 23 (Once)
Cooperativa, 2125

Lázaro Costa y Cía.
Calle Rioja, 280

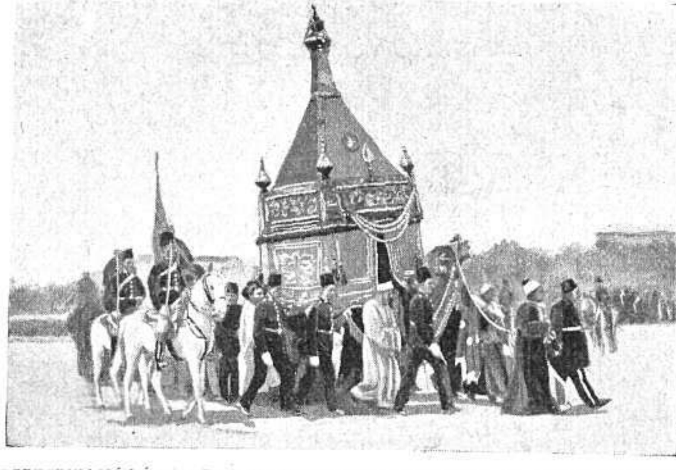
$ 150 Servicios fúnebres completos á 4 caballos, desde **150 $**

OJO - Fijarse bien **RIOJA 280**

© Biblioteca Nacional de España

tante del emperador, realizó la inauguración pronunciando un discurso que fué contestado por el ministro alemán.

DE TIEN-TSIN Á LA FRONTERA RUSA Á CABALLO.—El teniente alemán von Salzmann ha emprendido el regreso de Tien Tsin á su patria, de una manera nada corriente. Este oficial, que ya se hizo notable por un viaje á Pekín, á caballo, que efectuó en compañía del conde Seyboltstorff, partió de Tien-Tsin en un pony para atravesar el Asia hasta llegar á Samarcanda. Desde este punto debe seguir el viaje por ferrocarril que le conducirá á Alemania por Rusia.

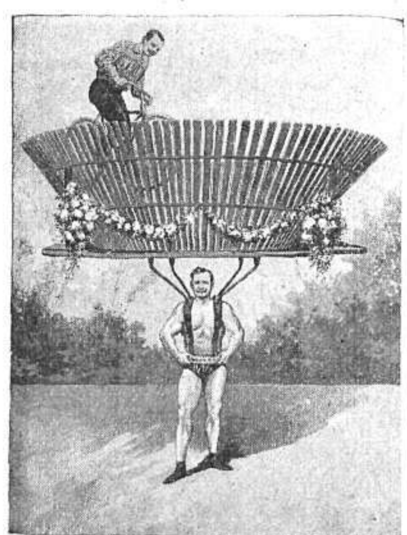


PEREGRINACIÓN Á LA MECA. EL «MAHMAL» QUE ENCIERRA LA ALFOMBRA SAGRADA DE LOS PEREGRINOS DEL CAIRO

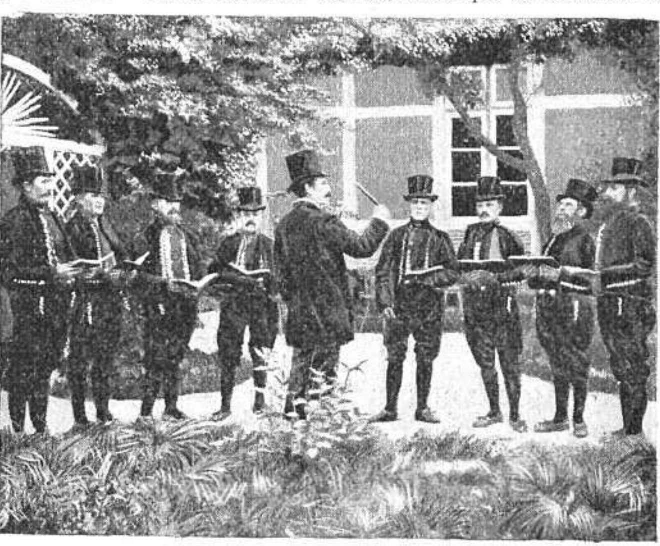
NUEVO APARATO DE SERVICIO DE LAS TELEFONISTAS DE VIENA.—En Viena, cada telefonista tiene que atender á ochenta abonados. Con el nuevo aparato de servicio de que disponen, no hay ruído alguno en la gran sala donde están ocupadas 488 señoritas; el sistema es luminoso. Al llamar un abonado se enciende una pequeña lámpara; la telefonista hace la pregunta y establece la comunicación si el número pedido está libre, avisando con el timbre, naturalmente. Al dejar de hablar los abonados, brilla una lámpara y la señorita corta la comunicación. Estas telefonistas que trabajan en silencio están durante el servicio como muestra el grabado.

LA ALFOMBRA SAGRADA QUE LLEVAN Á LA MECA LOS PEREGRINOS DEL CAIRO.—El 12 de febrero último, partieron del Cairo los peregrinos que llevan á la Meca la alfombra sagrada encerrada en el «mahmal». Todos los años se organiza una caravana semejante. La alfombra, cuyos trozos son tejidos en Constantinopla, á costa del sultán, se cose y se forra en la célebre mezquita Sultán Hasán, del Cairo.

LA PISTA DE VELÓDROMO VIVA.—En el salón Victoria de Dresde, los hermanos Donatelli ejecutan este número sensacional que arranca grandes aplausos. Comienzan sus ejercicios con evoluciones hábiles en bicicleta, de las que ya se han visto; pero de pronto hacen habilidades que sorprenden. La que señala el punto más alto es la de la «pista viva». El ciclista da muchas vueltas arriba con gran rapidez, hasta que su sostenedor le avisa para terminar la prueba.



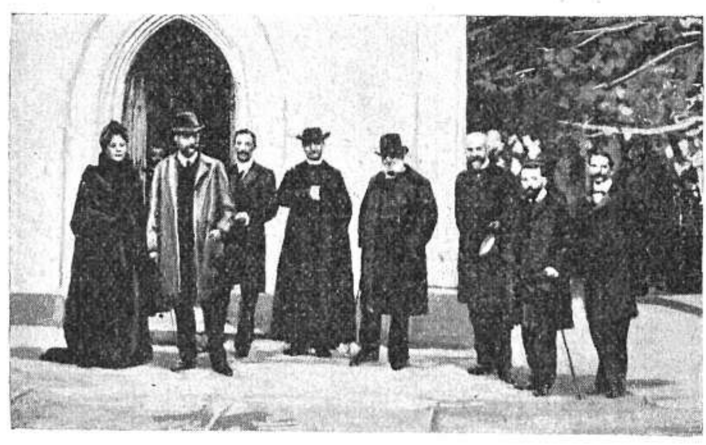
EJERCICIO DE LOS HERMANOS DONATELLI EN EL SALÓN VICTORIA DE DRESDE



ORFEÓN DE VIERLAND EN TRAJE DEL PAÍS

ORFEÓN DE VIERLANDESES CON TRAJES DE SU REGIÓN.—La región llamada de los Vierlandeses, perteneciente á Hamburgo, ha conservado sus originales artes y costumbres, así como sus vestidos tradicionales. El traje de las mujeres es muy curioso, y del de los hombres, se puede juzgar por el grabado.

INAUGURACIÓN DEL INSTITUTO INTERNACIONAL DE LA PAZ EN MÓNACO.—El príncipe Alberto ha inaugurado en Mónaco el instituto internacional de la paz de que es fundador. El objeto del instituto es, según se manifestó en el discurso pronunciado en la ceremonia, fomentar el movimiento científico en favor de la paz.



INAUGURACIÓN DEL INSTITUTO INTERNACIONAL DE LA PAZ EN MÓNACO

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

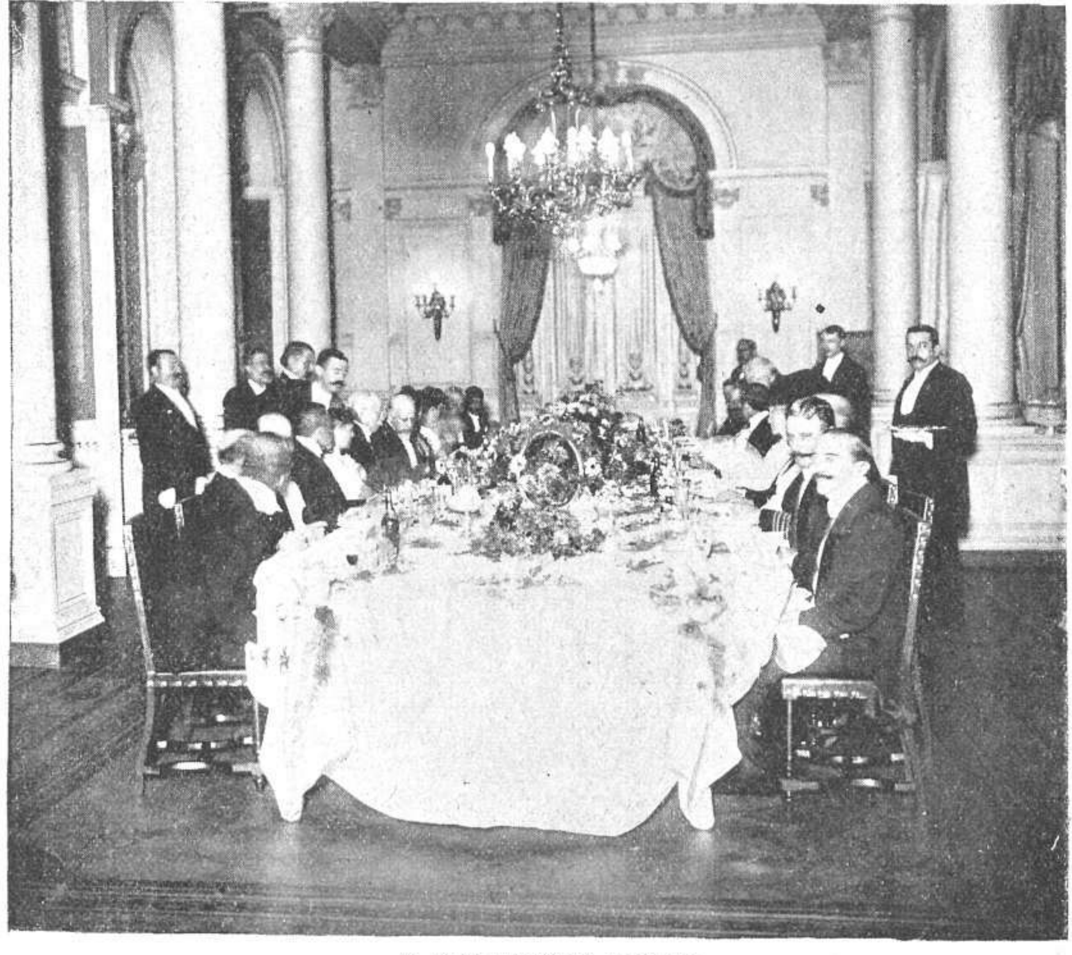
AÑO VI | BUENOS AIRES, 11 DE ABRIL DE 1903 | N.º 236

EL BANQUETE AL CORONEL HOLDICH EN LA CASA DE GOBIERNO

En honor del comisionado británico, sir Thomas Holdich, á quien corresponde buena parte de la jornada que hoy regocija á chilenos y argentinos, fué servido el sábado en la casa de gobierno, el banquete ofrecido por el presidente de a república. 25 comensales rodeaban la espléndida mesa, contándose entre ellos, además de los nombrados, á las señoras Tezanos Pinto de Uriburu, de Harford, Lumb de Casares, Reto de Escalante, Avellaneda de Betbeder, Elortondo de García Fernández, y señores coronel Riccheri, Mr. Harford, doctor García Fernández, doctor Miranda Naón, monseñor Espinosa, doctor Benito Villanueva, doctor Francisco P. Moreno, teniente Holdich, doctor José E. Uriburu, doctor Abel Bazán, Luis García, ministros Drago, Escalante, Betbeder, intendente Casares, diputado Adolfo Orma y señor Silvestre Demarchi.

Recibidos en medio de manifiestas muestras de aprobación, los brindis del general Roca y de Mr. Holdich, han impresionado gratamente al público, sobre todo el del último, cuyas amables declaraciones sobre estos países sudamericanos afirman para siempre las simpatías que el distinguido coronel ha sabido conquistarse entre nosotros, bien ganadas indudablemente, no sólo por la acción del ilustrado militar en el pleito de límites sino por sus afectuosas indicaciones y consejos.

La sobremesa, prolongada durante dos horas, fué motivo de una interesante conversación entre ambos personajes y el ministro de relaciones exteriores, abundando el coronel Holdich en observaciones muy acertadas sobre la república, é insinuando amistosamente conceptos sobre la necesidad de conservar la organización militar que se ha dado al país.

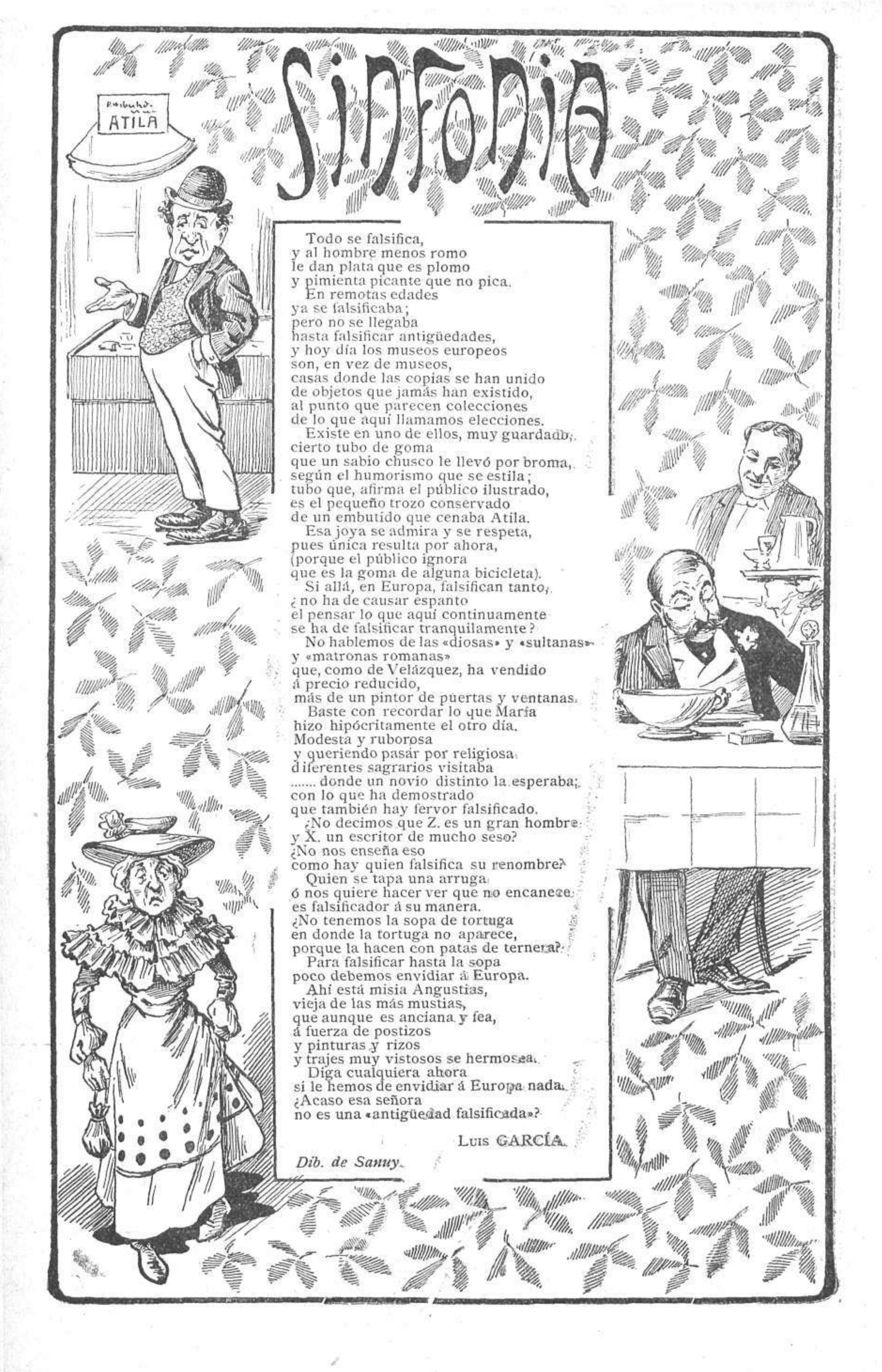


EL SALÓN DURANTE EL BANQUETE

Fot. de CARAS Y CARETAS

© Biblioteca Nacional de España

SINFONÍA



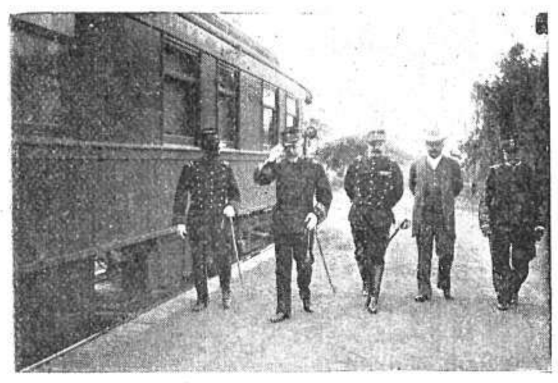
Todo se falsifica,
y al hombre menos romo
le dan plata que es plomo
y pimienta picante que no pica.
En remotas edades
ya se falsificaba;
pero no se llegaba
hasta falsificar antigüedades,
y hoy día los museos europeos
son, en vez de museos,
casas donde las copias se han unido
de objetos que jamás han existido,
al punto que parecen colecciones
de lo que aquí llamamos elecciones.
Existe en uno de ellos, muy guardado,
cierto tubo de goma
que un sabio chusco le llevó por broma,
según el humorismo que se estila;
tubo que, afirma el público ilustrado,
es el pequeño trozo conservado
de un embutido que cenaba Atila.
Esa joya se admira y se respeta,
pues única resulta por ahora,
(porque el público ignora
que es la goma de alguna bicicleta).
Si allá, en Europa, falsifican tanto,
¿no ha de causar espanto
el pensar lo que aquí continuamente
se ha de falsificar tranquilamente?
No hablemos de las «diosas» y «sultanas»
y «matronas romanas»
que, como de Velázquez, ha vendido
á precio reducido,
más de un pintor de puertas y ventanas.
Baste con recordar lo que María
hizo hipócritamente el otro día.
Modesta y ruborosa
y queriendo pasar por religiosa
diferentes sagrarios visitaba
...... donde un novio distinto la esperaba;
con lo que ha demostrado
que también hay fervor falsificado.
¿No decimos que Z. es un gran hombre
y X. un escritor de mucho seso?
¿No nos enseña eso
como hay quien falsifica su renombre?
Quien se tapa una arruga
ó nos quiere hacer ver que no encanece
es falsificador á su manera.
¿No tenemos la sopa de tortuga
en donde la tortuga no aparece,
porque la hacen con patas de ternera?
Para falsificar hasta la sopa
poco debemos envidiar á Europa.
Ahí está misia Angustias,
vieja de las más mustias,
que aunque es anciana y fea,
á fuerza de postizos
y pinturas y rizos
y trajes muy vistosos se hermosea.
Diga cualquiera ahora
si le hemos de envidiar á Europa nada.
¿Acaso esa señora
no es una «antigüedad falsificada»?

LUIS GARCÍA.

Dib. de Sanuy.

© Biblioteca Nacional de España

LA JURA DE LA BANDERA



LLEGADA DEL PRESIDENTE, MINISTRO DE LA GUERRA, GENERAL GARMENDIA, BENITO VILLANUEVA Y CORONEL GRAMAJO, Á LA ESTACIÓN DE BELLA VISTA.



EL GRAL. ROCA EN LA ESTACIÓN BELLA VISTA SALUDANDO Á LA FAMILIA DEL DR. BASUALDO

Una concurrencia enorme se dió cita el domingo en el Campo de Mayo para presenciar la ceremonia de la jura de la bandera por los conscriptos de los cuerpos de guarnición de Buenos Aires



EN BUSCA DE LOS COCHES PARA DIRIGIRSE AL CAMPO DE MAYO

y del cuartel de Liniers, formando en todo un efectivo de 5.500 hombres distribuídos en ocho baterías de artillería, cuatro regimientos de caballería, cuatro batallones de infantería, uno de zapadores mineros, uno de tren, y los cadetes del Colegio Militar.

El presidente de la república, de gran uniforme, acompañado por el ministro Riccheri, jefe de

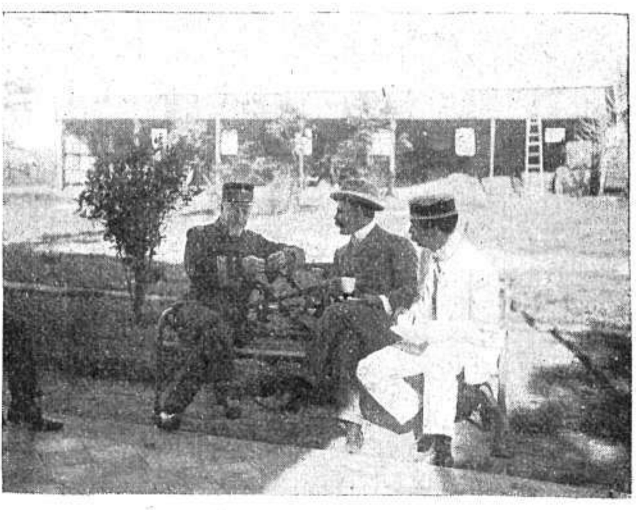


LLEGADA DEL GRAL. LEYRIA Á LA INTENDENCIA DEL CAMPO DE MAYO

estado mayor general Garmendia, jefe del gabinete militar coronel Montes de Oca, inspector de sanidad doctor Quiroga, y numerosos ayudantes y oficiales, descendió del tren poco antes de las 10



EL PRESIDENTE AL BAJAR DEL COCHE



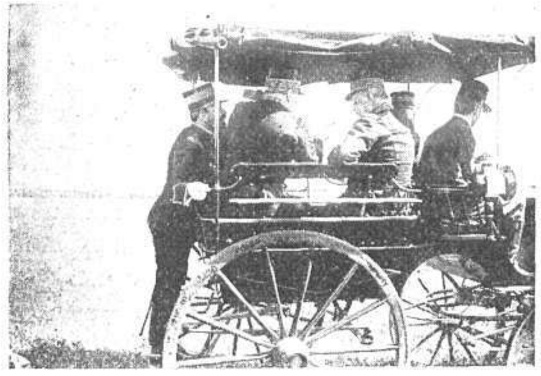
EL GRAL. ROCA Y DIPUTADO VARELA ORTIZ EN LA INTENDENCIA DEL CAMPO DE MAYO, ANTES DE LA CEREMONIA

© Biblioteca Nacional de España

de la mañana, en la estación de Bella Vista, y no obstante la marcialidad de su indumentaria, que dejaba entrever alguna proeza de jinete al frente de las tropas, prefirió subir modestamente en un break de pacíficos vecinos, trasladándose en él al campo de Mayo, mientras un buen número de personas seguían á pie, á caballo ó en coche, comentando en son de crítica el humildísimo desgarbo del tren presidencial.



LAS MÁQUINAS LIMPIANDO EL PISO ANTES DE LA CEREMONIA



EL MINISTRO DE LA GUERRA RECIBIENDO ÓRDENES DEL PRESIDENTE

LOS COCHES FORMANDO HILERA ANTES DEL ACTO

Inspeccionada rápidamente la tropa y visitada la nueva enfermería, que hace honor á la sanidad militar, la comitiva pasó á la intendencia del campo, donde fué servido un suculento almuerzo, bastante bien aprovechado por el ejemplar diente del mundo oficial, naturalmente aguzado por el picante aire del campo.

A las 4 de la tarde comenzó la ceremonia, moviéndose todos los cuerpos al mando del coronel O'Donnell, en dirección á las posiciones señaladas de antemano. Un enorme cuadro de más de un kilómetro cuadrado, constituído en tres partes por las tropas y el cuarto por el público, se formó en seguida, adelantándose las guardias de honor que custodiaban la bandera para el emocionante acto de la jura. La llegada del presidente de la república, pregonada por repetidos toques de atención en todos los regimientos, excitó de un modo indecible la masa de espectadores, que se atropellaban con sus carruajes, automóviles y bicicletas, para ver de más cerca á los héroes y directores de la fiesta. Restablecido el orden y comenzada la hermosa ceremonia, las tropas presentaron las armas, mientras el público se descubría, escuchando después la patriótica y elocuente alocución con que el obispo Romero selló la jornada inolvidable para los conscriptos, que juraron defender hasta la muerte el pabellón de la patria.

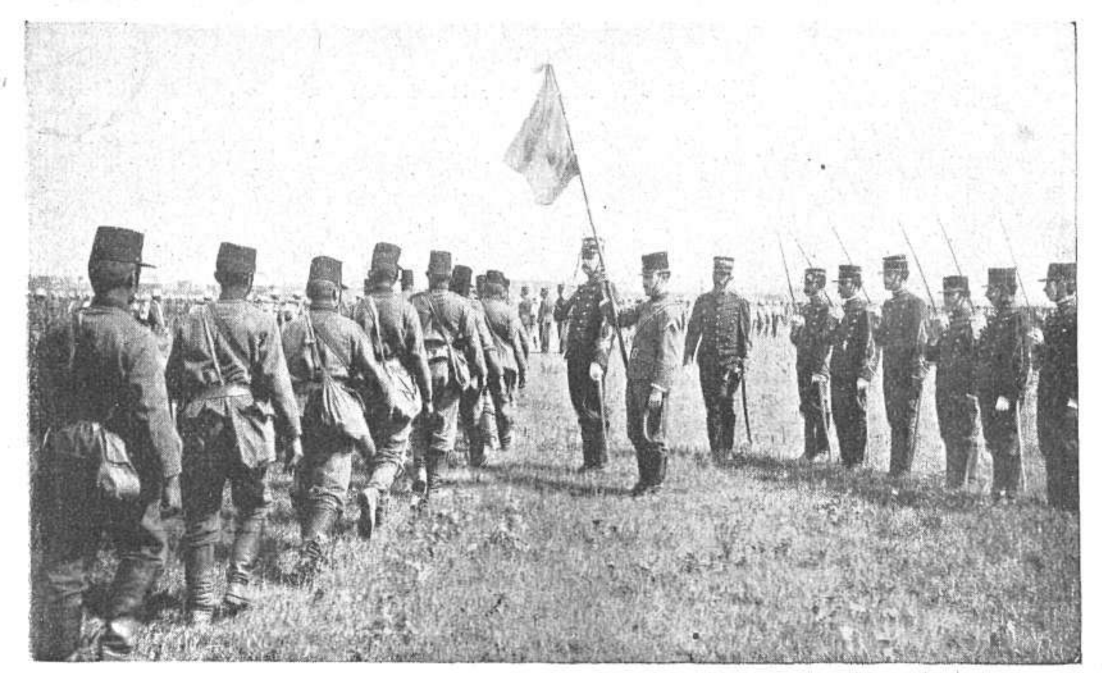
LA GUARDIA DE HONOR AVANZANDO LOS PASOS REGLAMENTARIOS PARA LA CEREMONIA

En seguida desfilaron las tropas ante el presidente de la república, quien tuvo palabras de



CONCURRENTES AL ACTO DE LA JURA

© Biblioteca Nacional de España



LOS CONSCRIPTOS DEL 8.º DE CABALLERÍA DESFILANDO ANTE LA BANDERA

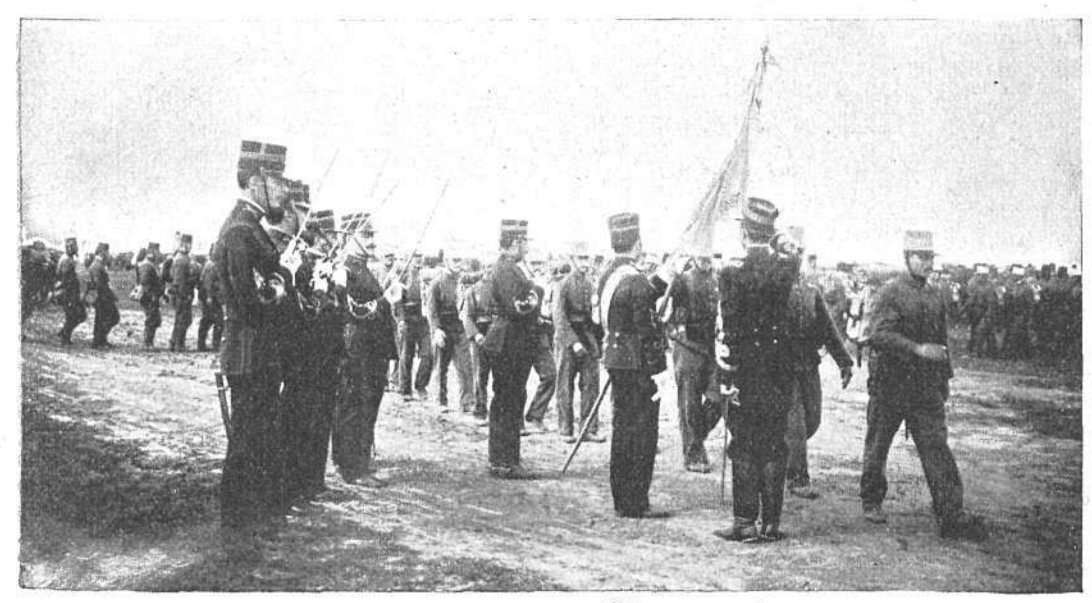
elogio para la marcialidad de los soldados, entre los que es justo señalar á los de caballería y artillería, por la perfecta corrección de sus movimientos. Así se hizo constar á petición del mismo general Roca, en la orden del día que fué leída después á los conscriptos en todos los regimientos.

No sólo durante el desfile, por lo irreprochable de la uniformidad, sino también antes de la ceremonia, distinguiéronse los regimientos de caballería y el de granaderos á caballo, cuerpo este último de formación reciente, cuando efectuaron ejercicios, evoluciones y maniobras á caballo que arrancaron espontáneas ovaciones al numeroso concurso de público. Los batallones 3.º y 10.º de infantería, la sección caballería del Colegio Militar, el regimiento de artillería y los pontoneros y zapadores, mostráronse igualmente dignos de las felicitaciones que se prodigaron á los jefes y oficiales, satisfaciendo justamente el sentimiento popular este brillante cuadro de conscriptos que daban la ilusión de soldados veteranos, hechos á las más duras pruebas de la vida militar.

Cuando terminó el desfile, pasadas las cinco de la tarde, todos los cuerpos regresaron á sus respectivos campamentos, dirigiéndose la infantería que se aloja en la capital, á la estación de Bella Vista.

Con esto dió fin la interesante fiesta de los conscriptos, que por cierto no tuvieron la parte más cómoda de la solemnidad, habiéndose denunciado por otros colegas de la prensa, la inconsiderada prueba á que fueron sometidos, quedándose sin comer hasta la tarde, mientras el mundo de invitados y personajes se regodeaban alegremente en torno de la bien servida mesa de la intendencia, con un apetito que debía igualar, cuando menos al de los conscriptos.

El general Roca y su comitiva, emprendieron el viaje de regreso á la capital, en el tren de las 6.30.

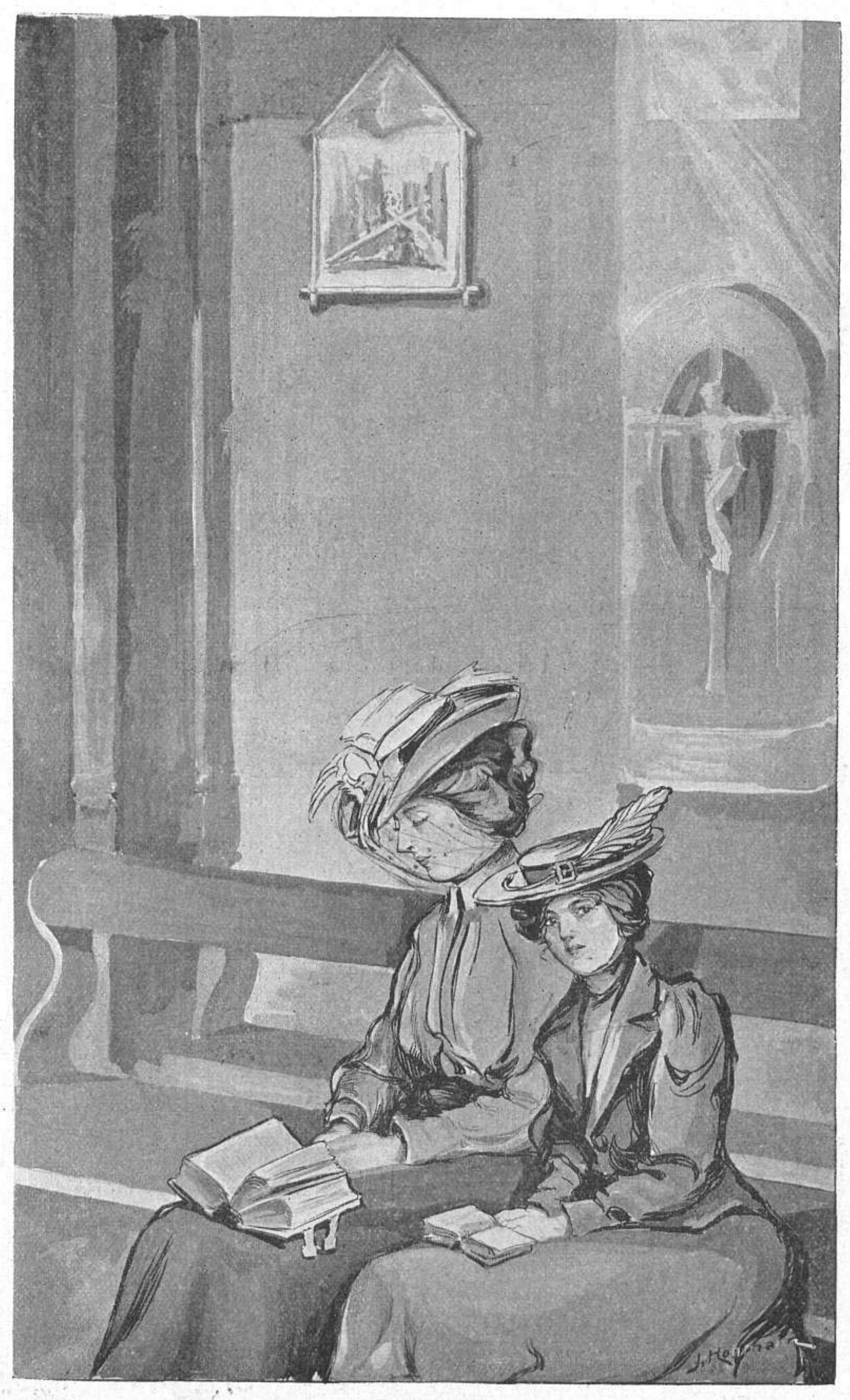


DESFILE ANTE LA BANDERA DEL 10.º DE INFANTERÍA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España

EN EL TEMPLO, POR HOHMANN



¿ Devotas ?

© Biblioteca Nacional de España

CLUB ATLÉTICO DE ESTUDIANTES

LA FIESTA DE SU TERCER ANIVERSARIO



EL SEÑOR CAMPBELL, GANADOR DE LA CARRERA DE 100 METROS

El domingo anterior celebró el Club Atlético de Estudiantes el tercer aniversario de su fundación, con un programa de festejos que despertó mucho interés entre las familias de los asociados.

La concurrencia á la fiesta fué numerosa y selecta.

Con mucho lucimiento ganó la carrera de resistencia de cinco minutos, el joven Gustavo Vernet Amadeo, llegando segundo el señor Carlos Newbery.

El premio «La Prensa», de 400 metros, fué ganado después de una lucha bastante reñida, por el señor Patricio Mac Carthy; segundo Cornelio Viera.

Se siguió con sumo interés la suerte de la cinchada entre un *team* del Club Atlético de Estudiantes y otro de la Asociación Nacional de Ejercicios Físicos, resultando vencedor el primero de los nombrados.

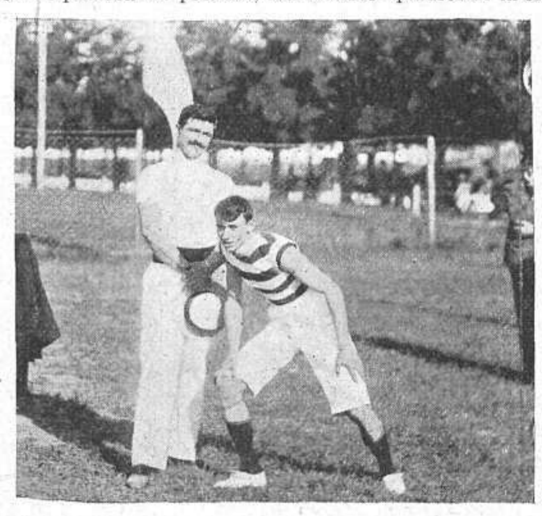
Los saltos en alto y á lo largo, muy lucidos, siendo muy elogiados los jóvenes que en esos concursos tomaron participación. En los saltos en alto alcanzaron hasta m. 1.60 y 1.57 los jóvenes Atilio Marcaretti y Rodrigo Campbell, respectivamente. El señor Mac Carthy dió un salto de 17 pies ó sea 5 metros 18 centímetros, sin trampolín.



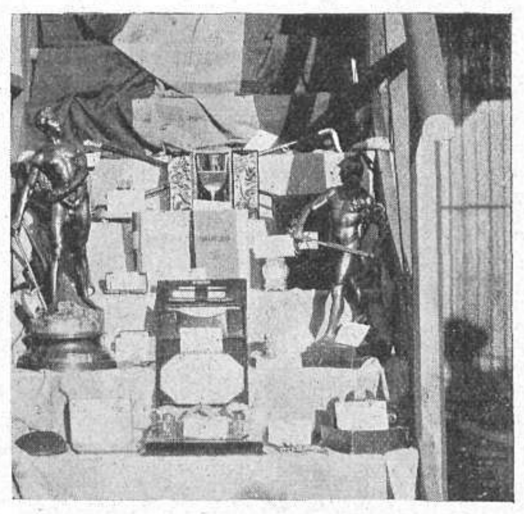
SEÑOR MAC CARTHY, GANADOR DEL SALTO LARGO

El joven Pío Vaccari ganó la carrera de 350 metros para alumnos de la Escuela Nacional de Comercio.

Todas las demás pruebas resultaron tan interesantes y reñidas como las anteriores, mereciendo los jóvenes que disputaron los premios, continuados aplausos de la concurrencia.



LOS SEÑORES LUIS POGGI, GANADOR DEL TIRO Á BALA, Y PÍO VACCARI, GANADOR DE LA CARRERA DE 350 METROS



LOS PREMIOS



© Biblioteca Nacional de España

TEATRO RIVADAVIA

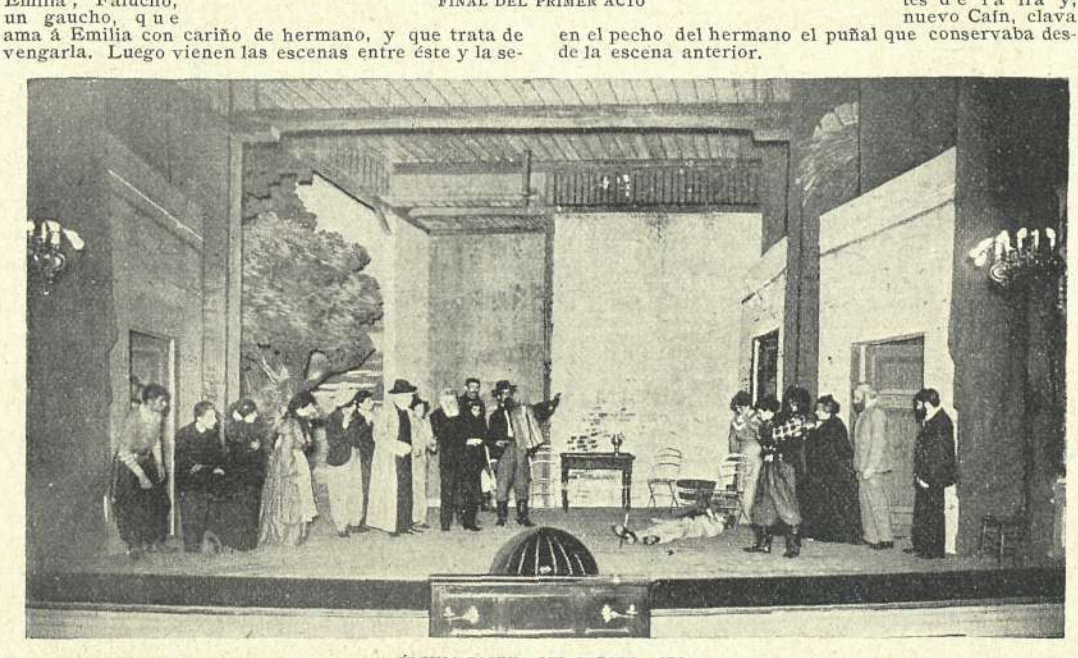
EL ESTRENO DE «CAIN»

En el Rivadavia, donde actúa la compañía criolla de Jerónimo Podestá, se estrenó el sábado un nuevo drama del señor Enrique García Velloso, obteniendo buen éxito. La trama de la obra consta de una porción de combinaciones: un joven Casio, como muchos hay, depravado en costumbres, jugador y que haste hace de seductor en la persona de una sirviente, la infeliz Emilia; Falucho, un gaucho, que ama á Emilia con cariño de hermano, y que trata de vengarla. Luego vienen las escenas entre éste y la seducida. El infame la abandona, pero tropieza con un viejo célibe don Justo, quien se interesa por la muchacha, á pesar del asunto de la seducción y la adopta por hija. Cambio en el modo de pensar de Casio que empeña con Emilia palabra de casamiento.



FINAL DEL PRIMER ACTO

En el final, Lucio asegura al hermano que sólo por el vil interes se casará con Emilia. Casio se enfada llega á los transportes de la ira y, nuevo Caín, clava en el pecho del hermano el puñal que conservaba desde la escena anterior.



ÚLTIMA ESCENA DEL TERCER ACTO

LA INTERVENCIÓN AL NEUQUEN

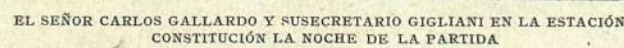
PARTIDA DEL COMISIONADO

Por fin la asendereada cuestión de los supuestos atropellos en la gobernación del Neuquen recibirá el fallo que desde hace tiempo reclama la opinión sensata, ya fastidiada de las torpezas y calumnias de toda especie con que se quiere cubrir sistemáticamente una administración, cuyo mejor título es el nombre del funcionario que la dirige. Y en la suposición de que las inculpaciones que se dirigen á dicha gobernación fuesen verdaderas, se podría poner término á un asunto que va haciéndose enojoso para todos. El señor Carlos R. Gallardo, comisionado por el ministerio del interior para estudiar ese estado de cosas, procederá, no lo dudamos, con la rectitud que ha inspirado sus actos en anteriores comisiones de igual carácter en otros territorios; y su informe justificando la actitud del gobernador Alsina, será el digno punto final de este desagradable asunto que no debiera jamás para decoro de la prensa nacional, haber surgido á las columnas de los diarios. El señor Gallardo partió el jueves acompañado por su secretario el señor Ghigliani.



EL SEÑOR CARLOS GALLARDO Y SUSECRETARIO GIGLIANI EN LA ESTACIÓN CONSTITUCIÓN LA NOCHE DE LA PARTIDA

Fot. de CARAS Y CARETAS.


© Biblioteca Nacional de España



Pistonutto Carlo vino al país, con pasaje subsidiario, en la época en que el doctor Juárez inventó la *crisis del progreso*.

A su llegada, después de corta permanencia en el hotel de inmigrantes, fué embarcado, sin p r e v i o aviso ni consulta, en un coche jaula del Central Argentino, para ser trasbordado, en la estación «Iturraspe», á un carro suizo que no paró hasta dar con su humanidad dolorida al pie de una máquina trilladora, y en la que fué destinado al acarreo de paja para la hornalla del motor.

—...Questo non è lavoro per me, figlio di un fabricante di salami... ¡per Baco! anduma in Buenos Arie,—se dijo un día para su coleto y no tardó más en pensarlo que en practicarlo.

Pidió el arreglo de sus jornales, y dos días después, era pensionista de la «Hostería del Hernani» en el paseo de Julio.

Buscó ocupación, de acuerdo con sus antecedentes de familia, encontrándola, como anillo al dedo, en una chanchería de Barracas al Sud.

No tardó mucho en hacerse conocer como especialista en el ramo, por su excelente imitación del salami italiano, y, sobre todo, por el bajo precio de costo de su factura, debido á cierto ingrediente con que preparaba la carne de buey, dándole el sabor y perfume de la de cerdo.

No pensaba en otra cosa que en su regreso á la patria: —« Voglio ritornare nella mia Italia, dove si beve il « buon vin, è si mangiano belle paste» era su frase de todos los días, y á veces, agregaba: « Vi lasciero l'Amé- « rica per voi altri, Argentini, dopo que l'avró fatta, mi, una volta».

Profesaba, sin saberlo, la doctrina de Monroe.

Dos años de severas economías, y los conocimientos que llegó á adquirir en la elaboración de morcillas y butifarras á la criolla, lo decidieron á instalar, por su cuenta, la *Chancheria del cañón de Abisinia*, á inmediaciones de los antiguos corrales de abasto, adonde decía tener cerca la carne para la choricería, y sangre de balde para las morcillas.

Sus productos alcanzaron merecida fama en la capital y colonias de Santa Fe, fama que se tradujo en morrudos pesos que debían acelerar su pronto regreso á la querida Italia, objeto de sus afanes.

Pero el hombre propone y Dios dispone.

Como don Carlo supiera tocar algo el clarinete, al aproximarse el carnaval del 91, fué invitado á formar parte de la comparsa *Los trovadores alegres*, y aceptó. Durante los tres días ni comió, ni durmió en la fábrica, dando un pequeño descanso á los chorizos, mientras él velaba y se divertía.

El tercer día hizo su entrada triunfal en el baile de máscaras de la Opera, vestido de trovador, envuelto en amplia capa blanca, y con su clarinete debajo del brazo. Cansado nuestro hombre de mucho divertirse y tomar barbera, optó por sentarse y ser mero espectador. Se había quedado medio dormido, cuando se le acercó una máscara de la comparsa *Las virgenes de la luna* y golpeándole suavemente el hombro, le dijo:

—«Ché, emponchao, vení á bailar, no te durmás».

Pistonutto alzó la cabeza, y mirando de arriba á abajo á la *virgen de la luna*, gruñó:

— « Ostia...! que belle gambe! anduma dunque...», y abrazándola, se perdieron, dando vueltas al compás de una mazurka cantora. Cenaron juntos esa noche, y acabó por acompañarla hasta su casa, en Almagro. Dos meses después, la *virgen de la luna*, una criolla café con leche, salía de la oficina del Registro Civil del brazo de don Carlo, convertida en doña Tránsito X. de Pistonutto.

***

Don Carlo, que es muy feliz con su esposa, que le ha dado un hijo sietemesino, pero muy robusto, cenaba con ella una noche de verano bajo la parra, cuando le dijo en el tono más cariñoso:

—Ché, Carlín, te pido que me atendás en un pedido: mi compadre Mamerto quiere que le tomés al hijo mayor pa que aprenda el oficio, y sé haga gente.

—Ma, esto mochacho é un zunzo, mezzo loco, é non precisa hacerlo veder come hacemo la carne de porco.

—Y de ahí?... pa que querés que vea la carne? Metelo en las morcillas, ó en la limpiada de tripas, pa hacerle el gusto al compadre.

Don Carlo quedó un rato pensativo, hasta que golpeándose la frente, como quien encuentra la solución de difícil problema, exclamó:

—Bueno, ché, Tránsito, á esto zunzo, *tomalo per la butifarra.*

***

Doña Tránsito se apuró á hacer saber al compadre Mamerto la conversación con su marido, quien, á su vez, la comunicó á la familia y parientes, y desde entonces es cosa sabida que á los zonzos se les puede *tomar pa la butifarra.*

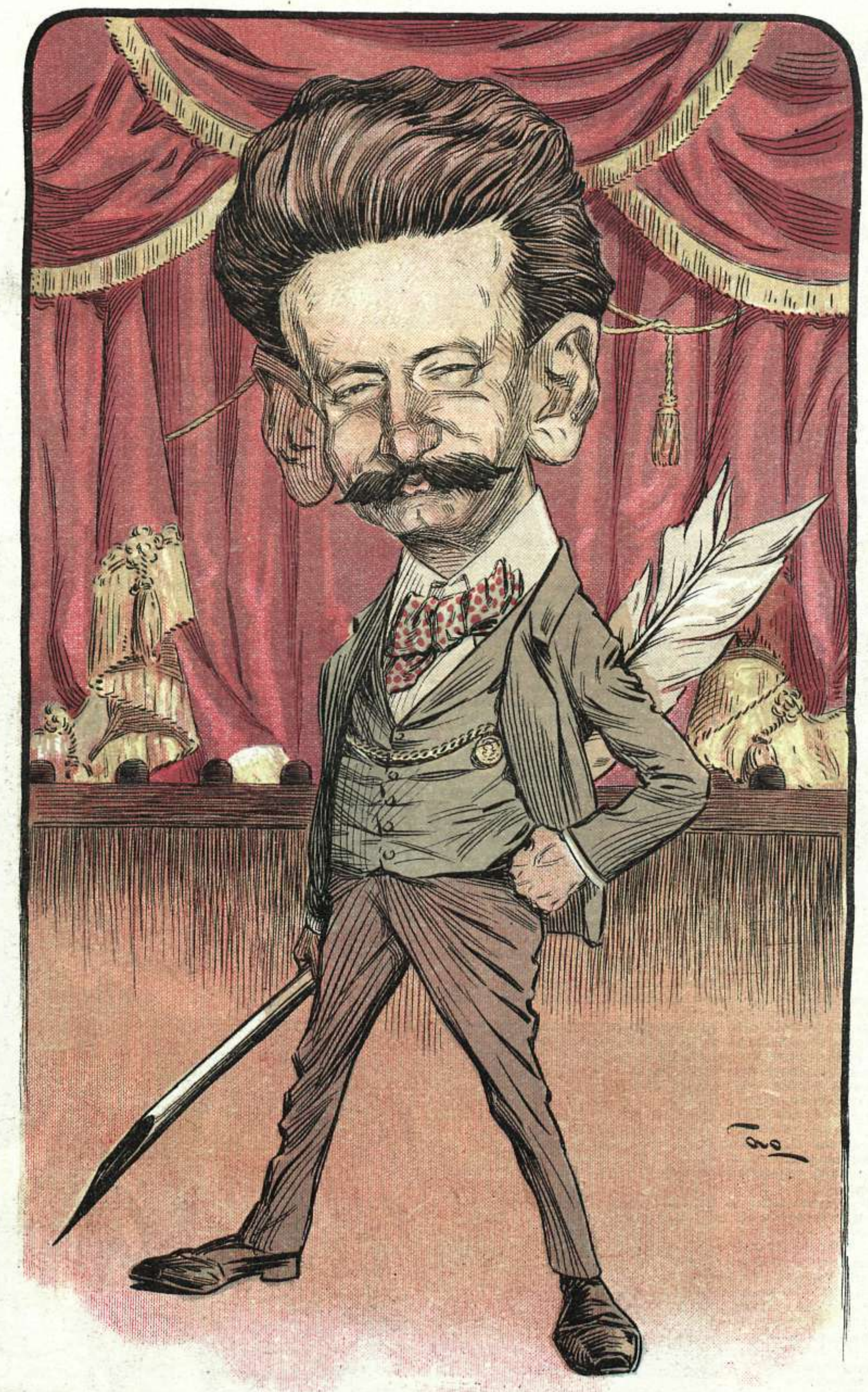
P. J. PORTILLO.

Dib. de Navarrete.



© Biblioteca Nacional de España

DR. DAVID PEÑA, POR CAO



Si es un Goliat la indiferencia pública
en lo que toca al arte teatral,
ya ha encontrado un David en la república,
defensor del teatro nacional.

© Biblioteca Nacional de España

EL PRESIDENTE EN EL FRIGORÍFICO «LA BLANCA»



DIRIGIÉNDOSE AL DEPARTAMENTO DE MÁQUINAS



VISITANDO LAS INSTALACIONES

Frente á la calle Patricios al otro lado del Riachuelo, se levanta un gran edificio, de formas discretas, de imponente aspecto, rodeado de dependencias, galpones y corrales, que completan el establecimiento del frigorífico «La Blanca».

La iniciativa para la realización de esta gran obra, data del año pasado, habiéndose comenzado los trabajos de edificación é instalación en agosto y debiendo quedar terminadas al finalizar el presente mes.

El sábado anterior, á las 8 de la mañana, en un vaporcito del servicio del puerto, se embarcaron el general Roca, los señores Benito Villanueva, Nicolás Mihanovich, intendente Casares, Mariano y Saturnino Unzué y comandante Urquiza y se trasladaron al establecimiento mencionado, con el objeto de visitar todas sus dependencias y conocer el estado actual de las obras. Aguardaban á los visitantes el ingeniero constructor señor Franche, el gerente señor Solmón y los señores Pruden y Hand. Formóse la comitiva de visitantes con el presidente á la cabeza y se inició la visita oyendo las explicaciones que daban los entendidos respecto á cada una de las instalaciones.

Aparece ante la vista, en primer término, una gran pileta, donde deberán bañarse centenares de animales, como operación previa á la del sacrificio y congelación luego. Recorriéronse después los bretes que marcan en su sistema de construcción un adelanto. De ellos parten los vehículos automáticos que han de llevar los animales sacrificados á las cámaras de aereación, dejando en las canaletas la sangre. El departamento de máquinas es de lo más notable en la materia. Posee tres grandes frigoríficos sistema Sterne and C.°, con una fuerza de 200 caballos, dos instalaciones de luz eléctrica y una bomba para caso de incendio. Viene inmediatamente el departamento de calderas—tres en total—de 200 caballos de fuerza y próximo á éste el depósito de amoníaco. En las cámaras frigoríficas puede congelarse al mismo tiempo hasta 7.000 novillos y 70.000 capones, llegando el amoníaco á los cuatro pisos de que constan aquéllos por un caño en forma de serpentina, que daría una longitud de 96 kilómetros. En uno de los escritorios se sirvió, después de la visita, un esmerado lunch. El presidente felicitó á los iniciadores de la obra por el empeño y rapidez que han puesto en su realización, augurándoles el mayor éxito.

La comitiva se retiró muy complacida en medio de los vítores de los centenares de trabajadores formados al frente del establecimiento.



EL LUNCH



LOS OBREROS ACLAMANDO AL GENERAL ROCA



EL GENERAL EMBARCÁNDOSE DESPUÉS DE LA VISITA



EMPRENDIENDO EL REGRESO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España

UNA ALUMNA DE LA FACULTAD DE DERECHO

Año tras año, las aulas universitarias, siguiendo la evolución que marca nuevos rumbos á la actividad intelectual femenina, atrae mayor número de mujeres que buscan en las profesiones liberales campos más vastos al empleo de sus dotes y facultades. La escuela de derecho aparecía hasta aquí, no obstante, poco favorecida, notándose en cambio, por razones explicables, mayor incremento en las facultades de medicina y de filosofía y letras. Sólo un caso recordamos, en efecto, anterior al de la distinguida estudiante Genoveva Yanzi: el de Su-ana Pintos Caraza, desgraciadamente arrebatada á la vida intelectual, á consecuencia de una desgracia horrible, cuyo recuerdo aún pesa en el ánimo de cuantos conocieron á la inteligente y gentil estudiante, llamada en el concepto unánime de sus compañeros y maestros, á ser una original y vigorosa figura del foro argentino. La señorita de Yanzi, que viene á ocupar aquella banca del aula, es digna sucesora, habiendo rendido en un solo examen, con sobresalientes clasificaciones, los 5 años de estudios preparatorios, que le han permitido ingresar á la vieja casa de la calle Moreno.



SEÑORITA GENOVEVA YANZI

Joven salteña que ingresa en la Facultad de Derecho

Contaremos, pues, en breves años más con una doctora en jurisprudencia que, sin duda, dados sus antecedentes en el Colegio Nacional de Salta, hará cumplido honor á la posición que ha sabido conquistarse en el mundo estudiantil. La señorita de Yanzi sólo cuenta 22 años.

POR EL FOMENTO DEL TEATRO NACIONAL

LA ASAMBLEA DE AUTORES

En el teatro Apolo se reunieron el 30 de marzo por la tarde, varios autores dramáticos, escritores y periodistas, respondiendo á la invitación que se les hizo con el objeto de cambiar ideas á propósito de los medios de fomentar el teatro nacional. Tan diversas ideas llevaban las personas que acudieron á la reunión—que nunca ese gremio coincide en ellas por más que parezca raro—que las discusiones fueron largas, acaloradas en muchos momentos y en no pocos embrolladas y difusas. Por fin tomó forma más ó menos viable la plausible iniciativa y aclaradas las ideas y despejados algunos prejuicios resolvióse nombrar una comisión provisional compuesta por los señores: Martín Coronado, Nicolás Granada, José C. Soto, José J. Podestá, David Peña, Manuel Argerich, José Abel Palacios (hijo), Pablo Della Costa y Benjamín Victorica y Urquiza.

Tiene por encargo esta comisión organizar los trabajos para la rea ización de una gran velada, en la cual se expondrán al público los fines de la sociedad. Además deberá proyectar las bases ó reglamento, por el cual ha de regirse la institución de la que es dado esperar grandes resultados, ya que su principal tendencia es formar actores nacionales aptos para interpretar obras argentinas, confiadas hasta aquí en su desempeño á artistas españoles ó la sola compañía Podestá, cuyo ejemplo es la base de la iniciativa. Sinceras felicitaciones merece el doctor David Peña, á cuyo entusiasmo y actividad principalmente se debe el impulso que la generosa idea ha tomado en nuestras esferas intelectuales.

El proyecto, dado el entusiasmo de las personas que lo apoyan y los esfuerzos que pondrán al servicio de la idea, alcanzará el éxito deseado, seguramente.



LA ASAMBLEA DE AUTORES QUE VAN A CONSTITUIR LA SOCIEDAD «FOMENTO DEL TEATRO NACIONAL»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España

SEMANA SANTA
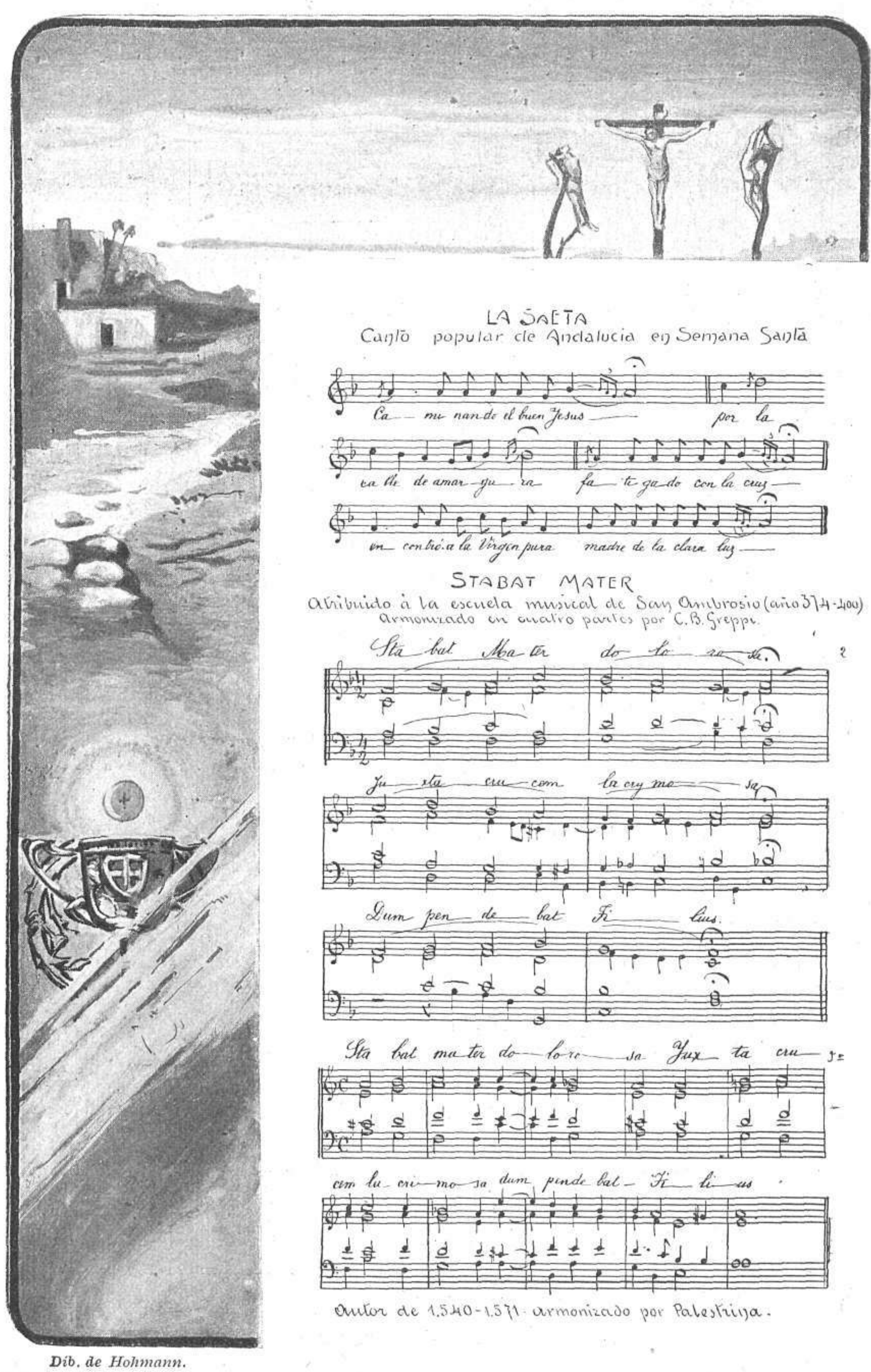


—Por fin llegó la semana santa! Estoy aquí, en la iglesia, rezando mis oraciones como el año pasado y me parece mentira! Tenía tantos deseos de volver á ver la capilla llena de gente!.. Porque, después de todo, se pasa una encerrada el año entero en su casa, no pudiendo ir al teatro porque la crisis y la falta de empleo de Doroteo no le permiten al pobre esos lujos... Y de bailes, reuniones, tertulias, ni qué hablar! Es forzoso que me contente con los insípidos recibos de las de Vallejo, en que el señor no habla más que de los viajes que hizo cuando era joven, de su mamarracho de mujer, de la niña y de toda la bendita familia, repitiéndole á una hasta desesperarla y por millonésima vez, lo de su heroica comportación en el Chaco, lo que hizo ó dejó de hacer en la isla de los Estados y si la esposa tiene parientes en Río de Janeiro ó en el Cabo de Buena Esperanza. Ah! los solos que me ha dado este buen señor mientras el pobre Doroteo esperaba pacientemente el momento de decirme que me hallaba buena moza y que nos casaríamos en junio del año siguiente cuando le pagaran aquellos pesos de ese negocio de gallinas, que nunca le pagaron,... desgraciadamente!.. Qué extraño, entonces, que no pudiendo ir á ninguna parte, encuentre delicioso el domingo con la iglesia rebosando de concurrencia en que se ven tantos sombreros nuevos y nuevas modas!.. Sin olvidarme, por cierto, — y esto, perdónamelo, Dios mío, que es sin querer! — sin olvidarme de los buenos mozos que la miran á una con cara de decirle: «le sienta á usted muy bien ese aire de beatita!» Pero... ahí vienen las de Vallejo! Qué gente! Qué guaranguería de vestimenta! Qué aire de bobo el del hombre de los viajes!.. Y yo... qué estoy haciendo aquí con este tijereteo sin ocuparme del devocionario, tan luego en viernes santo, — en viernes santo, Señor — que de memoria me sé todo lo doloroso y terrible que debe parecernos?... Señor, ten piedad de esta miserable pecadora, cuya falta mayor es no poder sujetar su atención á lo que pasa en el altar!... Ten piedad de mí que te adoro y, que sin embargo no puedo librarme de profanos pensamientos!.. Ah! ah! sube al púlpito un predicador. Qué bien habla! Tiene razón! Pobre Jesucristo, cuánto sufrió por todos nosotros en ese terrible drama de la cruz!.. Ah, no! pero ahora sí que no!.. En qué se funda para decir que las mujeres tenemos una devoción aparente? Quién le ha dicho á este señor sacerdote?.. Es indigno! Sería alguien bastante atrevido para pensar de mí, por ejemplo, que no estoy toda consagrada á Dios en este instante? Mi cara, mi actitud, todo debe decirlo, y sin embargo, se atreven! En cambio, ahí está esa odiosa de Vallejo toda moviéndose como si tuviera alfileres en el escaño! Qué mujer, Dios mío: sólo habría faltado que el pazguato del marido estuviera al lado imaginándose una nueva forma de contar la historia consabida! Pero, en fin, no quiero ocuparme más de ella ni de ellos. Ya tendré bastante que aguantarlos en los recibos de este invierno! Y á propósito: ¡Qué calor! ¡Qué sofocación! Desde algún tiempo á esta parte en cuanto las iglesias se llenan de gringos no se puede respirar!... Me voy, he cumplido con Dios, y mañana en el sábado de gloria podré regocijarme de que Cristo haya resucitado, sobre todo si el pobre Doroteo consigue que aquel diputado de las promesas le dé el empleo que tanta falta le hace al infeliz, para que frecuentemos el teatro, me compre unos vestidos elegantes y aparezca en sociedad, como cuadra á mi linaje y á mi buen gusto que Dios conserve. Amén.

Carlos CORREA LUNA.

Dib. de Navarrete.

© Biblioteca Nacional de España



Dib. de Hohmann.

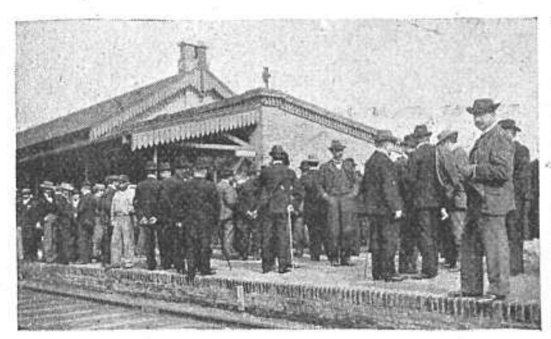
© Biblioteca Nacional de España

LA «PASIÓN» DEL SEÑOR, POR NAVARRETE



© Biblioteca Nacional de España

INAUGURACIÓN DE UNA USINA ELÉCTRICA



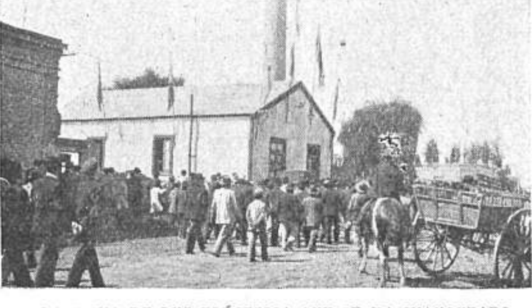
ESPERANDO LA LLEGADA DEL MINISTRO Á LA ESTACIÓN



EL MINISTRO DE GOBIERNO Y DIPUTADO VILLAMAYOR EN LA ESTACIÓN DE AYACUCHO



EL MINISTRO Y AUTORIDADES LOCALES, DIRIGIÉNDOSE Á LA USINA PARA LA BENDICIÓN

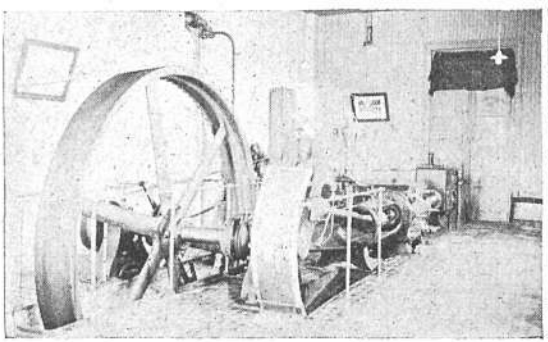


LA USINA DE LUZ ELÉCTRICA QUE SE HA INAUGURADO

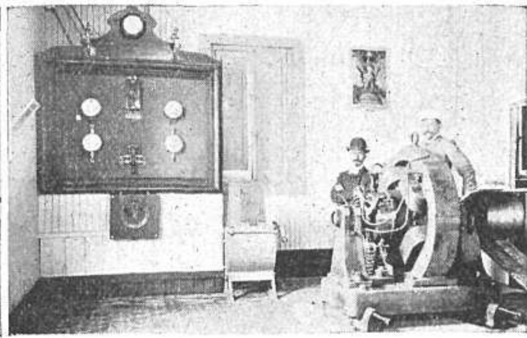
El pueblo de Ayacucho puede contarse desde ahora entre los que mayor grado de adelanto han alcanzado en la provincia de Buenos Aires.

El día 22 de Marzo tuvo lugar la inauguración de la usina de luz eléctrica, instalada con todos los adelantos modernos y que llenará las necesidades locales, no sólo en la actualidad, sino también dentro de muchos años, por más que la población aumente y aumenten sus necesidades.

Con el motivo apuntado, se organizó un programa de festejos que resultaron todos lucidos y dignos del acto que se llevaba á cabo.



MOTOR DE 120 CABALLOS CONSTRUÍDO EN BUENOS AIRES É INSTALADO EN LA USINA



DINAMO Y CUADRO DE DISTRIBUCIÓN



ALMUERZO DE CARNE CON CUERO, FESTEJANDO LA INAUGURACIÓN

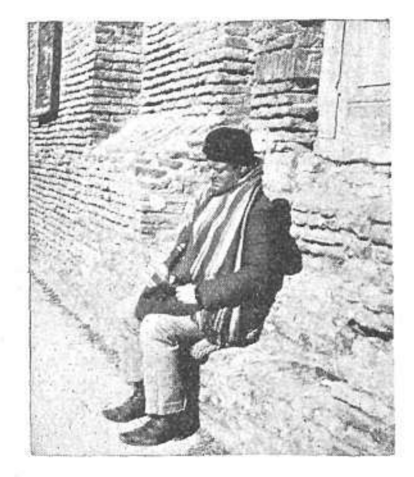


DESPUÉS DEL ALMUERZO CAMPESTRE EN EL ESTABLECIMIENTO DEL SEÑOR LUIS T. ARATA

© Biblioteca Nacional de España

PASEOS FOTOGRÁFICOS
Por el Municipio

LOS SOPISTAS DEL SALVADOR



— ENTRE CALDO Y SOPA PUEDO TENER MÁS SUERTE!

Los innumerables pobres de Buenos Aires que confiesan su pobreza y no entran en el vasto cuadro de los vergonzantes, tienen un alivio en la donación diaria de alimentos que hacen las congregaciones religiosas y especialmente los Colegios de San José y del Salvador, que son los que poseen mayor cantidad de recursos adecuados. A las doce del día ya comienzan á llegar á los alrededores de las grandes puertas de servicio, los abonados á la sopa gratuita, provistos de sus tarros y tachos para la ración. Muchos de ellos, con detrimento de la buena higiene, transforman las veredas en un vasto comedor al aire libre y dan al vecindario un espectáculo poco edificante por más que sea natural. Los vecinos claman contra semejante transgresión, pero nadie les escucha y ha llegado caso en que los sopistas han hecho manifestaciones hostiles á las personas que les han reprochado su incorección:

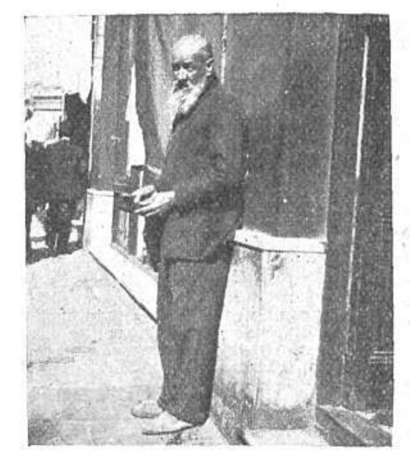
—Páguenos una pensión en el Café de París, ché!

—No le gusta ver comer á dedo?.... Por qué no nos hace tender una mesa en la vereda...?

—Jesús... con los delicaos...! Cómo comerán ellos?

La policía ha intervenido muchas veces, pero jamás ha logrado suprimir el espectáculo, pues la voz de la necesidad se ha hecho sentir imperiosa y violenta.

Se trata de atorrantes, de niños desvalidos, de ancianos domiciliados en los alrededores de la ciudad, que vienen á solicitar la caridad pública y que no regresan á sus casas sino con las primeras sombras de la noche. No obstante, algo es necesario hacer para suprimir el bochornoso espectáculo, conciliando todos los inte-



MIENTRAS LLEGA EL CALDO SE APROVECHA EL TIEMPO



—LOS PADRES DICEN QUE AL QUE MADRUGA DIOS LE AYUDA...

— ¿SE HABRÁN DORMIDO LOS PADRES HOY?



—SI NO FUERA POR LA SOPA Y NUESTRA SEÑORA DE LUJÁN, SERÍA COSA DE ACERCARSE Á LA CHACA RITA DESPACITO!



SOPISTAS Y VIANDANTES ENCANTADOS CON EL PAJARITO QUE SACA LA SUERTE

© Biblioteca Nacional de España



REPARTIÉNDOSE LA RACIÓN



EL SUEÑO DIGESTIVO

reses, pues no es posible imponer al vecindario la obligación de presenciar diariamente escenas como las que tienen por teatro los alrededores de esos establecimientos situados precisamente en el corazón de la ciudad.

Entre los sopistas, que casi alcanzan á unos doscientos en cada Colegio, hay sus caudillos y sus matones, que ejercen públicamente su dominio sobre los demás, llegando hasta hacerse seguir por una corte de descamisados y de harapientos: son algunos mulatos, ex soldados de línea, que regimentan sus secuaces y proceden militarmente, antiguos caudillos electorales y vividores de todo género, venidos á menos, pero que conservan aún su aire señorial y que se acercan á la olla—que tiene bajo su custodia el lego racionero, armado del terrible cucharón, que cuando no sirve sopa mete paz entre los príncipes cristianos,—como si fuesen á hacerle un favor.

—No t'enojés Catanga...



ESPERANDO LA OLLA



ALMORZANDO EN LA CALLE

—Mirá...! No volvás con tus sobrenombres porque te v'y á desconocer...

—¿Me vai á tomar por poroto, entonces ó por zoquete gordito...? Cuidao con la indigestión!

SARGENTO PITA.



GRUPOS DE SOPISTAS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España

ROBADITA....!

—Per'usté cré qu'es por verla, mi vida, que me paso todo el día plantao en la boca-calle, llamándolé l'atención á la misma policía?.... No crea...! Ya pronto v'ácer un mes que la tengo retratada en lo profundo del alma y pa mirarm'en sus ojos y recriarme con la gracia d'ese cuerpito tan lindo, miro un poquito p'adentro y ya se me representa como si fuera verdá.... hasta con ese gestito de cruel, de mala y d'ingrata, qu'está diciendo «alto el fuego... no se pasen de la raya», mientras da unos tironcitos que se lo llevan á uno como si fuese á la rastra... Mire, mi alma... y perdone la confianza.... Ya que usté sabe muy bien qu'inoro como se llama, m'he visto en la obligación de tener que darle un nombre pa poder.... hasta tutiarla...! Si acaso no le gustase, digameló con franqueza, porque ya que nadie sabe puedo cambiarlo por otro de los tantos que me brotan de lo más hondo del alma.... Entre «ricura» y «mi vida», pasé dos noches pensando....

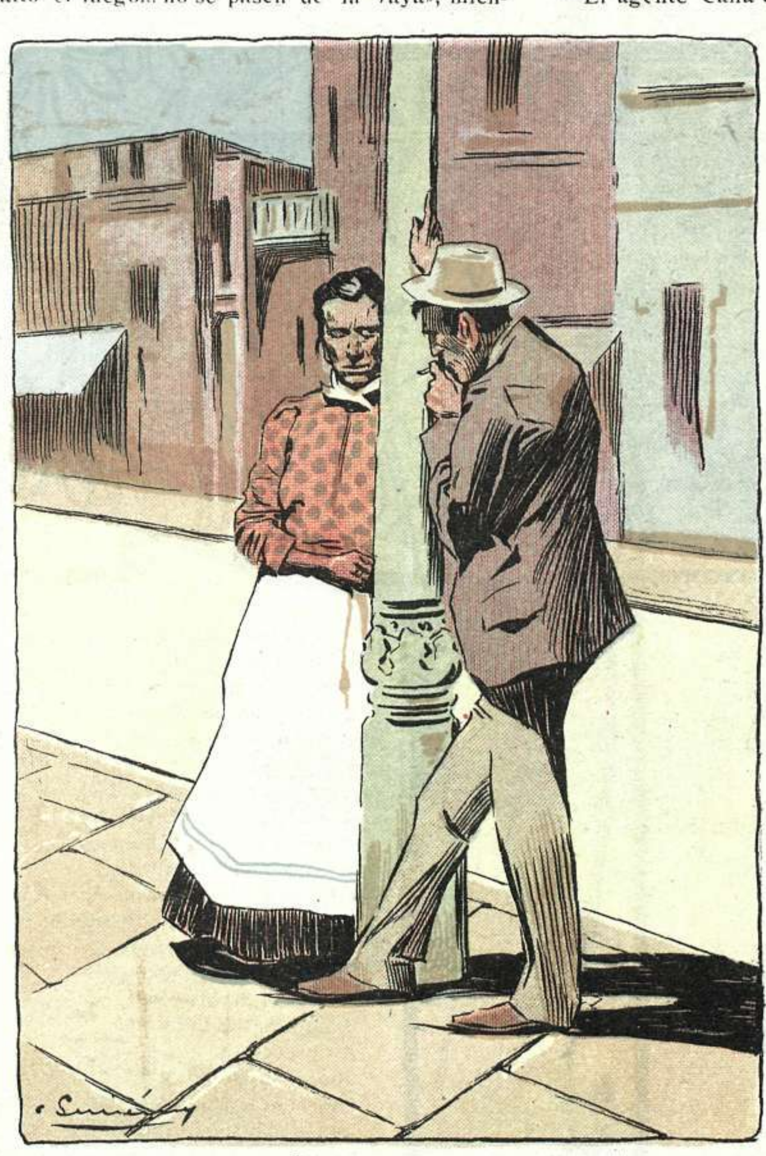
—Se le conoce'n la cara...

—Y así no más ha de ser, a'nque usté le juegue risa...! Bueno...! Mire, mi alma...! Si yo me paso las horas como sabe que las paso, quizá arriejando que crean que soy un aplana-calles y que no sé respetar lo qu'es dino de respeto, es sólo porque se me hace qu'el aire que aquí respiro, me trái com'una esperanza....

—No diga... que aura es de noche.... porque v'y á crér qu'es verdá y que soñando dispierta, escuché como llovía....

—Malhaya que soy sin suerte...! Bien me decía la otra tarde el agente Caña-dulce, oservando que mi vista estaba como clavada en cierto balcón dichoso....

—El agente Caña-dulce...? Mejor qu'en andar hablando, bien se podía ocupar de ser ménos sinvergüenza..... Ya no hay muchacha en el barrio que ni siquiera lo mire, por caluñero y guarango... Y qué le dijo su lengua con respeto á mi persona...?



Dib. de Giménez.

—De malo no dijo nada... porqu'estando yo presente, no hay quien capaz d'echar sombra ni siquiera en la paré de la casa en qu'ella vive... pero sí me declaró qu'éramos más de quinientos atacaos del mismo mal y que no había ninguno que hallara el menor alivio...! Me habló de un joven francés de pantalón de cuadritos, que sabía pasarse días...

—No vé si será canalla...? A nadie mejor que á él le costa qu'ese afiló lo mismo qu'él afilaba y por causa de los dos abandonó su conchabo una muchacha tan buena como Paca Miraflor... Es pa que no me suceda lo que á ella le pasó, que le pido que me deje...

—La patrona es delicada...?

—Delicada?... Cómo no!... Lo que hay es qu'es una vieja separada del marido...

—Y se le hace agua la boca si vé comer caramelos....! Bueno, mi alma....! Vea...! Yo le v'y a'blar con franqueza y le v'y a'probar con hechos que sé lo qu'es respetar lo que merece respeto.... Usté sale los domingos?

—Y pa qué quiere saberlo...?

—Pa tener un'esperanza y pasarme la semana siquiera con la ilusión de que v'a llegar la hora de poder mirar sus ojos, así, de cerquita, mi alma... como aura la estoy mirando...!

—No se pase... tan seguido, por la vereda de casa... y apriend'a tener pacencia... siquiera hasta otra ocasión...!

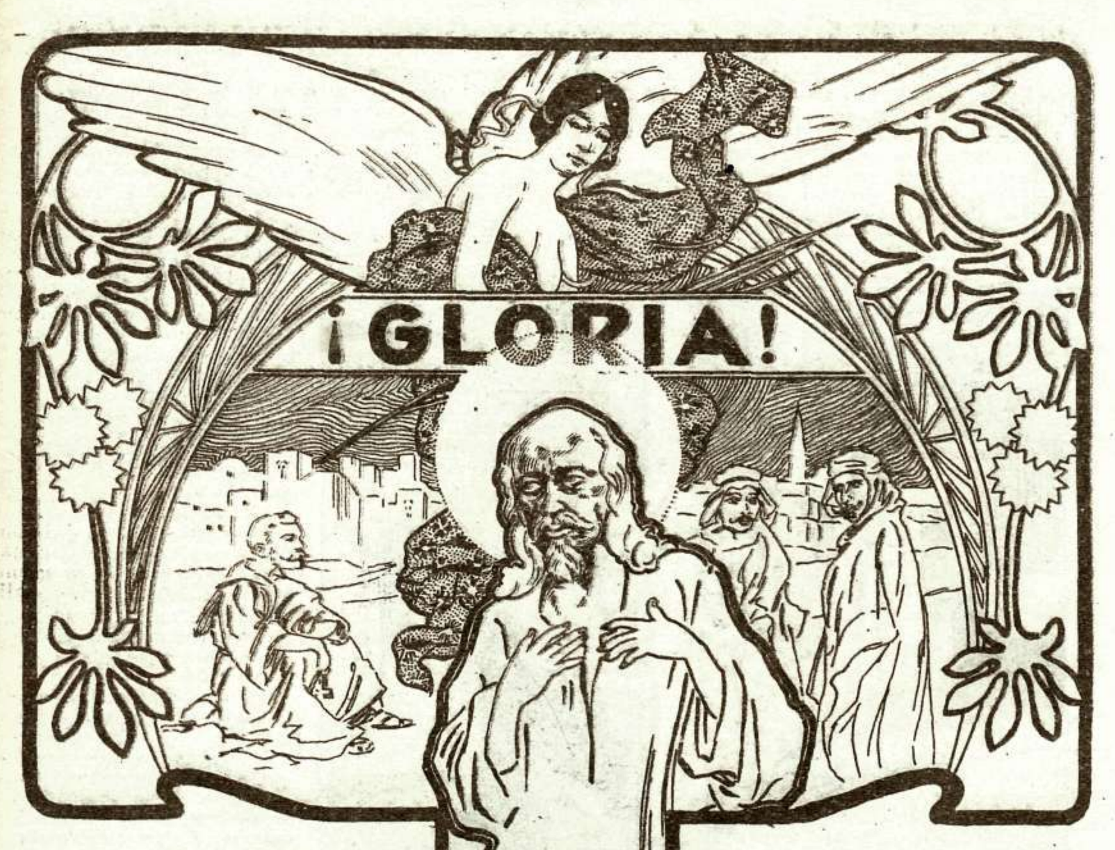
. . . .

. . . .

—La perra... con Caña-dulce y la vieja sin marido...! Lo q'es al criollo Morales no le van á cantar flor sin que uno d'estos domingos conteste con una contra... que parezca como dos...!

Fray MOCHO.

© Biblioteca Nacional de España



Hoy que todo el mundo evoca
el final de mil torturas,
¡gloria á Dios en las alturas,
y en la tierra, gloria á Roca!
Gloria á éste, que siempre listo,
consigue ser en la escena
Pilatos y Magdalena,
Job y Judas... y hasta Cristo.
Gloria á él, que todo lo abarca
con una misma careta,
y es apóstol y es profeta,
bufo, mártir y patriarca.
Gloria á él, y al buen Norberto
nuestro vice-maravilla,
casi marqués en Castilla
y en verdad un casi tuerto,
que en su jira de magnate
por el viejo continente,
las gasta de presidente
junta-cruces de á quilate.
Gloria á todo aquel que fué
del elenco gubernista,
donde se pierden de vista
á pesar de Joaquin V.
y gloria á éste, el pensativo
tratadista sin desmedro
y algo así como el San Pedro
del poder ejecutivo.
Gloria al molido Molina,
coleccionista de guantes
y asesor, después y antes
de su famosa doctrina.
Gloria al cesante Aparicio,
quien sueña, según se cree,
con mimos de Betsabee
y Urías en el suplicio.
Gloria al eco y á las miras
de nuestros raros catones,
rajantes como bombones
y leales como mentiras.
Gloria á Colina, que en ciernes
sus bríos envainó, por cuanto,
recordara con espanto
la cabeza de Holofernes.
Gloria al monte Sinaí
donde Emilio decaloga
los preceptos, que sin soga,
ahorca luego por ahí.
Gloria al Goliat argentino
que la nueva lid espera,
hasta que un David cualquiera
se le cuadre en el camino;
y gloria al que su victoria
afirme, mientras se grita
en esta tierra bendita:
¡hacha y tiza y paz y gloria!

H. R. KIERNAN.

Dib. de Castro Rivera.

© Biblioteca Nacional de España



LA BATALLA DE PAGO LARGO



CORONEL GENARO BERÓN DE ASTRADA

Jefe del ejército de Corrientes

El 31 del pasado mes de marzo, LXIV aniversario de la batalla conocida con el nombre de *Pago-Largo*, ha sido un día de gratas y legítimas emociones para los hijos de la heroica provincia de Corrientes; y antes de dar cuenta de las fiestas realizadas con tal motivo, vamos á relatar brevemente aquella sangrienta acción—la primera librada contra la tiranía—y en la que vencidos y vencedores se condujeron con el heroísmo y bravura que les caracterizan.

Un cuerpo de ejército correntino bajo el comando del gobernador Genaro Berón de Astrada, se bate el 31 de marzo de 1839, en el llano de Pago-Largo, á inmediaciones de Curuzú-Cuatiá, (provincia de Corrientes), con las fuerzas del caudillo entrerriano brigadier general don Pascual Echagüe, una de las columnas más fuertes de dictador don Juan Manuel de Rozas.

En esta sangrienta jornada, salieron victoriosas las fuerzas de Echagüe, después de un reñido combate. La pérdida del ejército correntino consistió en 1900 hombres—héroes—que cayeron y quedaron en el campo sangriento de la acción, y 800 prisioneros, los que fueron víctimas de la saña feroz del vencedor. El infortunado Berón de Astrada fué de los primeros sacrificados.



GENERAL PASCUAL ECHAGÜE

Jefe del ejército de Entre Ríos

Llegada la noticia de la victoria á Buenos Aires, Rozas dictaba un decreto acordando honores y medalla á los vencedores de «Pago-Largo», y la legislatura de Entre Ríos, por su parte, acordó el 20 de enero de 1840, una medalla de honor al general don Pascual Echagüe.

En los llanos de «Pago-Largo», no existe ninguno de esos monumentos que los pueblos agradecidos erigen á la memoria de los mártires, no obstante la ley sancionada el 24 de octubre de 1888, por la legislatura de Corrientes, que autoriza al poder ejecutivo para invertir la suma de cinco mil pesos en la construcción de dos monumentos conmemorativos de las batallas de «Pago Largo» y «Vences». Ultimamente la juventud correntina se congregó y nombró en asamblea pública, la comisión encargada de dirigir los trabajos de la obra del monumento á los correntinos que, desde Pago-Largo hasta Caseros, combatieron la tiranía. Lo único que recuerda aquella triste jornada es una tosca cruz de ñandubay incrustada en el tronco de un árbol.



LA CRUZ DE PAGO LARGO INDICANDO EL SITIO DE LA DEGOLLACIÓN DE LOS PRISIONEROS. ÚLTIMO REDUCTO DE LA INFANTERÍA DE ROLÓN.

La cruz tiene la siguiente inscripción: «Aquí yacen las cenizas de las víctimas en Pago Largo, el día 31 de marzo, á cuya memoria dedica este recuerdo su compañero Victorio Gauna».

Fué colocada por el sargento Victorio Gauna, en cumplimiento de una promesa que hizo si escapaba



SARGENTO VICTORIO GAUNA

Quien colocó la cruz de Pago Largo, cumpliendo una promesa hecha cuando diezmaban su batallón.



DOÑA PAULA CARMELO DE BERÓN DE ASTRADA

Madre del héroe de Pago Largo

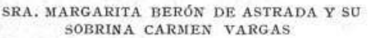


EL CORONEL FÉLIX ROMERO

Sobreviviente de Pago Largo

© Biblioteca Nacional de España





SRA. MARGARITA BERÓN DE ASTRADA Y SU SOBRINA CARMEN VARGAS



COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL MONUMENTO.—DISCURSO DEL DOCTOR FIGUEROA

al terrible diezmo con que Echagüe castigó á los vencidos. El bravo sargento Gauna, cuyo retrato publicamos, era suegro del diputado nacional coronel Manuel Reina y falleció el 24 de agosto de 1899.

—El pueblo de Corrientes ha conmemorado este año dignamente uno de los sucesos más gloriosos que registran sus anales. La comisión del monumento á los mártires de la libertad institucional patrocinó los festejos, en los que tomaron parte las autoridades de la provincia, delegaciones de las escuelas, el batallón 2.º de infantería, el guardia de Cárceles y el pueblo sin distinción de colores políticos.

MEDALLAS ACORDADAS Á LOS VENCEDORES DE PAGO LARGO

Se visitó la tumba de Berón de Astrada en el cementerio de la Cruz, depositándose numerosas coronas y hablando en ese acto el comandante don J. Amadeo Baldrich. Después la procesión cívica se dirigió al cementerio de San Juan de Dios, donde al colocarse la piedra fundamental del mausoleo que guardará las cenizas de los héroes correntinos, pronunció un vibrante discurso el profesor normal don Manuel V. Figueredo, presidente de la comisión.

Hicieron acto de presencia en estos festejos una hermana del héroe, doña Margarita Berón de Astrada, y los dos únicos sobrevivientes de Pago-Largo: los coroneles Félix Romero y Plácido López.

El coronel Romero vive en San Luis del Palmar, donde nació en 1819. Inició sus servicios como alférez en Pago-Largo y asistió á casi todas las acciones que se desarrollaron en el país: en «San Cristóbal», «Sauce Grande», «Quebracho Herrado», «Caá-Guazú», «Arroyo Grande», Laguna Brava», «Vences» y «Caseros».



MEDALLAS ACORDADAS Á LOS VENCEDORES DE PAGO LARGO

Acompañó á Lavalle, y después de la muerte de este ilustre general, las fuerzas correntinas emprendieron la retirada, realizando la célebre travesía del Chaco, al mando del coronel Estanislao Ocampo.

Tomó parte en la guerra del Paraguay; fué vencedor en el combate de Naranjitos (provincia de Corrientes) contra algunos rebeldes correntinos y se condujo con bizarría en los varios combates que se dieron en aquella larga campaña.

Ha actuado en muchas acciones locales de la provin-



COMISIÓN DE DAMAS ORGANIZADORA DE LOS FESTEJOS, (DE IZQUIERDA Á DERECHA): LEONOR BERÓN DE POPOLIZIO, DELFINA BÁEZ DE CAUXAT, MARÍA D. C. DE FIGUEROA Y SARA VIRASORO DE CIRES



DR. GÓMEZ, ACTUAL GOBERNADOR DE CORRIENTES

© Biblioteca Nacional de España



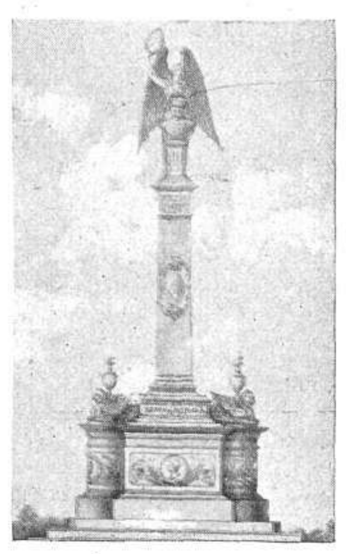
MANUEL VICENTE FIGUEROA, PRESIDENTE DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA DE LOS FESTEJOS.

cia hasta el año 1874, en que se retiró á descansar con la satisfacción del deber cumplido. Hoy está viviendo de una pequeña subvención de 30 pesos mensuales que el gobierno provincial le pasa, y tiene en tramitación ante el poder ejecutivo de la nación una solicitud pidiendo un subsidio ó se le reconozca su grado de coronel de línea, que data del año 1861 y está autorizado por el entonces vicepresidente de la república en ejercicio del poder ejecutivo, el general don Juan E. Pedernera.

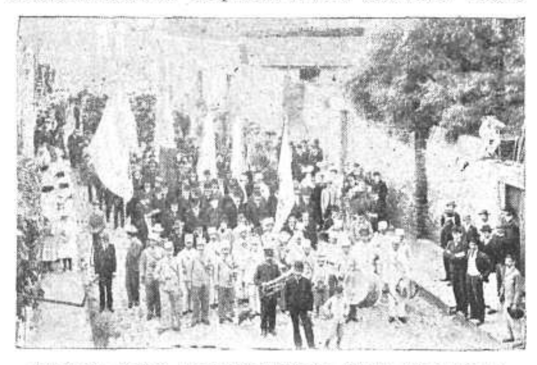
El gobierno nacional debe tomar en consideración el pedido del viejo guerrero, cuyos servicios le dan derecho para poder vivir holgadamente los últimos días de su vida.

El sentimiento unánime en la provincia de Corrientes así lo reclama. El pueblo entero aclamó al ilustre soldado entusiastamente el día de la rememoración, pues que la figura del viejo veterano simboliza los tiempos heroicos de aquel pedazo del suelo argentino, que en la jornada de Pago-Largo ve con justicia uno de sus títulos más legítimos al respeto de la historia por su valor tradicional.

Puede decirse que en esta fiesta consagrando una de las batallas que mayor lustre arrojan sobre el heroismo correntino, no faltó ningún elemento social. Desde las clases dirigentes representadas por esa intelectualidad que da renombre de hábiles pedagogos á los hijos de Corrientes, hasta el último gaucho de la campaña, todos diéronse cita junto á la tumba de Berón de Astrada, deseosos de rendir el homenaje que en aquella provincia legendaria del valor se tributa á sus bravos paladines.



PROYECTO DE MAUSOLEO DEL PROFESOR PEDRO A. MORS



COLUMNA CÍVICA EN MARCHA DE LA PLAZA DE MAYO AL CEMENTERIO DE LA CRUZ



JUNTO Á LA TUMBA DE BERÓN DE ASTRADA.—DISCURSO DEL COMANDANTE BALDRICH

NECROLOGÍA

En Morón, donde residía, ha fallecido la señora Ignacia Robles de Descalzo, una de la damas más distinguidas de la localidad.

En el núcleo de sus relaciones la noticia ha producido un sentimiento doloroso. Es tronco de varias familias altamente colocadas en la sociedad y pertenece á las familias de Robles establecidas en el Paraná y Santa Fe.



SRA. IGNACIA ROBLES DE DESCALZO
Fallecida en Morón

Durante su vida ha dado pruebas de la bondad de su carácter, distinguiéndose por sus virtudes y por las dotes de su espíritu cultivado, valiéndole las amistades de cuantas personas la han conocido.

El sepelio de sus restos dió motivo á una sentida demostración de duelo, en la que tomaron participación gran número de familias del pueblo de Morón.

—Ha fallecido en Santiago del Estero el 22 de Marzo, la señora Edelmira Gallo de Arredondo, una de las damas más apreciadas de aquella sociedad. El triste suceso ocurrió de la manera más inesperada en la casa del señor Eduardo Gallo, hermano de la extinta.

El señor Gallo había perdido días anteriores uno de sus hijitos y la señora de Arredondo, que había ido á compartir cerca de su hermano el dolor de la pérdida, fué presa de un síncope á la hora de la cena. Cayó desvanecida en los brazos de su hermano, que corrió á sostenerla. Casi instantáneamente espiró la señora, sin pronunciar una sola palabra.

El 23 á las 5 de la tarde se verificó el sepelio de los restos en el cementerio de la ciudad.

El suceso produjo una dolorosa impresión en Santiago del Estero, tanto por lo imprevisto del fallecimiento como por los méritos que adornaban á la extinta, virtuosa dama, madre ejemplar, caritativa y de bondadoso carácter. Su actuación en las sociedades de caridad fué de las más meritorias.



SRA. EDELMIRA GALLO DE ARREDONDO
Fallecida en Santiago del Estero

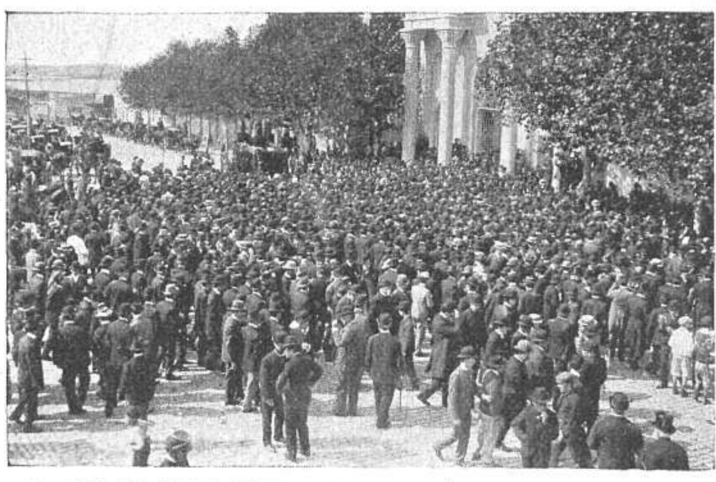
© Biblioteca Nacional de España

ENTIERRO DEL DR. HERRERA.—EL DESARME DE LOS REVOLUCIONARIOS

Era el doctor Miguel Herrera y Obes uno de los hombres más altamente colocados en los círculos políticos é intelectuales de la vecina república. Ha tenido una larga figuración en la política de los últimos años, contribuyendo á la evolución que en tal sentido se ha operado en los procedimientos empleados por los hombres de su patria, para alcanzar sus ideales.

DOCTOR MIGUEL HERRERA Y OBES

Ocurrió el triste suceso el 1.° de Abril á consecuencia de una afección cardíaca.



ENTIERRO DEL DOCTOR HERRERA.—EL CORTEJO FÚNEBRE AL ENTRAR EN EL CEMENTERIO

—Al licenciamiento de las tropas que formaban el ejército del centro á las órdenes del general Justino Muniz, asistió en representación del gobierno el ministro de la guerra general Eduardo Vázquez. Este llegó á Florida con su estado mayor formado por el teniente coronel Luis Fabregat, el sargento mayor Floro Winterhalter, el capitán Magallanes y el teniente Florisbelo Chaves.

Salió á recibir al ministro en la estación, el comandante militar de la Florida coronel Manuel Alcoba con sus secretarios y estado mayor.

Después del almuerzo partió el general Vázquez y acompañantes en dirección al campamento del general Muniz, distante media legua. Se encontraron los dos viejos veteranos y pasaron á la carpa del general Muniz. Montaron de nuevo á caballo, pasaron revista al ejército y comenzó el licenciamiento.



ENCUENTRO DEL MINISTRO DE LA GUERRA CON EL JEFE DEL EJÉRCITO DEL CENTRO GENERAL MUNIZ, EN FLORIDA.



EL MINISTRO DE LA GUERRA Y UN GRUPO DE OFICIALES EN EL CAMPAMENTO DEL GENERAL MUNIZ



EL MINISTRO DE LA GUERRA, EL GENERAL MUNIZ Y VARIOS OFICIALES EN MARCHA PARA PRESENCIAR EL DESARME DEL EJÉRCITO DEL CENTRO

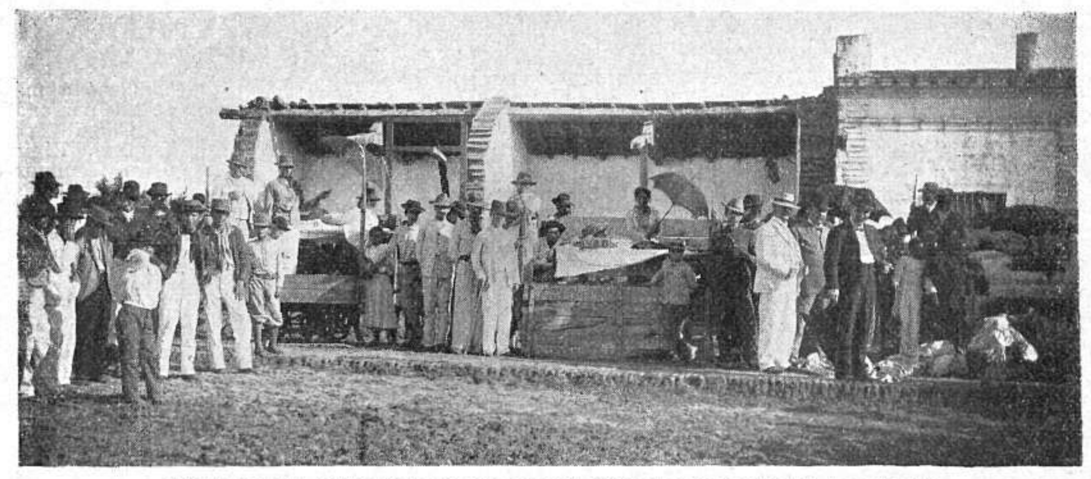


CIRIACO SOSA

Jefe revolucionario que se hizo famoso en la revolución del 97, por imputársele numerosos degüellos, procedimiento que le valió el nombre de «El violinista».

© Biblioteca Nacional de España

ELECCIONES SANGRIENTAS EN CORRIENTES



LLEGADA DE LAS CAMILLAS DE LOS HERIDOS LEÓN ARRIOLA Y ELOY MAIDANA Á LA CAPITAL

El domingo 29 de marzo se efectuaron las elecciones en Corrientes para la renovación de la legislatura en una tercera parte de las cámaras.

Con este motivo el distrito de San Luis de las Palmas fué teatro del atentado de la policía contra el pueblo, resultando dos muertos y nueve heridos.

Nuestros grabados representan la llegada á Corrientes de tres heridos graves: el comandante Cecilio Fernández y los ciudadanos León Arriola y Eloy Maidana. El primero es un caudillo prestigioso del partido autonomista, de la oposición de esa provincia, que fué perseguido por la policía y alcanzó á refugiarse en una casa de comercio después de haber recibido dos heridas de rémington; y los otros son también ciudadanos de prestigio, que resultaron heridos en la refriega, tan reñida que asumió las proporciones de una batalla campal.



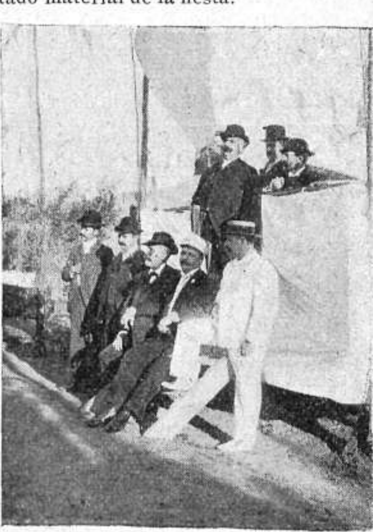
EL COMANDANTE CECILIO FERNÁNDEZ CONDUCIDO EN LA CAMILLA QUE LE TRANSPORTÓ DESDE SAN LUIS DE LAS PALMAS

LA KERMESSE DE BANFIELD

A beneficio del Hospital de Lomas y para arbitrar fondos con que contribuir al fomento del progresista pueblo de Banfield, organizóse en esta última localidad una kermesse que ha obtenido todo el éxito que de ella se prometía la comisión organizadora, compuesta de los señores V. Scala, presidente, A. de Jase, secretario, Marolda, tesorero, teniente coronel Niela, V. Tresson, E. de la Riega y Mauricio Dehenen vocales, á cuyo entusiasmo filantrópico se deberá en primer término el resultado material de la fiesta.



EL RECINTO DE LA KERMESSE, CEDIDO GRATUITAMENTE PARA LA FIESTA POR EL SEÑOR CORDERO



MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE FIESTAS

© Biblioteca Nacional de España

INAUGURACIÓN DE UN HOSPITAL



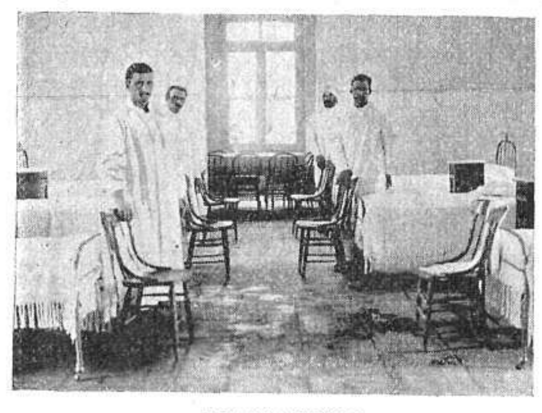
VISTA EXTERIOR DEL HOSPITAL EL DÍA DE LA BENDICIÓN

El día 25 del pasado, la distinguida señora María A. de Gomendio hizo entrega á la comuna del pueblo de Ramallo del espléndido edificio que con el nombre de Hospital José María Gomendio está destinado á llenar una necesidad que se hacía sentir de mucho tiempo atrás en la población. El edificio fué construído en cumplimiento de la última voluntad de su extinto esposo, quien al bajar á la tumba quiso que le acompañaran las bendiciones de un pueblo, efectuando un acto de desprendimiento que debería servir de noble emulación para nuestros millonarios. El hospital fué bendecido por monseñor Espinosa, quien en su breve estadía confirmó á más de 1.500 personas en la capilla del hospital. El intendente, diputado Marcos R. Casas, en un elocuente discurso aceptó y agradeció en nombre del pueblo la donación.

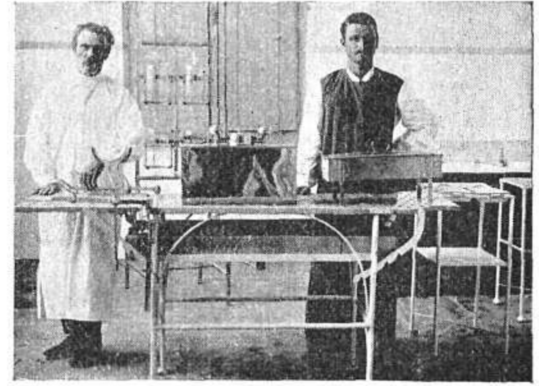
La institución será dirigida por el doctor Ercilio González Rodríguez, y su administración estará á cargo de las hermanas de caridad.

Citaremos un nuevo rasgo de generosidad habido en el partido con motivo de la construcción del nuevo templo.

El acaudalado propietario don José J. Silva ofrece todos los ladrillos necesarios para la obra alcanzando el monto de la donación á más de 20.000 pesos.

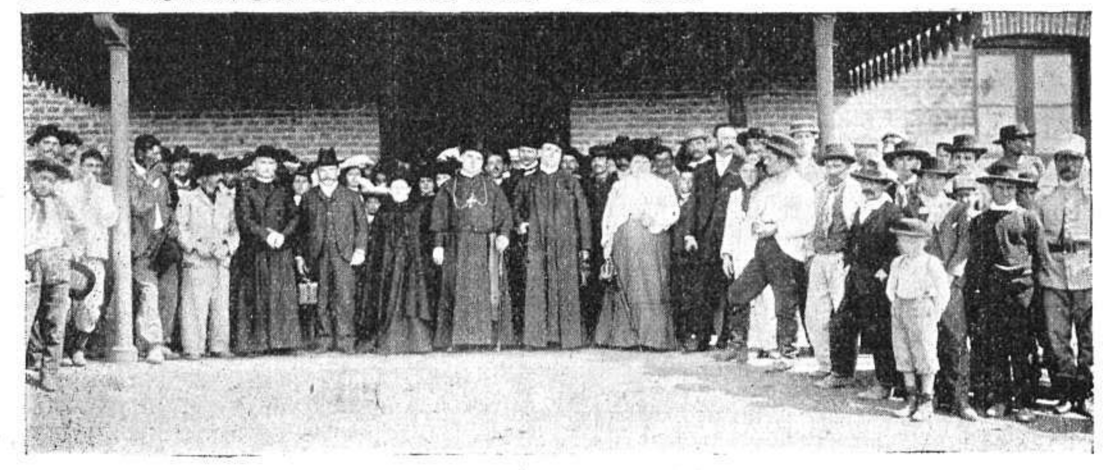


SALA DE ENFERMOS



SALA DE OPERACIONES

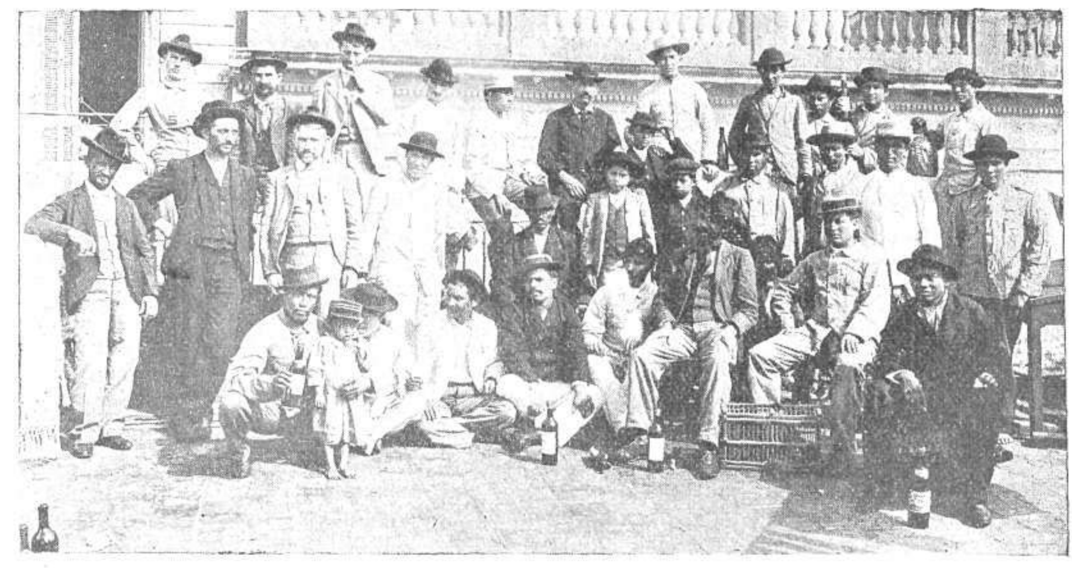
INTERIOR DEL HOSPITAL EN EL ACTO DE LA BENDICIÓN



MONS. ESPINOSA Y EL R. P. YÁNIZ EN LA ESTACIÓN DEL FERROCARRIL

© Biblioteca Nacional de España

LOS BOLIVIANOS RENDIDOS EN EL ACRE



ALGUNOS DE LOS SOLDADOS BOLIVIANOS DEL ACRE, QUE SE ENCUENTRAN EN BUENOS AIRES DE PASO PARA BOLIVIA

Más de una vez hemos tenido ocasión de ocuparnos de la sensacional cuestión del Acre, nsistiendo hoy para dar una síntesis del famoso pleito boliviano-brasileño, con datos cuya autoridad garantizamos.

En virtud del «Tratado de Limites, Amistad, Comercio y Navegación», celebrado entre Bolivia y el Brasil en 27 de marzo de 1867 y aprobado en el congreso boliviano por imposición del dictatorial gobierno de Melgarejo, los derechos de Bolivia al río Madera, hasta el arroyo Crato, quedaron definitivamente cancelados, estableciéndose como frontera amazónica una línea geodésica que partiendo de la confluencia del Mamoré y el Beni, terminara en las vertientes principales del Yavary. En la hoya platina Bolivia dejó cercenar la margen derecha del Paraguay, desde San Luis de Cáceres—antigua Villa María—hasta la Bahía Negra, cambiando el límite arcifinio del río por líneas geográficas mediterráneas, y perdiendo toda salida á su costa fluvial y en ella la población de Corumbá, sin compensación alguna.



LOS EMPLEADOS CIVILES QUE FORMAN PARTE DE LA EXPEDICIÓN

Las demarcaciones dieron principio por esta última zona, más accesible, y en su lenta marcha, interrumpida por las turbulencias de contiendas civiles de Bolivia y por la guerra con Chile, solamente en 1895 llegaron al Acre des-



LAS FAMILIAS DE LOS EXPEDICIONARIOS

© Biblioteca Nacional de España

pués de 28 años.

El 19 de febrero de este año se protocolizó el acuerdo á que arribaron en Río de Janeiro, el representante de Bolivia, doctor Diez de Medina y el canciller brasileño, doctor Carlos Augusto de Carvalho, reconociendo el grado 7, 01, 17", 05 de latitud Sud y 74°, 8', 27", 07 longitud Oeste de Greenwich, como naciente principal del Yavary y punto terminal de frontera en aquel extremo.

Partiendo de esta base la comisión mixta boliviano-brasileña procedió al levantamiento de hitos en el Acre Yacu y Alto Purús y en consecuencia se trató del establecimiento de aduanas sobre la frontera. Acordado este punto entre el Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, señor Olintho de Magalhaes y el Ministro Plenipotenciario de Bolivia, doctor José Paravicini, este último se trasladó al Acre y fundó á Puerto Alonso en 3 de enero de 1889. A su paso por Manaos, tanto el Sr. Ministro como su reducida comitiva de funcionarios, fueron objeto de manifestaciones de simpatía y consideración por parte del gobierno del Estado de Amazonas, prevenido del acuerdo por el señor Ministro de Relaciones Exteriores. El momento elegido para el establecimiento de aduanas era el más oportuno, pues era el de la exportación de la goma elástica elaborada en el año. Los primeros inconvenientes surgieron al pretender realizarse las letras con que los exportadores pagaron derechos. La aduana del Pará pretextó no haber recibido orden del Ministro de Hacienda y entorpeció la exportación en tránsito. El comercio se alarmó ante semejante actitud que produciendo un violento estanco de goma, naturalmente influiría en su cotización, y el gobierno de Amazonas, se dió entonces cuenta de la importancia en la disminución de sus rentas; puesto que hacía tanto tiempo usufructuaba los rendimientos de un territorio que no era suyo y de golpe dejaba de producirle de tres á cuatro mil contos de reis (de 1 1/2 á 2 millones de pesos papel), sin contar con la desmembración mayor de su renta una vez establecidas las aduanas del Yacu, Purús, etc. En el espacio de cuarenta días cambió radicalmente la actitud del Estado que se decía perjudicado, y con la apariencia de respetar las decisiones del gobierno federal, emprendió la tarea de crear resistencias á toda cósta á la reivindicación boliviana del Acre.

Coincidió fatal-

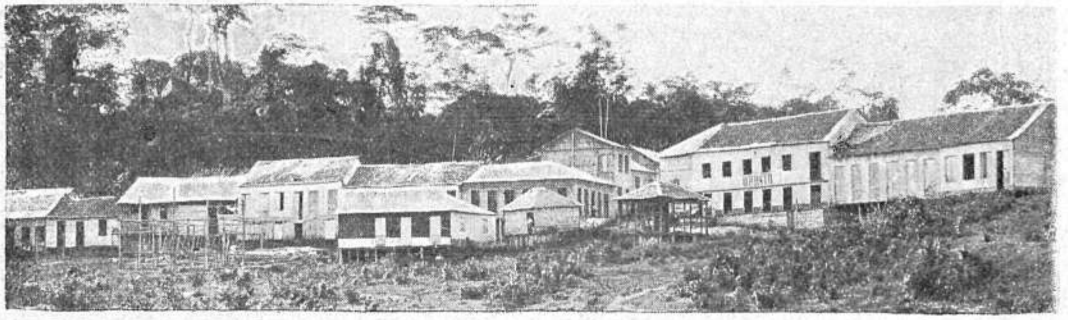


EXTREMO NORTE DE LA POBLACIÓN DE PUERTO ALONSO
(La cruz indica uno de los fuertes del batallón Cochabamba)

LA PLAZA DE PUERTO ALONSO



BARRACA DE LA BOCA DEL CAETÉ, AFLUENTE DEL YACO
(Región Boliviana)



POBLACIÓN BRASILEÑA DE AUTIMARY, CUARTEL GENERAL DE LOS REVOLUCIONARIOS

© Biblioteca Nacional de España

mente esta cruzada con la caída del gobierno constitucional de Bolivia, derrocado por la revolución que encabezó el coronel Pando, y Puerto Alonso abandonado, sin elementos, sin gente, que el gobierno no pudo enviar, cayó en mayo en poder de los primeros revolucionarios brasileños, funcionarios civiles y militares del Estado de Amazonas que expulsaron el diminuto cuerpo de empleados fiscales. En julio de ese mismo año, el aventurero español Gálvez, comisionado del gobernador de Manaos, proclamó la independencia del Acre. Las expediciones militares que salieron de La Paz á órdenes del Delegado doctor Andrés Muñoz, del Ministro de la Guerra, coronel Montes, y del



PLÁCIDO CASTRO
Jefe de los acreanos revolucionarios



COMANDANTE LUIS ARTERO
Jefe del batallón «Cochabamba»

Vicepresidente Velasco, reocuparon el río después, quedando pacificada y sometida la región en enero de 1901. Como subsistiera la causa única de la resistencia: disminución de rentas para el Estado de Amazonas, no cesó su gobierno en la propaganda antiboliviana. La población del Acre, totalmente brasileña hasta el Ygarapé de Bahía en el Alto Acre, secundaba la acción del gobierno amazónico que explotaba su sentimiento patriótico. Vino á complicar el pleito el arrendamiento de la zona de resistencia á un sindicato angloamericano, dando margen á la intervención del gobierno federal. El Estado de Amazonas se descaró. Su prensa, su tesoro, su parque y su brigada policial, han sido factores eficientes del éxito en la última campaña. La actitud asumida por la cancillería brasileña manifiesta su participación en la resistencia contra Bolivia, á despecho de sus protocolos. Ha declarado litigiosa la zona comprendida entre los 10°, 20' y la línea de demarcación señalada en los años de 1895 á 1897; ha ocupado militarmente, no sólo esa zona, sino todo el territorio ocupado por brasileños y ha enviado á la frontera de Matto Grosso otro ejército para guarnición extraordinaria. Esta es, á grandes rasgos, la cuestión del Acre, que con justicia preocupa la atención del mundo civilizado. La última revolución estalló en el Chapury el 6 de agosto de 1902, aprisionando y expulsando á las autoridades administrativas y judiciales. La villa brasileña de Antimary, constituida en capital de la revolución, y Caqueta en cuartel general, cerraron completamente la navegación del río Acre, á fin de rendir por hambre á la guarnición de Puerto Alonso. El señor Lino Romero, delegado nacional, se preparó á la resistencia, y desde el 6 de agosto, se declaró en estado de sitio el territorio de Colonias. Después de un mes de ansiosa expectativa se recibió la noticia de la capitulación del coronel Rojas, Por fin el 15 de Enero iniciaron el ataque las fuerzas brasileñas militarmente organizadas y después de nueve días consecutivos de combate, diurnos y nocturnos, agotadas las municiones, capituló la guarnición de Puerto Alonso y quedó triunfante la revolución brasileña.



CORONEL JOSÉ QUINTIN RUIZ
Comandante en jefe de la guarnición

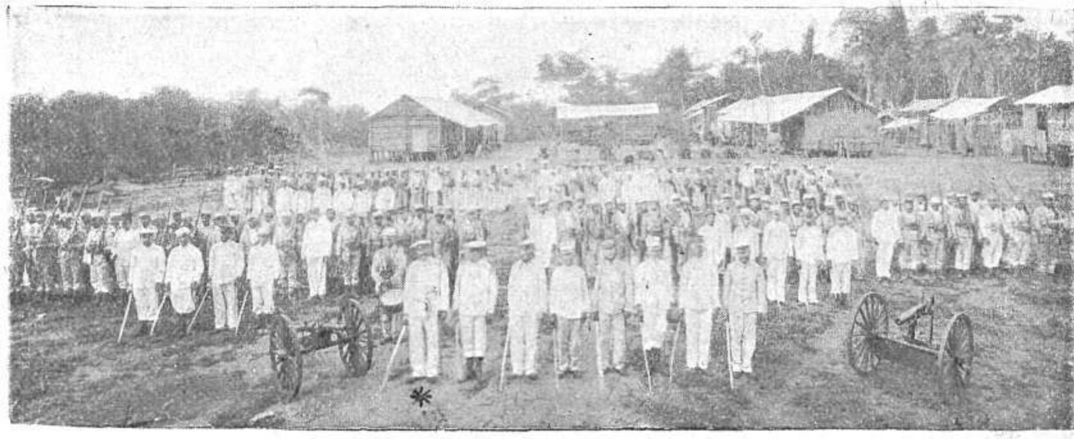
Plácido de Castro es un tipo de mediana estatura, blanco, cabellos y bigotes castaño claro. Natural de Río Grande del Sud, el estado brasileño revolucionario por excelencia, es un temperamento guerrero, enérgico, y laborioso.



CORONEL MARIANO CANSECO
Herido en la revolución



TENIENTE CORONEL HERMÓGENES IBAÑEZ



GUARNICIÓN DE PUERTO ALONSO CON LOS CAÑONES TOMADOS Á LOS REVOLUCIONARIOS POR LOS BOLIVIANOS
(El asterisco indica al teniente coronel Canseco, jefe de las fuerzas.

Fot. de Klippgen para CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España



Los chistes de Gramajo
que huelen á cocina;
las mil constituciones
que sufre la Argentina;
las cosas que hace Ugarte
desde que ocupa el [illegible];
las cifras estupendas
que tiene el presupuesto;
la fuga de Silvetti, que á nadie ha sorprendido;
las tesis de González que á todos han chocado;
los planes que de Londres don Marco ha recibido;
el agua que hace poco las calles ha inundado;
de algunas oficinas
los clavos colosales;
los títulos inútiles;
las deudas provinciales:
todo esto que con susto
se ve que medra y crece,
formó con poco esfuerzo
la cruz que aquí aparece.
Tal vez diréis, lectores,
después que la hayáis visto
que en esta cruz tan rara
no está clavado Cristo.
Y os sobrará la razón,
pero es justo que os fijéis
en ella y no nos echéis
la culpa de la «omisión».
Cuanto la forma duele y contrista;
muy poco en ella puede arreglarse
y sin el Cristo debe quedarse
porque ¡no hay Cristo que la resista!

⁂

—¿Qué es eso del juramento de la bandera en el Campo de Mayo?—pregunta Escalante.

—Una inconstitucionalidad, como la anterior—contesta González.

—¿Qué quiere usted decir?

—Que se trata, de seguro, de una imposición hecha por la suprema corte.

⁂

ENTRE CENSORES

APROPÓSITO EN UN ACTO Y EN VERSO

Roldán «Procure ser, en todo lo posible,
el que ha de reprender, irreprensible.»
Quesada Ese refrán ó adagio
me parece, colega, que es un plagio.
Roldán ¿Qué? ¿Me censura usted? Se me figura
que hace lo que hizo ya con mi censura.
Quesada Hice perfectamente, caballero.
Había usted obrado de ligero.
Roldán ¡Ojo! «Nadie las mueva
que estar no pueda con *Roldán* á prueba.»
Quesada No le quise ofender.
Roldán Pongamos punto.
¿De qué modo arreglamos el asunto?
Quesada Los dos razón tenemos
y vamos á arreglar...
Roldán Pues arreglemos.
Quesada ¿No podría esa gente
representar medio acto solamente?
Roldán Admiro su talento.
Quesada Es usté colosal.
Roldán Y usté un portento.
Quesada Ya está todo arreglado.
Roldán Pero, ¡buenas fatigas ha costado!
Coro general ¡Qué criterio magnífico! ¡Qué altura!
¡¡Viva la seriedad de la censura!!

⁂

—También yo—dijo Yofre el otro día—
con gusto aceptaría
un papel en el drama del Calvario.
¿El de Judas? No tal; es ordinario
y no me convendría.
En él se luciría
alguno que lo entienda:
un bolsista muy rico, un usurero,
un avaro, un banquero,
ó un ministro de hacienda.
Que me elijan, si gustan, presidente,
y aquellos que elegirme hayan querido
harán de Magdalena arrepentida...
de haberme ¡desgraciados! elegido.

⁂

Para agasajar debidamente á la comisión chilena, el «intendente Casares, de acuerdo con el ministro de relaciones exteriores doctor Drago, se encargará de completar el programa de los festejos....»

¿Y qué número propondrá el señor ministro?

Seguramente la lectura de la nota diplomática que envió á Norte América.

Para que se regocijen nuestros huéspedes.

⁂

Un colega dice
que los prestamistas
llenan con sus casas
todas las esquinas,
lo cual es un dato,
lo cual es un síntoma.
Las casas citadas
la gente visita,
y la que es más pobre,
ó la que es más mísera
la camisa empeña,
si el hambre la obliga.
Sabiendo tal cosa,
don Julio decía:
—Que al país arruino
hay gente que afirma,
cosa que al momento
se ve que es mentira,
pues claro y patente
prueba esa noticia
que mis gobernados
aún tienen camisa.

⁂

Á LOS COLECCIONISTAS

Con el presente número ponemos á disposición de los lectores de CARAS Y CARETAS el índice del primer trimestre de este año y las tapas para la encuadernación del mismo.

CORREO SIN ESTAMPILLA

A.—Buenos Aires.—Usted no debe ser republicano, porque se muestra enemigo de la igualdad. Unos versos largos, otros con la medida corriente.... Eso no es justo. ¡O todos largos ó todos cortos! ¡Nada de odiosas desigualdades!

P. F.—Buenos Aires.—Le dice usted al «suspiro»:

«Id y besale la frente inocente,
La que yo no puedo besar...»

Y el suspiro le contestará, como es de ley:

—No me da la gana de ir, porque no me gusta ser mensajero de personas que escriben esos disparates.

C. C.—Buenos Aires.—

«Siento el genio creador
que mueve todo mi sér;
soy vate, soy trovador...»

No se esfuerce usted, señor,
pues nadie le va á creer.

Lucio Pomponio.—Buenos Aires.—Efectivamente, en cierto trabajo de Heine, el protagonista es un oso. Pero en el artículo de usted, el oso parece serlo el autor.

Archibaldo. Buenos Aires.—«Allí está María Luisa junto al confesor. ¡Qué daría yo por saber lo que le dice con su voz alabastrina...» ¿Y no se lo imagina usted? Pues, de fijo, le dice al confesor: Acúsome, padre, de que me fastidian de un modo horroroso los artículos de *Archibaldo*.

Fabio Cubículo.—Buenos Aires.—

«Auras puras, auras puras
que por mi balcón pasáis;
auras puras, auras puras
que venís mi casa á honrar...»

decidle á *Fabio Cubículo*
que no vuelva á escribir más.

A. H.—Buenos Aires.—Si no fuera porque el romance no sirve, dejando el verso

«pícolos, é guadañeremos»

con la medida justa, se podría publicar lo que envía.

B. de A.—Rosario.—«El pobre marido, cuando entró y sorprendió á su mujer en brazos del paje, llevaba en la cabeza un tricornio...». No hace usted bien las cuentas. Cuando menos debía ser un cuatricornio.

Sueco.—La Plata.

Escuche usté un momento:
¿Pudo ver en su vida
que se hallase reñida
la buena educación con el talento?

© Biblioteca Nacional de España

ÚNICO AVISO de los

Cigarrillos MONTERREY

COMPROBANTES

de los Tabacos Habanos que se emplean en su elaboración

Los cigarrillos **MONTERREY** son elaborados en nuestra casa exposición, **calle Florida, núm. 394, esquina Corrientes,** á la vista del público, y en la que, además de examinar y probar el tabaco con que son elaborados, pueden los señores consumidores constatar que, aparte de emplearse la mejor marca de papel Riz, se observa en la elaboración la más rigurosa higiene.

En atención á nuestros favorecedores que no han visitado nuestros establecimientos situados **calle Urquiza, núm. 1052** (Rosario de Santa Fe), y **Florida y Corrientes** en Buenos Aires, ofrecemos copia de los documentos perfectamente legalizados y que se encuentran expuestos al público en las vidrieras de nuestras casas; y por cuyos documentos se comprueba la calidad de Tabaco Habano que se emplea en los cigarrillos **MONTERREY**. Los documentos á que se refieren las escrituras cuya copia va á continuación, serán publicados en esta revista, como asimismo todos los correspondientes á las partidas de Tabaco Habano que seguiremos recibiendo mensualmente.

(Hay un sello de 0.50 centésimos y otro que dice: Contaduría General del Estado—1902-1903.)

Señor Director General de Aduanas.

Sírvase usted ordenar se me expida certificado de haber embarcado en Mayo 30 de 1902, con destino á Buenos Aires, los siguientes bultos venidos por vapor alemán «Mark» en Abril 1.° de 1901, procedente de Bremen (embarcados en el vapor «San Martin»).

J M (12) doce fardos tabaco en hoja habano.

Montevideo, Diciembre 9 de 1902.

pp. Julio Mailhos,
E. Bonaba.

Dirección General de Aduanas.—Informe la Contaduría.

R. Ximénez (hijo).

Contaduría de Aduana.—Informe la Mesa de Cabotaje.

Nin Rico.

Mesa de Cabotaje.—Diciembre 13 de 1902.—Señor Contador 1.°: Existe en la carpeta del vapor argentino «San Martin», salido para Buenos Aires el 30 de Mayo del corriente año, el permiso N.° 28.931, por el cual consta haberse reembarcado en dicho vapor lo siguiente: Marca J M (12) doce fardos tabaco en hoja habano con (540) quinientos cuarenta kilos, incluso envase, venidos en el vapor alemán «Mark», procedente de Bremen, é introducidos al depósito M. H. y O. N.° 3, en Abril 1.° de 1901.

Saluda á usted

Carlos Peñalva.

Contaduría de Aduana.—Elévese en devolución.

Nin Rico.

Dirección General de Aduanas.—Dése por Escribanía.

R. Ximénez (hijo).

Certifico que el señor Don Rafael Ximénez (hijo), firmante del decreto que antecede, es el

© Biblioteca Nacional de España



Nunca como ahora, la mujer se ha preocupado de utilizar sus ocios y la delicadeza natural de su gusto á fin de mejorar las cosas de su hogar ó para bastarse á sí misma en la vida. Los cursos de todas clases se multiplican; el pirograbado y todas las derivaciones de la ornamentación artística moderna, han proporcionado á las jóvenes trabajos fáciles de hacer en casa. Aquí vamos á tratar del arte del esmalte, en el que pocas personas han pensado aún y que por tanto puede ofrecer una buena ocupación.

Con el esmalte no hay ya metales viles ó preciosos; esa materia luminosa y laboriosamente vitrificada los adorna igualmente á todos con sus reflejos profundos de pedrería y su brillo incomparable. El trabajo mediante el cual, una placa de oro, plata ó cobre se reviste con esta capa hermosa, parece á primera vista algo muy misterioso, algo que presenta dificultades que sólo pueden superar muchos años de estudios perseverantes. No es así en realidad. Sin duda, para convertirse en un esmaltador, cuyo arte personal se renueve en cada pieza y que sepa dar tonos y reflejos inesperados, es necesario poseer además de una ciencia muy grande, dotes particulares, pero se puede sin demasiados esfuerzos, adquirir con bastante rapidez nociones suficientes del arte para poder esmaltar esos múltiples objetos de uso diario: hebillas de cinturón, broches, cabezas de alfileres de sombreros, etc. Aunque el asunto sea forzosamente de cierta aridez para las lectoras, vamos á procurar explicar todas las fases por que pasa el esmalte de una placa de cobre, el metal que generalmente se emplea. La primera operación consiste en recortar en una hoja delgada de cobre laminado, la pieza que se quiere esmaltar. Una vez compuesto el dibujo de ésta, se calcan sus contornos exteriores que se recortan después con ayuda de las tijeras y de una lámina que golpéase con pequeños martillazos siguiendo las huellas del dibujo. La pieza así recortada se rectifica seguidamente con una lima.



EL CORTE DEL COBRE. SE CORTA EN LA HOJA DE COBRE LA PIEZA, DESPUÉS DE HABER CALCADO EL DIBUJO

El batido consiste en dar relieve al objeto; es, en definitiva, repujar el cobre. Para esta operación se usan espátulas de acero y pequeños útiles diferentes que se dirigen ya con la mano ya con el martillo.

Los esmaltes son óxidos metálicos que salen en piedras de los crisoles del químico; ellos son los que dan al metal esos reflejos irisados que encantan la vista. Para utilizarlos, el artista debe reducirlos á polvo. Se machacan los esmaltes en un mortero de ágata ó de porcelana dura, primero con ayuda de un majadero sobre el que se golpea con un mazo y después, moviendo el majadero con regularidad y sin interrupción hasta que los trozos se conviertan en polvo impalpable.

Así está ya preparada la materia para su aplicación.

La pieza que ha de esmaltarse se coloca de plano en la mano izquierda; se extiende por toda su superficie con un pincelito una disolución de pepitas de membrillo ó de goma tragacanto para hacer más completa la adherencia del esmalte; luego con una espátula, se coloca sobre el cobre el esmalte que se acaba de moler y se extiende con el cuchillo de esmaltar. La pieza enteramente esmaltada se pone á secar, á fin de pasarla después



PARA EL BATIDO SE EMPLEAN ÚTILES DIVERSOS, ESPÁTULAS Y MARTILLOS



EL BATIDO CONSISTE EN REPUJAR EL COBRE

20 cts. CIGARROS SANTOS TÉ AGUILA CIGARROS JUNCALES 15 cts.

© Biblioteca Nacional de España

Secretario Subdirector de las Aduanas de la República. En fe de ello firmo y signo el presente, en Montevideo, á quince de Diciembre de mil novecientos dos.

José R. Catalá,
Escribano de Aduana.

Consulado General de la República Argentina.—Certifico que la firma que antecede y dice: José R. Catalá, Escribano de Aduana, es auténtica.

Montevideo, Diciembre 30 de 1902.

El Cónsul General— *W. Paunero.*

(Hay un sello de 0.50 centésimos y otro que dice: Contaduría General del Estado—1902-1903.)

Señor Director General de Aduanas.

Sírvase usted ordenar se me expida certificado de haber embarcado en el vapor argentino «Centauro», el 22 de Julio de 1902, con destino á Buenos Aires, los siguientes bultos venidos en Marzo 18 de 1901, por vapor alemán «Halle», procedente de Bremen:
H U (35) treinta y cinco fardos tabaco en hoja habano.

Montevideo, Diciembre 9 de 1902.

pp. Julio Mailhos,
E. Bonaba.

Dirección General de Aduanas.—Informe la Contaduría.

R. Ximénez (hijo).

Contaduría de Aduana.—Informe la Mesa de Cabotaje.

Nin Rico.

Mesa de Cabotaje.—Diciembre 11 de 1902.—Señor Contador 1.°: Según el permiso N.° 1536, consta haberse reembarcado en el vapor argentino «Centauro», salido para Buenos Aires el 22 de Julio próximo pasado, lo siguiente: Marca H V s/n. (35) treinta y cinco fardos tabaco en hoja habano con (1.420) mil cuatrocientos veinte kilos, incluso envase, venidos en el vapor alemán «Halle», procedente de Bremen, é introducidos al depósito M. H. y O., N.° 3, en Marzo 18 de 1901.
Saluda á usted

Carlos Peñalva.

Contaduría de Aduana.—Elévese en devolución.

Nin Rico.

Dirección General de Aduanas.—Dése por Escribanía.

R. Ximénez (hijo).

Certifico que el señor don Rafael Ximénez (hijo), firmante del decreto que antecede, es el Secretario Subdirector de las Aduanas de la República.—En fe de ello signo y firmo el presente, en Montevideo, á diez y seis de Diciembre de mil novecientos dos.

José R. Catalá,
Escribano de Aduana.

Consulado General de la República Argentina.—Certifico que la firma que antecede y dice: José R. Catalá, Escribano de Aduana, es auténtica.

Montevideo, Diciembre 30 de 1902.

El Cónsul General— *W. Paunero.*

Los documentos publicados en el número anterior corresponden á fardos......... 26
Los publicados en el presente número corresponden á fardos..................... 47
Total de fardos.... 73

(*Véase el próximo número de* Caras y Caretas.)

NOTA. — No disponiendo de espacio suficiente esta revista para hacer la publicación de los veinte y un documentos en un solo número, ésta se hará á razón de dos por semana.

OTRA. — Después de terminada la publicación de los certificados de Aduana, publicaremos una declaración de la Administración de Impuestos Internos, en la que consta que estos tabacos son empleados en la elaboración de los cigarrillos Monterrey.

© Biblioteca Nacional de España

CURSO DE ESMALTE



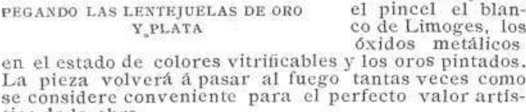
LA PINTURA. FORMANDO EL ESMALTE DEL FONDO, SE AÑADEN CON EL PINCEL TONOS SUPLEMENTARIOS.

al fuego. Para esta operación debe colocarse la placa en un plato de tierra refractaria que se toma por el borde mediante unas pinzas. Se introduce así en el horno dejándola allí el tiempo necesario para la fusión de los esmaltes, cosa que exige uno ó dos minutos, pues la temperatura del horno varía entre 1500° y 1800°.

Las lentejuelas son hojas delgadas de oro y plata batidos que, colocadas con arte, dan á la pieza esmaltada, fondos plateados ó dorados de una finura y un brillo notables. Para servirse de ellas, se toma sobre el dibujo modelo con ayuda del papel de calca, la forma y el sitio y se pasan á la placa. Luego, se recorta con un escalpelo sobre la hoja de lentejuela á través del papel de calcar, cada fragmento de lentejuela que se pega en seguida en su sitio correspondiente, valiéndose de un pincel mojado en la disolución de pepitas de membrillo. Una vez pegadas las lentejuelas, la placa se pasa al fuego para ser luego cubierta de esmaltes de colores, según se ha descrito.

PEGANDO LAS LENTEJUELAS DE ORO Y PLATA

Las diferentes operaciones que preceden forman parte en cierto modo del oficio del esmaltador; constituyen lo manual de su obra; en lo demás, opera el artista que sucesivamente maneja con el pincel el blanco de Limoges, los óxidos metálicos en el estado de colores vitrificables y los oros pintados. La pieza volverá á pasar al fuego tantas veces como se considere conveniente para el perfecto valor artístico de la obra.



Los polvos de esmalte empleados no dieron más que ciertos tonos fundamentales; se trata de diversificar y realzar esos tonos. Así es que las lentejuelas mismas no pueden ser empleadas para todas las superficies que requieren oro y ciertos puntos especialmente delicados, deberán tratarse con el pincel.

Estos son rápidamente expuestos, los secretos principales del esmalte; un poco de gusto y algunas nociones de dibujo bastan, pues, para que su estudio pueda emprenderse.

Hasta ahora se le ha considerado como un arte de adorno; sin embargo, podrá ser para muchas jóvenes no ricas, deseosas de ocupar sus ocios de una manera interesante y remuneradora, una fuente de seguro provecho.

Apenas exige más que la simple educación artística que se adquiere en la enseñanza general y tiene en cambio mucha salida, principalmente para los «bibelots» de arte moderno, para jardineras, copas, bomboneras y otros pequeños objetos.

LOS TONOS DE ORO DEMASIADO DELICADOS SE APLICAN CON EL PINCEL.

La educación artística que facilitan por otra parte en nuestra época las publicaciones ilustradas, presentando modelos de buen gusto en toda clase de adorno, la difusión general de los conocimientos sobre arte, pondrán á la joven que tenga condiciones particulares para esta clase de trabajos, y que sea observadora en aptitud de alcanzar mayores éxitos.

Convendrá que la joven se fije, por ejemplo, en los trabajos de los artistas modernos en joyería que puede ver con facilidad; parece que esos artistas hubieran inventado de nuevo las joyas, tan delicadas y originales son sus creaciones. Indudablemente, sus obras se relacionan con producciones de otras épocas; se ha demostrado que estos adornos contemporáneos tienen por venerable y suntuoso ascendiente al arte de los egipcios, asirios y bizantinos; pero al mismo tiempo que se han inspirado en tales modelos, los artistas de nuestra época se han inspirado también y más ampliamente en la naturaleza.

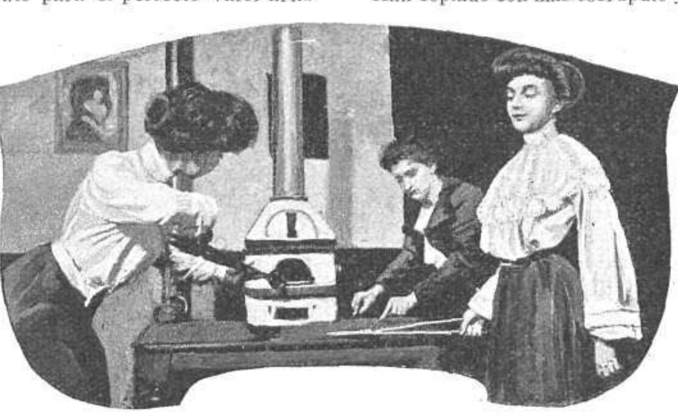


LAS LENTEJUELAS DAN FONDOS DE ORO Y PLATA MUY LUMINOSOS

Han copiado con más escrúpulo y talento que sus antecesores de los siglos últimos, las flores, las frutas, las hojas, los animales, y, como se ve, la belleza de algunos adornos consiste en la precisión con que están imitadas en ellos las divinas irregularidades de las ramas.

Los nuevos artistas se fijan más en la forma de la joya que en su materia, por lo que trabajan hasta la piedra ordinaria.

Todo esto puede servir de indicación para guiar á la joven que se dedique á trabajos artísticos.



LA COCCIÓN. CON EL HORNO QUE SE USA, BASTAN DOS MINUTOS PARA COCER UNA PIEZA



© Biblioteca Nacional de España

Sin Rival en el Mundo.

El medicamento que más fama ha alcanzado en el mundo es la Emulsión de Scott. No hay pais civilizado donde no se pronuncie su nombre con respeto, y esa reputación bien adquirida no es hija de la casualidad, sino consecuencia legítima de los buenos resultados que ha producido la medicina en las enfermedades del pecho y de la garganta, en los escrofulosos y debilitados. La asociación del Aceite de Hígado de Bacalo con los hipofosfitos de sosa y cal, como se encuentran en la

Emulsión de Scott

es una combinación feliz que proporciona los materiales para reparar los tejidos y la sangre. La infancia es la edad que más beneficios reporta de la Emulsión de Scott. Por su buen sabor es tolerada por el paladar más delicado. Así como los árboles necesitan para crecer y desarrollarse buena tierra, abono y riego; así también los niños requieren el uso de la Emulsión de Scott de Aceite de Hígado de Bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa, que representa para ellos fuerza, salud y alegría.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New Yoyk.— De venta en las Droguerías y Farmacias.

M. Lorente

DENTISTA

Regresó de Europa habiendo asistido á los consultorios más acreditados de París y Madrid.

Las coronas de oro y las dentaduras en oro ó caucho. precios convencionales, pero siempre módicos.

Precio de las operaciones más generales

Enfermedades de la boca, consulta...	$	2 m/n
Extracciones en general...............	»	3 »
Obturaciones (sin curación) con pasta.	»	4 »
Id. íd. con plata.	»	5 »
Id. íd. con oro, desde.	»	10 »

Rivadavia y Suipacha



Loción

Higiénica de Eucaliptus

DE

RUIZ Y ROCA

PROVEEDORES DE LA CASA REAL DE ESPAÑA
CON PRIVILEGIO DE S. M. EL REY DE ITALIA

Conserva el cabello

y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta república, en la Oriental del Uruguay, Francia y España.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la república.

PEDIR SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

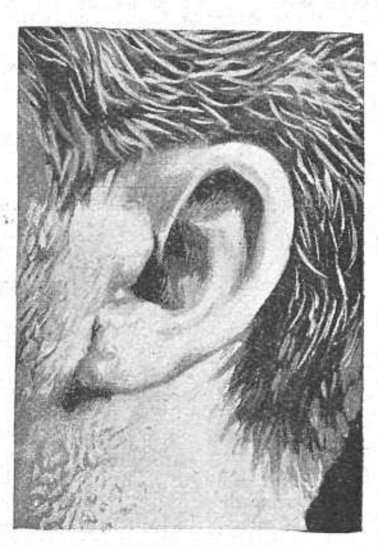
Ruiz y Roca, Florida 28

© Biblioteca Nacional de España

LA OREJA MUSICAL



LA OREJA DEL PROFESOR JOSÉ JOACHIM



OREJA DE S. WAGNER

Debe considerarse desde luego como una atrevida pretensión, pensar en descubrir el genio musical por la forma de la oreja de una persona. Por mucho que se examinen interior y exteriormente las orejas de los grandes músicos, no se encuentra la música en ninguna parte de ellas.

Sin embargo, la oreja de un gran músico como la mano de un gran escultor ó el pie de una célebre bailarina deben ofrecer al examen algo característico y propio.

La oreja, la mano ó el pie de personas de cualidades extraordinarias, como partes de un todo interesante, despiertan naturalmente cierto interés.

Un todo importante debe componerse también de importantes partes. En tal sentido, Bismarck, Alejandro y Rafael, han tenido también orejas interesantes aun cuando no fueron notables músicos.

Los órganos auditivos que aquí aparecen de los músicos célebres merecen por tanto de todos modos la atención. Veamos de paso si en estas orejas no se encuentra algo que las aparte de las orejas no musicales.

Con permiso de sus respetables dueños, estos órganos pueden clasificarse en tres grupos: 1.º el de la oreja de grandes rasgos, heroica, poderosa (Joachim y Ricardo Strauss) que recuerda á la oreja de Bismarck; 2.º el de la oreja genial particular (S. Wagner y Nikisch) y 3.º el de la oreja delicada y sensitiva, que se acerca al carácter femenino (d'Albert y Humperdinck).



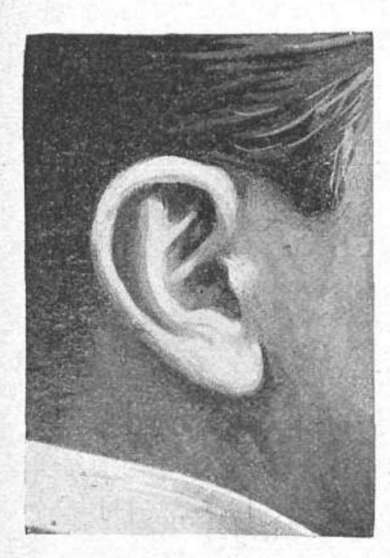
OREJA DE EUGENIO D'ALBERT



OREJA DE E. HUMPERDINCK

Desgraciadamente la forma del pabellón auditivo no nos ofrece elementos para deducir la capacidad musical de la persona. Hubo un tiempo en que se creyó que el martillo, uno de los tres pequeños huesos del oído daban la clave para resolver la cuestión, estando el del músico en dirección perpendicular; pero como pronto se observó que muchas personas nada músicas tenían el martillo perpendicular en absoluto, mientras que en músicos notables se encontraba ese hueso en las peores condiciones, comprendióse que no estaba ahí la base para formar juicio y que sólo podía reconocerse con seguridad al buen músico, por.... su música.

El artista oye una armonía del alma, que resuena en su interior y que poco ó nada tiene que ver con su órgano externo auditivo. No obstante, según lo que decimos arriba, las orejas de los grandes músicos constituyen un objeto de curiosidad.



OREJA DEL PROFESOR A. NIKISCH



LA OREJA DE RICARDO STRAUSS

© Biblioteca Nacional de España

No desespere

Aun hay una esperanza



HERCULEX

Es una atrevida afirmación, pero, sin embargo verídica, que donde miles de casos han sido abandonados como incurables, mi **HERCULEX** ha triunfado.

Su uso os da fuerza; inunda vuestro sistema con nueva vitalidad mientras se duerme, y en muy poco tiempo todo el cuerpo se impregna de tal modo con esta corriente uniforme y suave de electricidad, que hace imposible resista enfermedad alguna este gran elixir de la vida.

No os costará nada investigar la verdad de mi afirmación. Por lo tanto, le rogaría me hiciera una visita á fin de hacer personalmente una prueba de mi **HERCULEX ELÉCTRICO**. Si no os puedo curar os lo diré con franqueza.

Mi **HERCULEX** no es un juguete, ni tampoco una triste imitación de la invención de otro hombre, sino un aparato Electro-Médico-Científico, el resultado de 30 años de experiencia y estudio, que reune la perfección en todas sus partes.

Es la única FAJA ELÉCTRICA que en la República Argentina se le ha concedido patente de invención.

Lea lo siguiente, los hechos hablan más alto que las palabras:

RESULTADO EXCELENTÍSIMO

Olavarría, 6 de Enero de 1903.

Sr. Dr. T. A. Sanden, Buenos Aires.

Muy señor mio: — Me es grato acusar recibo de su muy atenta carta fecha 27 de diciembre próximo pasado. En contestación á ella tengo el agrado de manifestarle que el uso de la Faja Eléctrica prescripta por Vd. para combatir el reumatismo, que tanto me molestó por espacio de dos años, me está dando un resultado excelentisimo. Mis fuerzas han ido aumentando desde los primeros días que me la apliqué, y también debo decirle que he experimentado un notable alivio en varias otras dolencias que me aquejaban.

Estoy muy satisfecho por el bienestar recibido, y al darle las repetidas gracias por los buenos consejos que me ha dado, autorizo á Vd. para que haga uso de la presente como crea más conveniente.

Saluda á Vd. atentamente S. S. S.—*Juan Chrestia.*

Lo que se ha hecho por don Juan Chrestia se puede también hacer por usted.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Artes 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires

18 DE JULIO 124—MONTEVIDEO

Horas de oficina: 9 a. m. á 6 p. m.-Domingos: de 10 á 12 m.

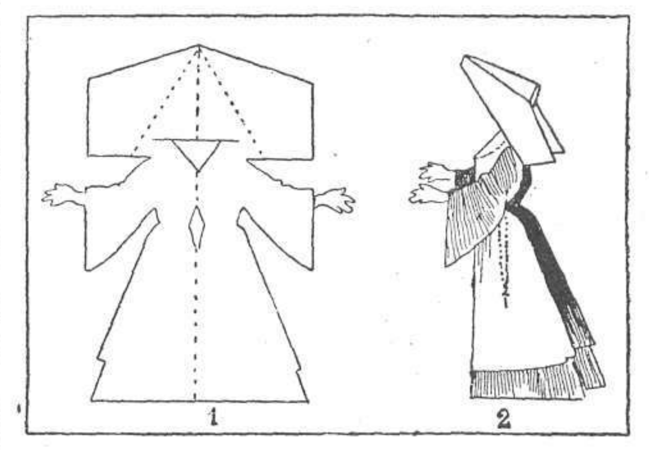
© Biblioteca Nacional de España

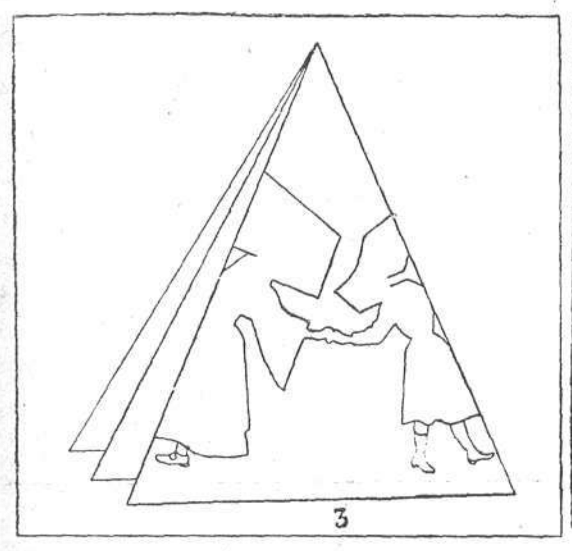


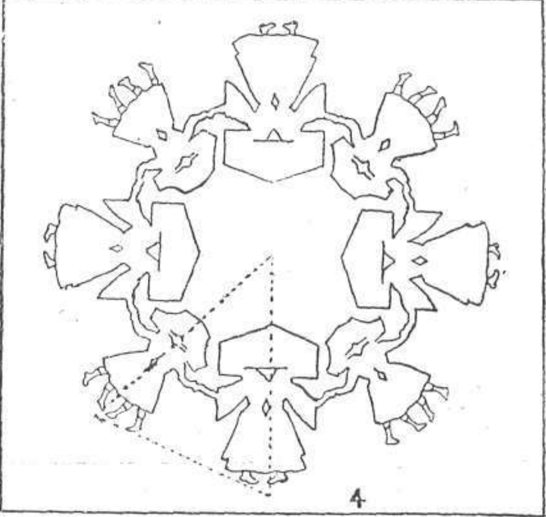
FIGURAS DE PAPEL.—EL INDIO BRAVO

Para formar las figuras de que vamos á ocuparnos, no hacen falta muchos elementos. Basta con papel ó tarjetas de visita, unas tijeras y un lápiz. Excusado es decir que también es indispensable un poco de habilidad y otro poco de paciencia para conseguir la habilidad.

Los modelos que presentamos son suficientes para que se entretengan y ejerciten nuestros jóvenes lectores. Una vez copiados estos modelos, la iniciativa de cada uno puede inventar otros muchos.







La figura de la hermana de la caridad se forma recortando el modelo (figura 1) y trazándolo ó calcándolo en un papel blanco ó en una tarjeta de visita, haciendo después el recorte con las tijeras. La cartulina ó papel se doblan luego siguiendo las líneas de puntos y queda terminada la figura. Para darla todo su aspecto, basta trazar las sombras que indica el dibujo de la figura 2.

El modelo número 3 sirve para hacer una rueda de religiosa y educandas, formando círculo. A fin de conseguir tal resultado hay que doblar en dos la hoja de papel; después por un pliegue perpendicular al precedente, en cuatro; y, por último, con otro pliegue intermediario formando ángulo con los dobleces anteriores, resultará la hoja doblada en ocho triángulos. Trazado sobre uno de éstos la media figura de la religiosa y de la niña, según muestra el dibujo, y recortando luego el papel, nos dará el resultado que se busca.

—«El indio bravo» es mucho más fácil de hacer, de lo que era de deshacer su modelo viviente en otras épocas.



EL INDIO BRAVO

Se pintan con un carbón pequeño, en la palma de la mano izquierda, los detalles que indica el el dibujo correspondiente, y si se quiere dar más carácter al indio, se emplea un poco de pintura roja en el dedo pulgar, que simula la nariz. Así el salvaje ofrecerá el tipo convencional de todos los salvajes, á quienes se representa con la nariz colorada, lo cual es calumnioso, pues parece querer demostrar que todos los indios son aficionados al alcohol.

© Biblioteca Nacional de España

Los calores de verano disminuyen el apetito, debilitan el sistema en general.

Para evitarlo tómese
el gran reconstituyente

Glicero-fosfatos Gibson

Para la debilidad, falta de apetito,
neurastenia, anemia, etc.

Farmacia y Droguería Diego Gibson

Casa matriz: Defensa 192 ◆ Única sucursal: B. Mitre y San Martín

30 años de éxito

HARINA LACTEA NESTLE

Alimento completo para
:: :: los niños :: ::

Se vende en todas las Farmacias

Pidan muestras gratis

© Biblioteca Nacional de España



SOLUCIONES DEL N.º 235

Al problema:

LAS FAROLAS SERÁN DE UNA LUZ PARA LAS ESQUINAS Y DE DIEZ PARA LAS INTERMEDIAS.

A la charada:

PALOMITO

A la frase en acción:

DAR LA VUELTA AL MUNDO

A la charada logogrífica:

Querido *Mario:* Me *río* del *arma* con que tu tío amenaza pulverizarme. Dile que la eche al *río* ó al *mar,* ó que la guarde en su *armario,* y tal vez sea esto lo mejor. Con que, *mira* el miedo que le tiene tu amigo: *Amaro.*

A las frases incompletas:

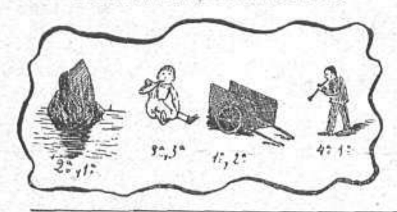
1.ª Procura descubrir la verdad por entre las promesas y dádivas del rico como por entre los sollozos é importunidades del pobre.

2.ª El andar á caballo á unos hace caballeros y á otros caballerías.

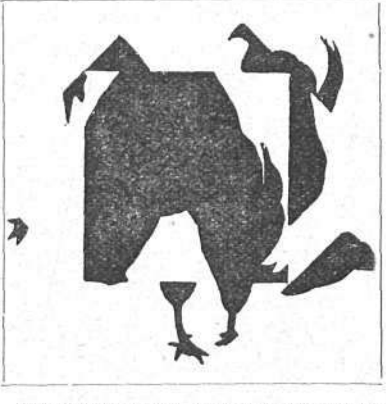
3.ª Donde reina la envidia no puede vivir la virtud, ni adonde hay la escasez, la liberalidad.

4.ª La mayor parte de los hombres emplean la mitad de su vida en hacer desgraciada la otra mitad.

CHARADA EN ACCION



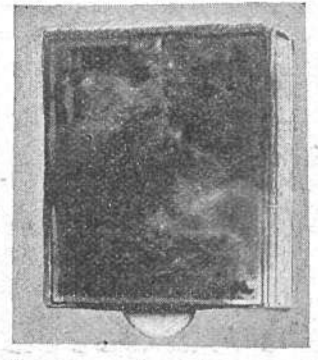
ROMPECABEZAS



Córtense de este cuadro cuatro triángulos perfectamente iguales y quedará un cuadro más pequeño. De este segundo cuadro córtense otros cuatro triángulos también iguales, pero más pequeños, y quedará un nuevo cuadrito.

Combínense estos nueve fragmentos de papel de modo que quede en el centro pintado en negro la silueta de un ave doméstica muy conocida.

ADIVINANZA



¿De quién es el retrato que está ahumado en esta caja de fósforos?

Han remitido la solución:

A la *charada:* Kalita, Juan Carlos Ayr, Tiburcio Corbellini, Aníbal Romero, Emilia, Narcisita y Raulito, Julio Solari, Antisinfonista, Emilia y Luisito los catedráticos, Ubaldo Chicharro La modista de la Plaza de las n.º 2, Javier y Faustino, Maria Luisa Verneth, Raquela Garrez, Ramiro Monteverde, Piola y Piolín, Antonio Gramaldi.

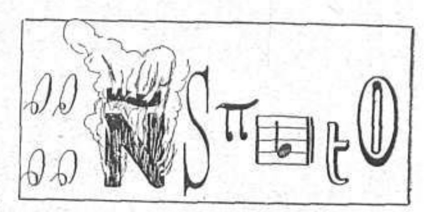
Al *problema:* Antonio Peláez, Aníbal Romero, Tiburcio Corbellini, Afilador constante, José Tancredi, S. A. de Galdi, Almacenero solucionista, Pepito, Pedrito y Juanito, Emilio Montoto, Antonio Grimaldi, Ramiro Monteverde, Piola y Piolín.

A la *frase en acción:* Tiburcio Coberllini, María N. de Saracino, Juan Lanitas, Javier y Faustino, Rodolfo Lorente.

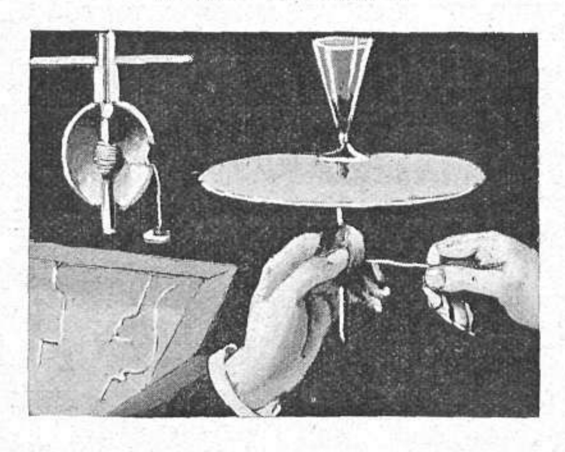
A la *charada logogrífica:* La modista de la Plaza de las n.º 2, Pepito, Pedrito y Juanito, Afilador constante, Raúl Cervera, Ubaldo Chicharro, Juan Carlos Ayr, Petronio, Atilio Vaccari, Robustiano Santiago.

A las *frases incompletas:* Amaro Dulce, Raimunda García, Pablo Vergara, Tiburcio Corbellini, Afilador constante, Pepito, Pedrito y Juanito, Felisa Roca.

FRASE EN JEROGLIFICO



EL VASO DE CRISTAL



Un gran número de ilusiones de óptica se debe á la persistencia de las impresiones luminosas en nuestra retina. Todos conocemos el fenómeno que se produce haciendo girar un hilo ó varilla cuya extremidad está encendida: dicha extremidad parece trazar en el espacio un círculo luminoso continuo.

También se puede realizar otro juego, debido á la misma causa: un alambre galvanizado, el que previamente se dobló siguiendo el perfil de un vaso de cristal, por ejemplo, haciéndolo girar producirá la ilusión completa de que se ve el vaso.

Para este juego, la figura de la izquierda en el grabado indica como se ha de proceder. Se emplea una nuez vaciada y un mango de portaplumas, formando un pequeño molino de eje vertical. El alambre, enrojecido al fuego, se fija en el extremo superior del portaplumas que se mueve mediante un piolín arrollado en él.

Pueden darse al alambre otras formas.

© Biblioteca Nacional de España

Neurasténicos debilitados

¡NO DESESPERÉIS!

Leed la opinión del distinguido profesor de clínica doctor Ricardo Colón, que con fecha 11 de Febrero se expresa así:

Cuando á los medicamentos específicos se da la aplicación que científicamente resulta del estudio de sus componentes se hace un beneficio al enfermo y se acredita la preparación. Esto es lo que sucede cuando se receta la **Sthenosina Rusa Orel** á los debilitados en la nutrición y á los convalecientes en general. — **Doctor Ricardo Colón**, profesor de clínica médica en la Facultad de Buenos Aires. — Cangallo 1028. — Febrero 11/903.

Médicos que certifican con la autoridad que sólo á ellos corresponde el triunfo de la **Sthenosina Rusa Orel** y entre los que figuran los siguientes distinguidos facultativos de Buenos Aires y de la República:

Doctor **Antonio Almeida**.—Calle 4, 571, La Plata—Enero de 1903.
Doctor **Alejandro G. Mair**.—M. Juárez. Marzo 1903.
Doctor **F. Fernández**.—Sauce, Enero de 1903
Doctor **Segers**.—Las Flores, Enero de 1903.
Doctor **José Bernabé Martinez**—Médico del servicio de niños y mujeres del hospital Norte. Consultorio médico: Santa Fe 2116, Buenos Aires.
Doctor **Manzini**, calle Larrea 735.
Doctor **Aristides de Focatis**, médico cirujano.—Calle Chacabuco 1151.
Doctor **Jonás Larguia**—Afecciones del aparato génitourinario. Consultorio médico, calle Corrientes 763.
Doctor **Francisco Mollard**, calle Cuyo 1139.
Doctor **Ramallo**, médico cirujano, calle 11 de Septiembre. (Belgrano).
Doctor **Miguel R Podestá**, médico cirujano—Calle Santiago del Estero 977.
Doctor **Capurro**.—Calle Independencia 2513.
Doctor **Sobre-Casas**, médico del Hospital Rawson.—Calle Santiago del Estero 1050.
Doctor **Alfredo Ferrari**, médico cirujano.—Especialista en enfermedades de señoras, partos y niños.—Calle Santiago del Estero 1415.
Doctor **Jorge Blanco Villalta**, especialista en enfermedades del estómago, hígado é intestinos.—Calle Santiago del Estero 1256.
Doctor **Dorruci**, especialista en enfermedades de señoras.—Calle Bolívar 1131.
Doctor **Gregorio Rebasa**, especialista en enfermedades de señoras y niños.—Calle Santa Fe 2285.
Doctor **Camilo Clausolles**, médico cirujano y homeopata.—Calle Chacabuco 160.
Doctor **Emilio Z. de Arana**, médico especialista en enfermedades secretas y de la piel.—Rosario de Santa Fe, Pasco 637.
Doctor **Vicente Granata**; consultorio médico-quirúrgico.—Azcuénaga 247.

Casa introductora: DROGUERÍA POPULAR, Artes 636, Buenos Aires

PÍDASE EN LAS PRIMERAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS DE LA REPÚBLICA

Precio del fraco: $ 3.35 m/n.

Francisco Nuñez & Cía

Fábrica de Guitarras, Mandolines y Bandurrias
FUNDADA EN 1870

1620 — CALLE CUYO — 1628

Vender mucho
Vender bueno
Vender barato



Todo esto puede realizarse sin esfuerzo cuando se cuenta con elementos para comprar **MUCHO, BUENO** y **BARATO** en los mismos puntos de producción.

Por esta razón podemos ofrecer al público

VIOLINES para concertistas
para profesores : : : : :
y para estudiantes : : :

á precios sumamente reducidos, procedentes de una importante fábrica francesa que ha hecho para nosotros precios excepcionales.

En nuestra sucursal
Calle Victoria 466
se venden nuestros productos á los mismos precios que en la casa principal



PÍDANSE CATÁLOGOS DE MÚSICA É INSTRUMENTOS QUE ENVIAMOS GRATIS

© Biblioteca Nacional de España

Curiosidades

Presos que empollan huevos.—Con el calor del cuerpo humano, se pueden empollar huevos; esto no es extraño. Lo raro es que se practique *como sistema*, cosa que sucede en cierto pueblo del Japón. Aquellas autoridades han tenido la idea de servirse de los presos para que hagan el oficio de las gallinas.



PRESO JAPONÉS UTILIZADO COMO INCUBADORA

Entre los diversos castigos á que están sometidos los delicuentes, figura el que representa el grabado que á la vez que satisface la vindicta pública, hace redundar en beneficio del mismo público la compurgación del delito.

Primera página del Evangelio de San Juan en árabe marroquí.—La sociedad británica y extranjera de la Biblia, que cumplió el 7 de marzo su centenario, ha realizado hasta ahora notablemente su misión de hacer circular los libros del Antiguo y del Nuevo Testamento. Una prueba de ello es la *página reproducida* del Evangelio de San Juan, traducido *á la lengua vulgar marroquí*.

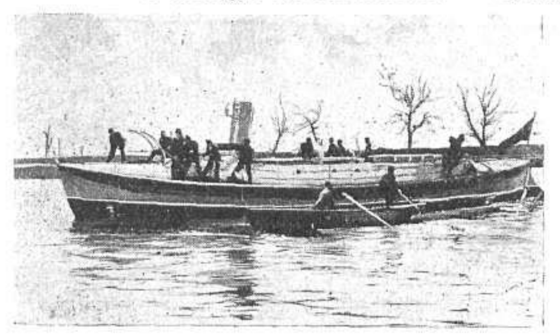
انجيل يسوع المسيح
على يد لوقا

الفصل الاول

١ من حيث كانوا بالزاف بداوا يكتبوا واحد القصة
على الامور المحققين عندنا ٢ بحال ما خبرونا بهم اللي
كانوا من الاول كيشوفوا بعينيهم وكيخدموا الكلمة
٣ وحتى انا تانا ظهر لي مزيان من حيث فتشت مسقم
في كل شي من الاول بالتحقيق بان نكتب لك على الترتيب
يا ثاوفيلس الخير ٤ باش تعرف تحقيق الكلام اللي تعلمتيه
٥ كان في ايام هيرودس سلطان اليهودية واحد
الكاهن اسمه زكريا من فرقة ابيا وامراته من بنات هرون
واسمها اليصابات ٦ وكانوا بزوج تقيين قدام الله
ماشيين في جميع وصايات الرب وفرايضه بلا لوم ٧

LA PRIMERA PÁGINA DEL EVANGELIO DE SAN JUAN EN ÁRABE MARROQUÍ

El mayor barco de salvamento.—Entre los muchos barcos de salvamento británicos, se distingue uno recientemente construído, sobre todo por la particularidad de ser el mayor que existe. Este barco ha salido de los astilleros de los señores Thornycroft, siendo lanzado en Chiswick por Lady Onslow. Las dimensiones no son el único mérito de la embarcación que ha merecido por otros conceptos, los mayores elogios de los inteligentes en la materia.



EL MAYOR BARCO DE SALVAMENTO

La trinchera «boer» adoptada en el ejército de la India—La guerra boer ha enseñado bastante á los británicos, que, aleccionados por la experiencia, cambian el color de los uniformes é introducen muchas modificaciones prácticas para las campañas. Otra reforma de esa naturaleza es la adopción de la clase de trinchera usada por los boers, cuyas ventajas han sido reconocidas en el ejército de la India.

LA NUEVA FORMA «BOER» DE TRINCHERA, ADOPTADA POR EL EJÉRCITO INDIO

El recordman de la natación en el mundo. — M. Leo Ledermann, nadador profesional, recordman de la natación, es un hombre bien condecorado.

El 16 de junio de 1895, hizo en 6 horas y 25 minutos, la travesía del Paso de Calais. El señor Ledermann tiene también el record europeo de la resistencia, pues recorrió nadando de pecho una extensión de 40.000 metros en 9 horas y 8 minutos. En estos últimos días, mientras hacía evoluciones en la bahía de los Anges, frente á Niza, el señor *Ledermann sufrió un* desfallecimiento que estuvo á punto de costarle *la vida*, pero afortunadamente se salvó. Todavía este nadador famoso está en camino de tener otro record, que como se comprenderá, es el de las condecoraciones.



M. LEO LEDERMANN, RECORDMAN DE LA NATACIÓN EN EL MUNDO

© Biblioteca Nacional de España

CURT BERGER & Cia.

Á LA ELEGANCIA ECONÓMICA

CALLE ESMERALDA, 184

BUENOS AIRES

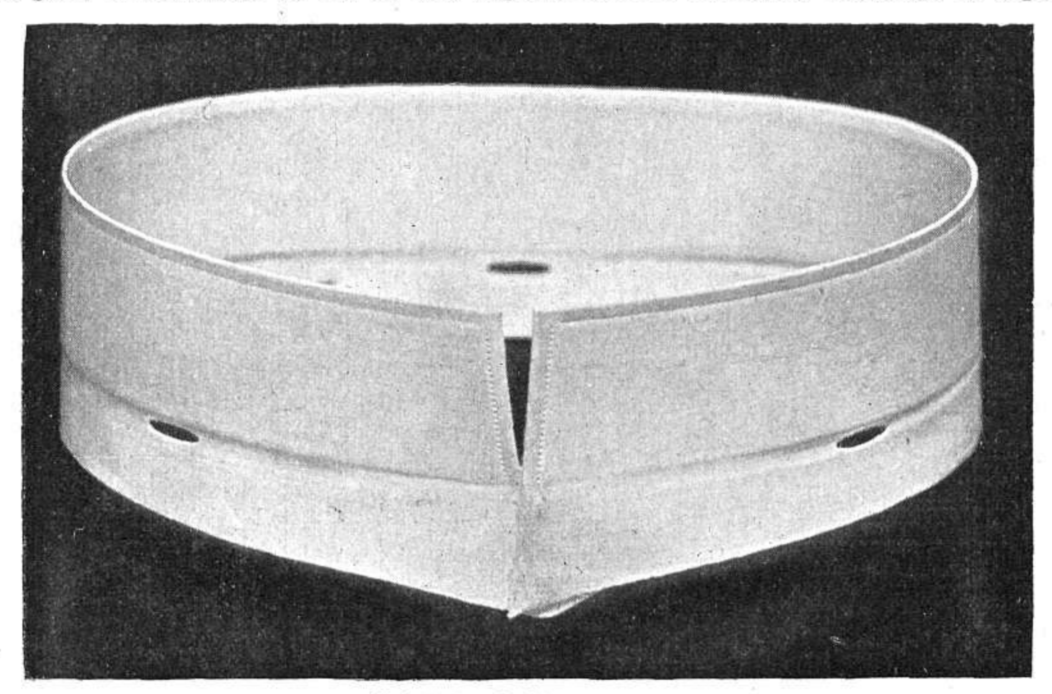
A los señores Oficiales del Ejército.

Muy estimado señor:

Como ya hace tres años que estamos introduciendo nuestros

CUELLOS Y PUÑOS DE MEY

durante cuyo tiempo nuestro artículo ha encontrado el favor general del público y se gana una clientela de día en día, seguramente no tendremos necesidad de espe-



FORMA MILITAR 0.95 M. N. LA DOCENA

LO MÁS ECONÓMICO, LO MÁS HIGIÉNICO, LO MÁS ELEGANTE, LO MÁS PRÁCTICO—BASTA PROBAR ESTOS CUELLOS UNA SOLA VEZ PARA ADOPTARLOS PARA SIEMPRE - CUESTAN LO QUE VALE EL LAVADO Y PLANCHADO DE LA ROPA DE HILO

cificarle las muchas ventajas que ofrecen nuestros cuellos y puños sobre el artículo de hilo y algodón.

Ultimamente y á nuestro encargo especial, hemos recibido de la fábrica en Europa, un gran surtido de los cuellos de la forma MILITAR, cuyo dibujo es el más arriba impreso.

Esta forma aunque hace pocos meses que la hemos recibido, ya ha encontrado mucha aceptación entre los señores Oficiales de esta ciudad, así como también de las guarniciones del interior y nos permitimos ofrecerla á Vd. en la seguridad de que, una vez que haya hecho una prueba con nuestros CUELLOS Y PUÑOS DE MEY, los adoptará Vd. para siempre.

En cuanto á las demás formas de CUELLOS, PUÑOS Y PECHERAS, nos referimos á nuestros prospectos y muestras que están á su disposición en esta nuestra casa, CALLE ESMERALDA 184, ó las que, á su indicación le mandaremos gratis.

EN VENTA:

Á LA ELEGANCIA ECONÓMICA

CALLE ESMERALDA 184 BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

TRAMPAS CONTRA CAZADORES FURTIVOS

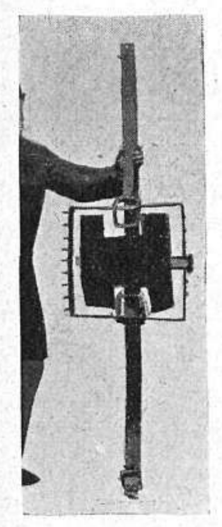


FIG. I. TRAMPA DE CERCA DE STROUD, LA MAYOR QUE EXISTE. LONG. 74 PULG.

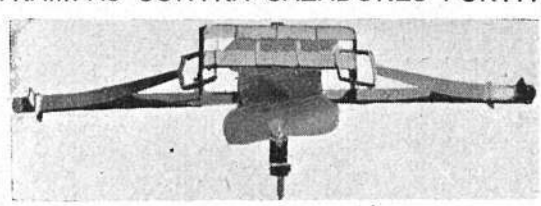


FIG. IV. TRAMPA DE CERCA DE BRIDGEWATER. LONGITUD 58 PULGADAS

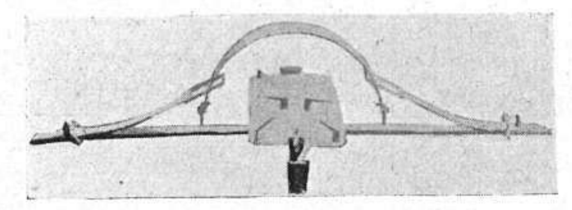


FIG. II. TRAMPA DE ESSEX, ACTUALMENTE EN EL MUSEO BRITÁNICO. LONGITUD 65 PULGADAS

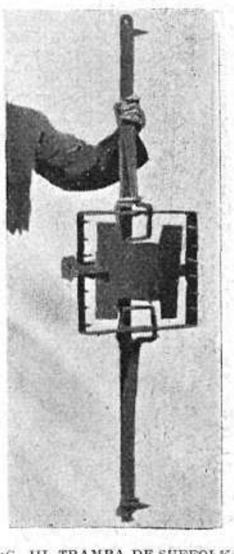


FIG. III. TRAMPA DE SUFFOLK. LONGITUD 65 PULGADAS

No puede negarse que en estos comienzos del siglo veinte, nos encontramos en un estado avanzado de civilización; pero conviene no jactarse mucho de nuestro progreso, pues no están todavía muy distantes los días de la barbarie. En Inglaterra, hace sólo setenta años, se usaban para agarrar á los cazadores furtivos, las trampas que se ven en los grabados.

El uso de estas trampas y de sus concomitantes, los cañones de resorte, que á un contacto disparaban contra el transgresor, se toleró por mucha gente humanitaria en vista de la imposibilidad de proteger la caza de otro modo en determinados puntos. Lord Winford, un juez eminente, llegó á comparar estos medios con los trozos de vidrio que se clavan en lo alto de las paredes para que hieran á los que intentan subir. Olvidaba, sin duda, que desollarse una mano es cosa muy distinta de perder una pierna, pérdida que pueden fácilmente causar las trampas para los hombres. El uso de esos mecanismos no sobrevivió mucho tiempo á un ataque del Rdo. Sydney Smith, publicado en julio de 1821 por la «Edimburg Review»; en mayo de 1827, una ley prohibió el uso de «cañones de resorte, trampas de hombres y otros mecanismos ideados para acabar con la vida humana ó infligir grave daño corporal», excepto dentro de una habitación, para protegerla entre la puesta del sol y el amanecer.

El mecanismo de una trampa para cazadores furtivos es el mismo que el de las trampas comunes para ratas, con la diferencia de que tiene generalmente dos muelles en vez de uno. El desgraciado que cae en ella es difícil que pueda volver á andar, pues se cierra con tal fuerza que se clava en sus carnes.

La mayor trampa de esta clase que existe es la de la fig. I que procede de cerca de Stroud, Gloucestershire; tiene de longitud 74 pulgadas y pesa 88 libras. En la fig. II se ve otra trampa más pequeña. La fig. III muestra una trampa del primer tipo mencionado, pero de menores dimensiones, tiene 65 pulgadas de longitud y pesa 39 libras. En la figura IV, se presenta una trampa de otra clase, que es propiedad de un señor de Bridgewater, Sommersetshire. La de la fig. V es única en su género, según parece, por no tener más que un muelle. En el Museo de York hay dos ejemplares semejantes (fig. VI) que carecen de dientes y con esas trampas se conservan dos curiosas llaves para montarlas (fig. VII). La fig. X representa una trampa



FIG. VII. LLAVES USADAS PARA ARMAR TRAMPAS, QUE SE CONSERVAN EN EL MUSEO DE YORK.

FIG. V. TRAMPA DE FABRICACIÓN NADA COMÚN, CON UN SOLO MUELLE, DE LYMINSTER, SUSSEX. LONGITUD 84 PULGADAS

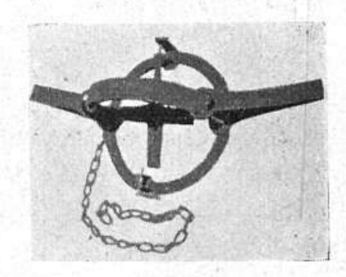


FIG. VI. TRAMPA CONSERVADA EN EL MUSEO DE YORK

FIG. VIII. CAÑÓN DE MUELLE DEL MUSEO DE COLCHESTER

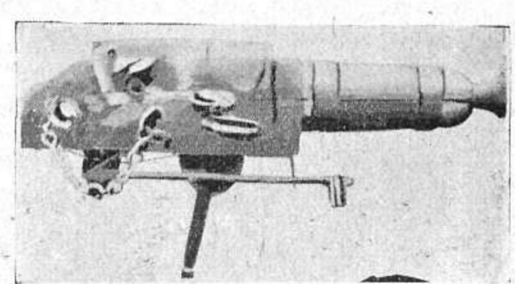


FIG. IX. CAÑÓN DE MUELLE DE LOUGHTON, ESSEX.

© Biblioteca Nacional de España

¿QUEREIS LA SALUD??



Agradable aperitivo

Licor reconstituyente de la sangre

VENTA en todas las buenas Droguerias, Boticas y Confiterias

Según Certificado núm. 729 del Departamento Nacional de Higiene, cada litro de Hierro-Quina Bisleri contiene 5 gramos de hierro disuelto asimilable por el cuerpo humano.

Pildoras de catramina

BERTELLI

PREMIADAS CON MEDALLA DE ORO

en las Exposiciones Médicas y de Higiene.

Son sumamente recomendadas por muchisimas notabilidades Médicas contra las

TOSES y los CATARROS

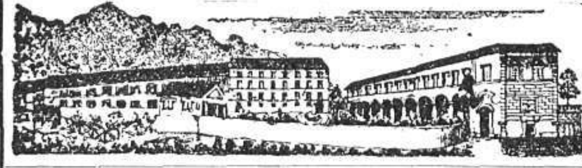
INFLUENCIA - TUBERCOLOSIS - BRONQUITIS

Enfermedades de las Vias Respiratorias

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO.

Concesionarios para Argentina - Uruguay é Paraguay: Señores PERETTI & PESTAGALLI, Buenos-Ayres y Montevideo.

REGIO ESTABLECIMIENTO NOCERA UMBRA



AGUA MINERAL NATURAL CASEOSA

NOCERA UMBRA

cura las enfermedades del estómago, del hígado, de la vejiga y de los riñones

Según certificado núm. 35129 del doctor Pedro N. Arata, Jefe de la Oficina Química Municipal, el ácido carbónico que contiene es de proveniencia natural y no agregado artificialmente.

Únicos concesionarios: PERETTI & PESTAGALLI. Buenos Aires, RIVADAVIA, 650 y 652

SOLUCIÓN BOCCUZZI

El verdadero remedio para **Tisis, Asma, Bronquitis crónica.**

Da PESO COLOR y SALUD

• • •

Con las Hemorroides **la vida es corta y triste! En poco tiempo las curan los**

Supositorios

— (FÓRMULA DEL Dr. BOCCUZZI) —

• • •

—¡Cómo! Después de años te volvió el pelo?
—Hace dos meses uso

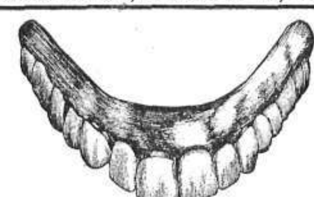
Cabellina Dorrier

Preparación científica antiséptica que hace crecer el cabello y destruye la caspa.

En venta en las principales Droguerías y Farmacias

Único depositario: **N. SCOLPINI**

CUYO 1802, ESQUINA CALLAO



CLINICA DENTAL

DEL

Doctor JOSE BLITZ

MÉDICO DENTISTA

Y SU HIJA

FANNY BLITZ DE HERSHKOWITZ

Primera dentista argentina recibida en la Facultad de Medicina de Buenos Aires

Se trasladó de Avenida de Mayo 1012 a la calle ARTES, 169, y atiende personalmente de 8 á 12 y de 1 á 6 p. m.

ESPECIALIDAD

En dentaduras ó dientes artificiales fijos sin paladar, para la masticación perfecta.
Se corrigen defectos de la boca por medio de unos aparatos de propia invención.
Tratamiento de todas las enfermedades de la boca.
Todas las operaciones y extracciones **SIN DOLOR** por medio de un **NUEVO** anestésico especial, inofensivo para la salud.

ESTUFAS ESPECIALES DE DESINFECCIÓN

TODOS LOS TRABAJOS SON GARANTIDOS

LOS PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS

Consultorio: **169, ARTES, 169**

© Biblioteca Nacional de España

TRAMPAS CONTRA CAZADORES FURTIVOS

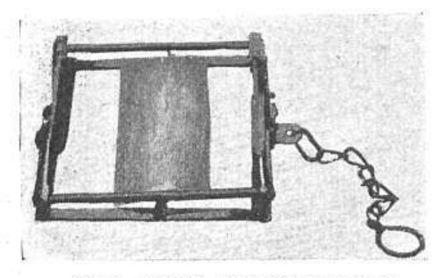


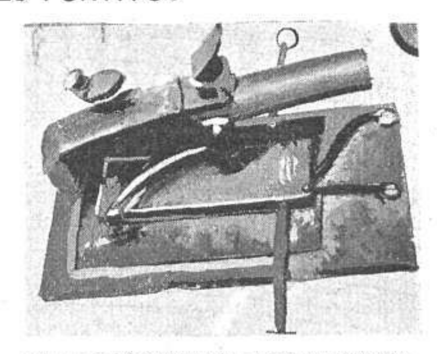
FIG. X. TRAMPA «HUMANITARIA» PARA APRISIONAR SIN CAUSAR DAÑO

sin dientes, «más humanitaria», usada sin duda después que se sancionó la ley de 1827. Las trampas en general pueden diferir esencialmente en dos partes: el muelle y la mandíbula; el muelle puede ser de simple travesaño, de paleta ó de engranaje. En el primer sistema, las dos mandíbulas están mantenidas simplemente por un travesaño minúsculo, pero éste se evita con facilidad y hay probabilidades de que no se tropiece con él, pues siendo tan pequeño, es preciso justamente apretarlo para que ceda. Se prefiere la paleta de madera ó de acero, más difícil de disimular, pero de efecto más seguro. La más pequeña presión sobre la paleta, hace saltar el muelle. El defecto principal de estas trampas es que saltan al punto y así no aprisionan convenientemente el miembro que ha producido el cierre ó lo dejan libre. Las trampas de engranaje son más sólidas y seguras; tienen dos engranajes puestos en acción por un resorte muy fuerte.

Las mandíbulas son de dos clases, *redondas* ó *cuadradas*: las trampas francesas las tienen de las primeras y las inglesas, *de las últimas*; están por lo general provistas de muescas semirredondas ó *de puntas aceradas*; á veces se hallan afiladas simplemente y en ese caso son muy peligrosas, porque cortan con la violencia del cierre. Todas las trampas se disimulan debajo de hierbas ó de ramas secas y se amarran fuertemente por medio de una cadena á un árbol ó poste. De ese modo el hombre ó el animal que cae en ellas, no tiene esperanza de escapar. Antiguamente, como puede verse, no se contentaban con capturar, se quería castigar también y las piezas usadas eran las más terribles.

Con algunas de las trampas de que se trata, ocurrieron accidentes muy lamentables, siendo víctimas niños que jugaban ó personas mayores que no estaban advertidas. El mismo propietario cayó alguna vez.

FIG. XIII. CAÑÓN DE MUELLE MODERNO MONTADO



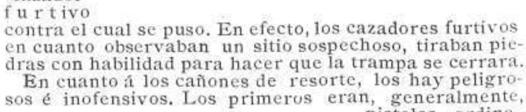


FIG. XI. CAÑÓN DE MUELLE DE CLEMENTSHAW, PATENTADO EN YORK

Debe notarse que quizás la misma trampa que ocasionó un daño á alguna persona de la familia ó á un amigo del propietario que la armó, fué evitada astutamente por el cazador furtivo contra el cual se puso. En efecto, los cazadores furtivos en cuanto observaban un sitio sospechoso, tiraban piedras con habilidad para hacer que la trampa se cerrara.

En cuanto á los cañones de resorte, los hay peligrosos é inofensivos. Los primeros eran, generalmente, pistolas ordinarias viejas que se preparaban para ese uso; se montaban cargadas con bala y se les ataban alambres, de tal modo que al tocarlas el cazador furtivo, el cañón se volvía hacia el punto de contacto y se producía el disparo. Algunos estaban dispuestos de tal manera en una encrucijada, que podían defender varias avenidas; así es que cualquiera que fuese el *camino tomado* por el cazador furtivo, era herido infaliblemente. De esta *primera* clase existen pocos ejemplares, entre los que se encuentran los que *primeramente* incluimos. Los aparatos aplicados más tarde, de simple alarma, se usaron desde poco después de 1827 y fueron ideados por los señores Carlos Osborne y C.ª, conocida firma de Birmingham. Los de forma más primitiva tenían en la parte posterior un tornillo, por medio del cual el cañón podía fijarse á un poste ó al tronco de un árbol. Una figura muestra á un cazador furtivo que va á tropezar con el alambre que dispara el arma. Los posteriores estaban arreglados con más sencillez.

Ninguno de ellos se asemeja, sin embargo, á los modelos últimos que se hallan en el comercio.

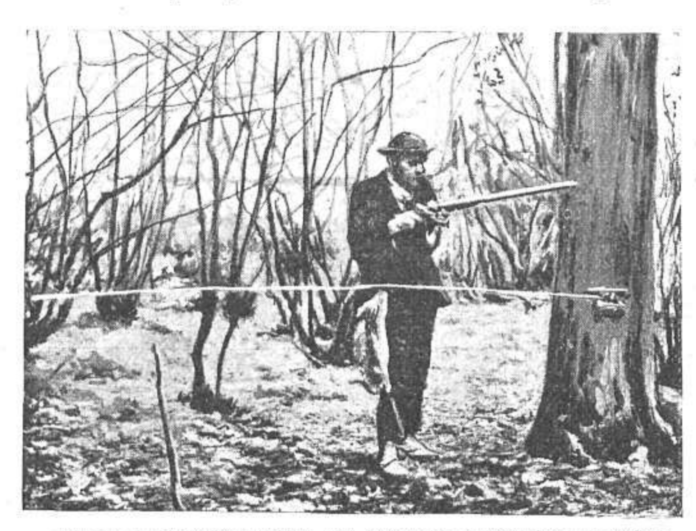


FIG. XII. UN CAZADOR FURTIVO DEL ALAMBRE DISPARADORDE UN CAÑÓN DE ALARMA

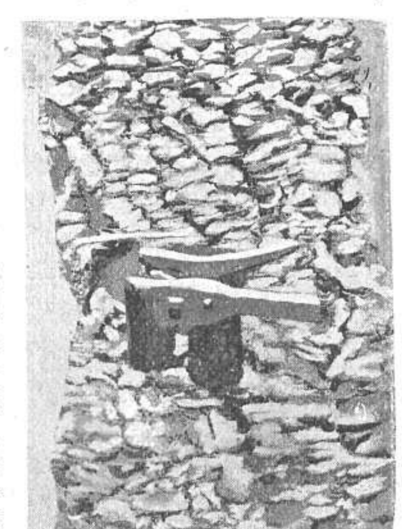


FIG. XIV. OTRO CAÑÓN DE MUELLE MODERNO

© Biblioteca Nacional de España

Brillantes Montana

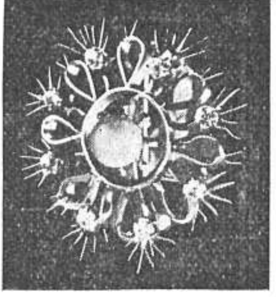
El surtido de alhajas más completo y grandioso que jamás ha sido expuesto en Sud-América

Por cada vapor que sale de Nueva York para Buenos Aires recibimos actualmente una cantidad enorme de dibujos de última moda, como prendedores, broches, alfileres, aros, anillos, diademas, pulseras botones de pechera, etc., etc., todo magnificamente engarzado con nuestros afamados BRILLANTES MONTANA los que se parecen tan exactamente á las piedras legitimas que hasta los mismos peritos no han podido conocer la diferencia, sobre todo cuando se trata de los preciosos aros de BRILLANTES MONTANA que vendemos por $ 20 m/n y que se parecen exactamente á un par que costaría unos $ 500 m/n si las piedras fuesen de brillantes verdaderos.

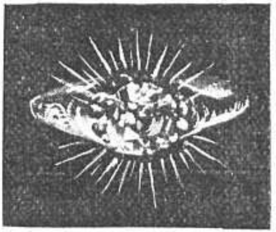
No hay que confundir los BRILLANTES MONTANA con las llamadas piedras Alaska, Silex, Paraguay, etc., que no pasan de ser imitaciones ordinarias y hechas de vidrio común. El BRILLANTE MONTANA es un artículo de primer orden que se conoce á primera vista.

GRAN VENTA ESPECIAL DESDE HOY Á LAS 8 A. M.

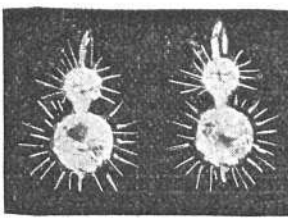
Alhajas que parecen valer de $ 100 á $ 1.500 m/n y que en verdad valen de $ 20 á $ 50 m/n, se venderán desde $ 4.50 hasta $ 20 m/n



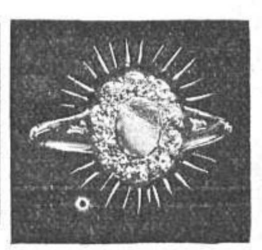
Última moda
Precioso prendedor de señora. Magnifica perla rodeada por 8 brillantes Montana. Parece valer $ 250. Nuestro
Precio de hoy $ 16



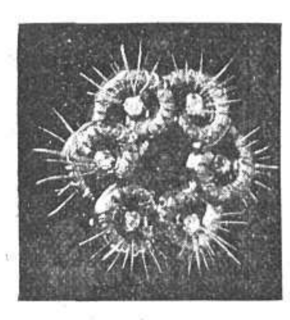
Anillos Belcher para caballeros
Hermoso anillo de última moda y perfectamente engarzado. Parece valer $ 250. Nuestro
Precio de hoy $ 10.50



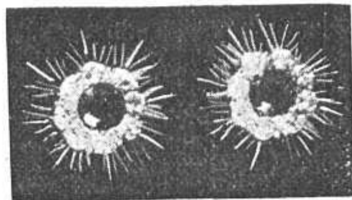
Aros espléndidos con dos brillantes
Engarzados en oro y plata imposible distinguirlos de un par que vale $ 300 m/n.
Nuestro precio de hoy $ 20



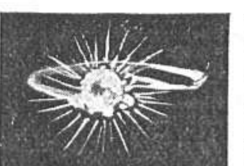
Anillo para señora
ovalado con piedra rodeada de diamantes; con rubí, ópalo o turquesa en el centro, rodeada de diamantes Montana. Magnifico anillo.
Precio de hoy $ 12



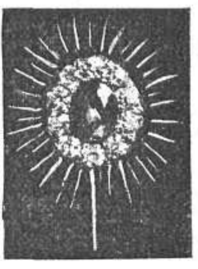
Broche especial $ 4.50



Magníficos aros de tornillo
Rubí, esmeralda, opalo ó cualquiera otra piedra rodeada de brillantes preciosos el Montana parece valer $ 300 m/n.
Nuestro precio de hoy $ 12.—



Anillo de compromiso
de Tiffany. Copia exacta de los anillos de compromiso del célebre joyero Tiffany de Nueva York.
Nuestro precio de hoy . . . $ 4.50



Alfiler de corbata piedra ovalada $ 12

Las órdenes por correo se ejecutan con prontitud y esmero. Cualquier artículo citado en este aviso será enviado á cualquier dirección al recibirse el respectivo giro postal efectivo ó letra bancaria, quedando entendido expresamente que si dicho artículo no resultase como lo representamos, se devolverá el dinero.

Nuestra garantía — Garantizamos que cada piedra de Brillante Montana conservará su fuego para siempre y que los engarces darán la más completa satisfacción. Donaremos 100.000 pesos m/n á cualquier establecimiento de beneficencia si se llegara á comprobar que nos hayamos negado á cambiar una piedra que no fuera á satisfacción.

Los Brillantes Montana soportarán los ácidos, lo mismo que el calor, los álcalis, etc., etc.

También es una gran verdad que pueden ser limpiados y lavados como los brillantes legítimos y se parecen tanto á ellos que hasta los peritos oficiales han sido engañados con esas piedras.

Los grabados reproducidos arriba sólo representan unos pocos de los diferentes dibujos y estilos que ofrecemos en venta.

Para ver el nuevo y magnifico surtido será necesario visitar nuestro establecimiento cuanto antes.

Montana Diamond Company

Esquina CUYO y FLORIDA — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



ENSAYOS PARA VOLAR, CON EL APARATO DE LOS HERMANOS WILBURN Y ORVILLE BRIGHT

Los hermanos Wilburn y Orville Bright, de Dayton (Ohio) que comenzaron á efectuar ensayos con una máquina voladora el año 1900, han continuado sus trabajos de los cuales es fruto el aparato de que aquí se trata. *Las últimas pruebas de este mecanismo basado sobre el* principio del arte personal para volar, se realizaron en septiembre y octubre La nueva máquina de sistema de vela, se asemeja al segundo tipo de la de Octave Chanute; posee como ésta dos planos, uno sobre otro, cuyas superficies en el vuelo se mantienen horizontalmente ó forman un pequeño ángulo. En medio del plano inferior, está dispuesto otro pequeño que puede girar sobre un eje y sirve para mantener el equilibrio, así como para dar el rumbo. Los dos grandes planos tienen cada uno 9m73 de largo por 1m52 de anchura; se efectuaron con la máquina 700 vuelos y los resultados fueron mucho mejores que los obtenidos con los primeros aparatos; la velocidad fué de unos 8 metros por segundo, habiéndose conseguido el mayor éxito con velocidades de viento de 10m5. Con velocidades inferiores á 3 metros por segundo era difícil que el aparato vo'ase El mecanismo *obedeció con prontitud á los menores movimientos del* timón y no ocurrió en las pruebas ningún accidente desgraciado. El vuelo más largo fué de 189 metros recorridos en 26 segundos. El aparato de vela de los hermanos Bright no es todavía la máquina ideal voladora con la cual se pueden efectuar grandes vuelos en fuertes vientos sin ayuda de un motor.

Las figuras representan las diferentes fases de las pruebas; la primera muestra el lanzamiento del aparato; en la segunda se ve la máquina bastante elevada en el aire y las otras presentan diferentes vistas del aparato en su vuelo. Los muchos trabajos de esta naturaleza que se realizan, serán juzgados en la próxima exposición de San Luis.

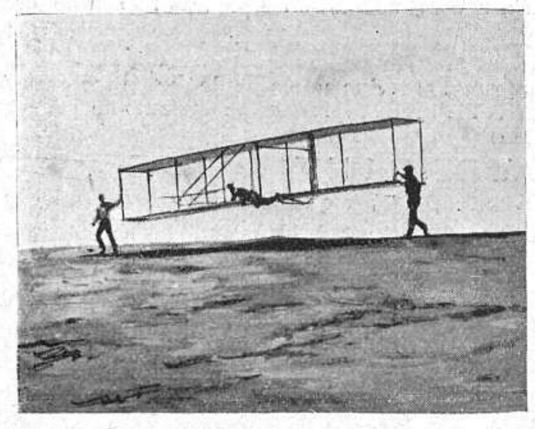


FIG. 1

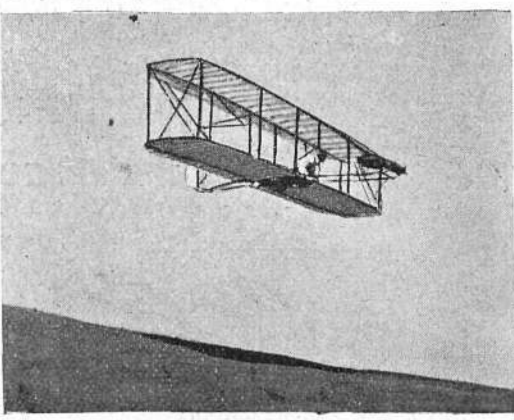


FIG. 2

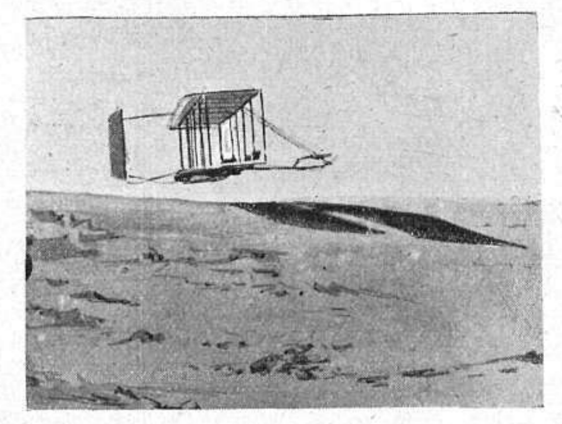


FIG. 3

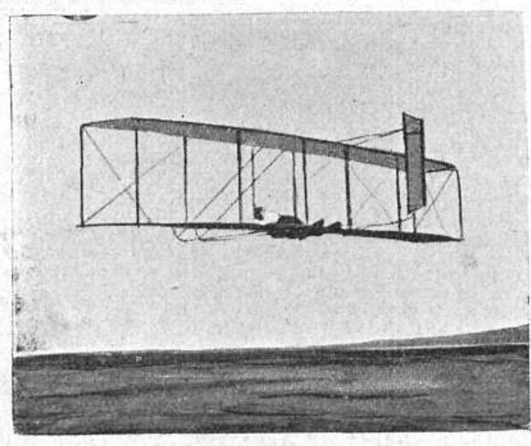


FIG. 4

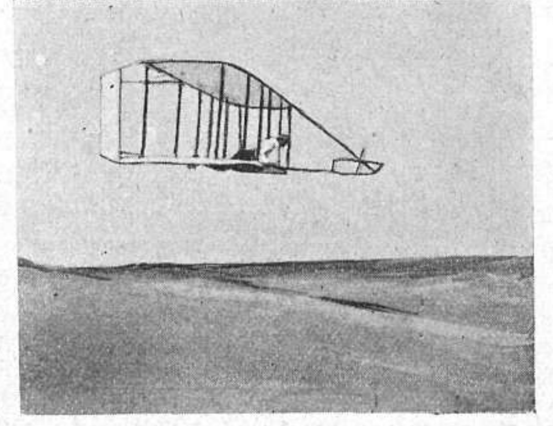


FIG. 5

© Biblioteca Nacional de España

Para la completa crianza de los niños El alimento debe adaptarse á las exigencias de los cambios digestivos.

Los "Alimentos de Allenburys"

PARA CRIATURAS

SON UNA MEJORA SOBRE EL PLAN USUAL DE ALIMENTACIÓN

Alimento Lácteo N.º 1	Alimento Lácteo N.º 2	Alimento Malteado N.º 3
Desde el nacimiento á los 3 meses.	Desde los 3 á 6 meses.	Después de los 6 meses.

Fabricados por ALLEN & HANBURYS, Ld., Londres.

Se venden en las Farmacias y Droguerias

El perfume de moda



Violette Feé

de Lubin

París

CASA VACCARO

FUNDADA POR SEVERO VACCARO EN 1885

La más afortunada y acreditada de la República Argentina. Ha vendido 74 premios mayores, entre los cuales el de $ 600.000, correspondiente al sorteo de Navidad de 1896. En sólo premios mayores ha abonado $ 4.507.500, y pasan de $ 5.000.000 con los premios secundarios.

En ocasión de los próximos é importantes sorteos que tendrán lugar en las fechas que más abajo se indican, de la LOTERÍA DE BENEFICENCIA NACIONAL, universalmente reconocida como la mejor, la más seria y la que mayores beneficios proporciona por sus variados programas y exacta repartición de premios, avisa á su numerosa y distinguida clientela, como así mismo al público en general, que prefieran la CASA VACCARO para la compra de billetes de Lotería si quieren tener probabilidades de ganancia.

PRÓXIMOS GRANDES SORTEOS Á EFECTUARSE

$ 100.000: El 15 y 21 de Abril. El billete vale $ 15.

$ 50.000: El 25 y 30 de Abril. El billete vale $ 10.

$ 300.000: Se sorteará el 23 de Mayo. El billete vale $ 50. El décimo $ 5.

$ 150.000: Se sorteará el 10 de Junio. El billete vale $ 25. El quinto $ 5.

$ 500.000: Se sorteará el 8 de Julio. El billete vale $ 100. El décimo $ 10.

Cualquiera puede pedir y obtener billetes.

Los que residan en el exterior pueden remitir giros postales ó bancarios en francos, teniendo presente que por cada peso argentino se necesitan 2 francos con 50 céntimos. Pueden también remitir el importe en papel moneda de sus respectivos países, computándolos al cambio bancario del día en francos.

La CASA VACCARO compra y vende oro y plata en barras y monedas, billetes de Bancos extranjeros, títulos de renta, acciones, etc., etc., y acepta y ejecuta cualquiera comisión que se le encargue.

Dirigir los pedidos por medio de cartas certificadas directamente á

Florida, 156 SEVERO VACCARO Buenos Aires (REPÚBLICA ARGENTINA)

Dirección Telegráfica: SEVACCARO-BAIRES

QUININA-MIGONE

Perfumada - Inodora y al Petróleo

El agua Quinina-Migone preparada con sistema especial y con materias de primera calidad, posee las mejores virtudes terapeuticas, las cuales por si mismas son un poderoso y tenax regenerador del sistema capilar. Esta agua es un liquido refrescante, limpido y enteramente compuesto de substancias vegetales; no cambia el color del pelo y no impide la caida prematura. Ha dado resultados inmediatos y sodisfacentes aun cuando la caida seguida de todos los dias era muy abundante.

Agentes Depositarios PERETTI y PESTAGALLI, Calle Alsina, 485, Buenos Ayres

© Biblioteca Nacional de España

APUNTES Y RECORTES

El soberano más amante de la poesía es probablemente el emperador del Japón. Apenas pasa noche sin que

¿POR QUÉ TARDABA LA SOPA?



—Oiga usted, camarero, esa sopa tarda mucho.
—Señor, es de tortuga.

De *Le Rire*).

Su Majestad no componga de 27 á 30 de los couplets de 31 sílabas llamados «Wa-ka». La emperatriz es también muy aficionada á componer versos, pero su pluma no es tan prolífica como la del emperador, pues escribe dos couplets dos veces por semana.

Si fuera posible colocar todas las casas de Londres juntas, formando una sola calle, mediría ésta veintidós mil kilómetros de largo.

UN DEUDOR ATENTO



—Hace ya nueve meses que no me paga Vd. el alquiler. Debe marcharse de la casa.
—¡Cómo! Sin pagarle á usted, ¡jamás!

(Del *Fliegende Blätter*).

Una de las cosas más extrañas de París es un club compuesto enteramente por sordomudos. Los sirvientes no hablan ni oyen tampoco. Cuando se les necesita, se les llama por medio de un pequeño aparato eléctrico, inventado por un miembro del club que les da un golpecito. La casa del club se halla en una de las calles cortas cercanas á la estación de ferrocarril de Montparnasse.

El presidente de la sociedad es un anciano que luchó en las guerras americanas contra los indios y á quien los indios tomaron cautivo y le cortaron la lengua. Los miembros de este curioso club conversan naturalmente por signos.

El movimiento giratorio de la tierra pierde poco á poco la velocidad inicial por efecto de las mareas. Calcúlase que los días duran actualmente medio segundo más que en el año 1802.

El gobierno de Nueva Gales del Sur ha hecho sondajes para alumbrar aguas de 82 pozos artesianos. De éstos sólo han fallado 8, los demás han dado el resultado apetecido.

LA BELLEZA DE LA ABUELA



—¿Es verdad, abuela, lo que dice papá, que tú fuiste una linda mujer en otro tiempo?

(De *Femina*).

Las flores tienen por término medio de temperatura 2 1/4 grados centígrados más que la atmósfera que las rodea.

En Sheffield (Inglaterra) se gastan todos los años más de dos millones de huesos de vaca en la fabricación de cabos de navajas y cuchillos.

FINANZAS DOMÉSTICAS



—El—Tenemos que economizar.
—Ella—Bueno: entonces tú dejarás el tabaco y yo usaré trajes muy descotados.

(Del *Judge*).

El inventor de las «serpientes de faraón», que ganó con ellas cerca de un millón de pesetas, fué víctima de su mismo invento. Trabajando en el laboratorio para ver si conseguía mejorarlo, aspiró los gases de las substancias químicas que empleaba, y murió á consecuencia de sus venenosos efectos.

La emperatriz de Rusia tiene en su tocador una fuente de esencias que echa por el grifo el perfume deseado, con sólo tocar uno de los botones en que se lee el nombre de cada uno de ellos.

Si proporcionalmente, moviésemos las piernas al andar, con la velocidad que las hormigas mueven las patas, calcúlase que andaríamos unos 1.500 kilómetros por hora.

EL MONOPOLIO DEL ALCOHOL EN FRANCIA



—¿Qué manera de tratarme es esa porque estoy borracho? Guardia, debía usted tener más consideraciones con uno de los mejores marchantes del Tesoro.

(Del *Charivari*).

LA LOCALIZACIÓN DE UN DOLOR



—¿Dónde está el dolor?
—Ahí está la dificultad, señor; es tan delgado mi hermanito que no sabe si le duele la espalda ó el estómago.

(Del *Judge*).

© Biblioteca Nacional de España

7.ª Carrera — **Premio SPEEDER** — A las 4,00 p. m.

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de $ 15.000

Distancia: 2000 metros. Premio: $ 2000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º Entrada $ 20

			edad	kil.			
Amianto	1 **Plewna**	alazanª	3	56	*Orbit*	*Pichincha*	1 ch. bl. m. y gr. punzó
Prisionero	2 **Day**	alazán	3	54	*Sargento*	*Diane de Lys*	2 ch. nr. m. v. g. n. y v.
Cantón	3 **Canton**	zaino	5	52	*Guerrillero*	*Gen-rate*	3 ch. bl. m. vl. g. bl. y vl.
Democracia	4 **Régale**	zaina	4	52	*Gay Hermit*	*Regalina*	4 ch. tq.,al. m. c. cts.g. gr.
Lagrange	5 **Quito**	zaino	4	51	*Saint Gall*	*Quimera*	5 ch. naranja gor. viol.
San Luis	6 **Aguinaldo**	zaino	4	51	*Neápolis*	*Aurora*	6 ch. v. bl.ycol. á r.h.g.bl.
Céres	7 **Máscara**	colora°	4	51	*Achille*	*Sabas*	7 ch. verde, gor. oro
Express	8 **Director**	alazán	4	50	*Hanover*	*Daine*	8 ch. p. m. b. y g. az. mar.
Nautilus	9 **Esopo**	alazán	4	50	*El Amigo*	*Estrella*	9 ch. viol. gor. nar.

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro.............................. 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino...................... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m

También correrá un especial á la terminación de las carreras.

Caras y Caretas — Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 12 DE ABRIL DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE ABRIL

Señores: Adolfo G. Luro. — Belisario Biaus. — Carlos Tomkinson.
Dr. Ordulio Hernández. — Emiliano Celery.

1.ª Carrera — **Premio PICARDÍA** — A la 1.00 p. m.

Para todo caballo que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 4.000. Peso: 52 kilos. Recargo de 3 kilos por cada carrera ganada.

Distancia: 2200 metros. Entrada $ 15. Premio: $ 1600 al 1.º y 100 al 2.º

			edad	kil.			
Maragato	1 **Fonógrafo**	zaino	4	58	*Saint Gall*	*Quimera*	1 ch. gr. y neg. á r. hor., g. bl.
Joujou	2 **Cambronne**	zaino	3	55	*Camors*	*Charity*	2 ch. gris plata, m. y g. oro
La Confianza	3 **Abismo**	zaino	3	55	*G. Hermit*	*Glorificat.*	3 ch. violeta, m. ban. y g. bl.
Las Rosas	4 **Califato**	alazán	3	55	*G. Hermit*	*Regalina*	4 ch. az.mar.yoro.ár.vert.,g oro
Lagrange	5 **Klondike**	alazán	3	55	*Esperanza*	*M. Palmer*	5 ch. naranja, gorra violeta
Petite Ecurie	6 **Remember**	colora°	3	55	*Progreso*	*Reverie*	6 ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro
Las Mercedes	7 **Mimi**	zaina	5	53	*Ney*	*Dora*	7 ch. granate, ban. y g. oro
Talismán	8 **Ingrata**	zaina	3	50	*Neápolis*	*Impetuosi.*	8 ch. oro, gorra negra

Nota.—En el presente programa es necesario tener en cuenta las modificaciones producidas por las carreras del sábado 11.

© Biblioteca Nacional de España

2.ª CARRERA — **Premio LINFA** — A LA 1.30 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Distancia: 1000 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 2000 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

			edad	kil.			
Lagrange	1 **Chispa**	zaina	2	54	*Neápolis*	*Chara*	1 ch. naranja, gorra violeta
La Confianza	2 **Fábula**	alazana	2	54	*Stiletto*	*Regalona*	2 ch. violeta. m., y g.blanca
Escocés	3 **Edina**	oscura	2	54	*Saint Mirin*	*Alice*	3 ch escocés, m. y g. amar.
Diamond	4 **Sarita**	oscura	2	54	*Ortegal*	*Violeta*	4 ch. ver., m.nar., g.nar.yv.
Idem	5 **Salamandra**	zaina cª	2	54	*Alacran*	*Porteña*	5 ch. Idem
Petite Ecurie	6 **Disipada**	zaina	2	54	*Eridan*	*Disoluta*	6 ch. bl. ala. oro, g. b. y oro
Democracia	7 **Bicoca**	zaina	2	54	*Purdán*	*Beaurivage*	7 ch. t. al., m. con c. y g.gr.
C. Dreyfus	8 **Cautiva**	alazana	2	54	*Laddie*	*Colona*	8 ch. cel. y am. á r.vert.g.c.
Dorrego	9 **Hirondelle**	tordilla	2	54	*L. Samarit.*	*Ponoresina*	9 ch. y gorra azul
Ping-Pong	10 **Barata**	alazana	2	54	*Esperanza*	*Tesorera*	10 ch. cereza, gorra gris
Trece	11 **La Maga**	alazana	2	54	*Camors*	*Macarenita*	11 ch. az , m. con cin. y g or.
Stone Cross	12 **Favorita**	zaina	2	54	*Davenport*	*Fosfórica*	12 ch. blanca, mang. y g. oro
La Aurora	13 **Tartaruga**	coloraª	2	54	*Osmond*	*Musa*	13 ch. y g. ver , mang. punzó
Ismaël	14 **Platina**	zaina	2	54	*Light*	*Planchette*	14 ch. granate, m. y g. verde
Bend'Or	15 **Norma**	zaina	2	54	*El Amigo*	*Nav. Salvia*	15 ch. azul mar., m. y g. nar.

3.ª CARRERA — **Premio CÍTARA** — A LAS 2.00 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Distancia: 1100 metros. Premio $ 2000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º Entrada: $ 20.

			edad	kil.			
Lagrange	1 **Yorick**	colora°	2	54	*Exmoor*	*Rose d'Or*	1 ch. naranja, g. violeta
Escocés	2 **Macbeth**	zaino	2	54	*Stiletto*	*Africa*	2 ch. escoc., m. y g. amarilla
Buenos Aires	3 **C. de Cañón**	alazán	2	54	*Sargento*	*Thalia*	3 ch. punzó, gorra grana e
Petite Ecurie	4 **Trabuco**	zaino	2	54	*Eridan*	*Tirza*	4 ch. bl. alam.oro, g.bl. y oro
Calchin	5 **Diamante**	colora°	2	54	*Laddie*	*Dora*	5 ch. verde, m. y g. negra
Winchester	6 **Saint Moritz**	alazán	2	54	*Saint Gall*	*Lit. Darling*	6 ch. punzó, b. y g. negra
Platense	7 **Pachin**	zaino	2	54	*Wagram*	*Pomona*	7 ch. colorada alam. y g. az.
5 de Abril	8 **Palomin**	zaino	2	54	*Eridan*	*Julia*	8 ch. celeste, g. blanca
Carhué	9 **Le Réveil**	alazán	2	54	*Stiletto*	*Alborada*	9 ch. nar. y ver., á r. h., g. v.

4.ª CARRERA — **Premio AMÉRICA** — A LAS 2.30 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 60. Premio: $ 6000 al 1.º y 1000 al 2.º

			edad	kil.			
Belgrano	1 **Orán**	alazan	4	60	*Orbit*	*Irish Jevel*	1 ch. y g. cer. y bl. á r. hor.
ítem	2 **Cuba**	coloraª	4	58	*Orbit*	*Colombia*	2 ídem
Cascabel	3 **Dictador**	colora°	6	60	*Neápolis*	*Dalriada*	3 ch. ver. y pun. á r. h. g. p.
Don Gonzalo	4 **Oviedo**	alazan	5	60	*Orbit*	*Adriana*	4 ch. granate, gorra verde
Escocés	5 **Oban**	colora°	3	56	*Orbit*	*Columbia*	5 ch. esco., m. y g. amarilla
Godoy	6 **Lotería**	zaina	4	58	*Hervidero*	*Wiry Sal*	6 ch. salmon alam., g. blan.
La Alianza	7 **Ultimatum**	colora°	5	60	*Napoleón*	*Langlaate*	7 ch. gran á her. y g. blanc
La Confianza	8 **Pimiento**	alazan	3	56	*Stiletto*	*Asteria*	8 ch. viol., m b. y g blanca
Lagrange	9 **Mesalina**	alazanª	4	58	*Orbit*	*Midge*	9 ch naranja, gorra violeta
Las Rosas	10 **Berezina**	coloraª	3	54	*G. Hermit*	*Iena*	10 ch. a. m. y o. á r. v. g. oro
Mariscal	11 **Osman Digma**	alazan	3	56	*Neapolis*	*Ortiga*	11 ch. neg. á lunar.; g. amar.
Nautilus	12 **Agi**	alazan	3	56	*El Amigo*	*Aventurerª*	12 ch. violeta, g naranja
Petite Ecurie	13 **Espuma**	alazanª	4	58	*Wagram*	*Favorita*	13 ch. bl.,alam. oro g.bl.y or.

5.ª CARRERA — **Premio BIBI** — A LAS 3.00 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de dos carreras

Distancia: 2500 metros. Entrada $ 30. Premio $ 2600 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

			edad	kil.			
Vendetta	1 **Volcán**	alazan	3	60	*Neápolis*	*Vendetta*	1 ch. blanca, banda viol., g. col.
Azaro J. M.	2 **Arroz**	alazan	5	59	*Sargento*	*Alfalfa II*	2 ch. v. nilo y neg. á r.h., g.neg.
Hatteras	3 **Fructidor**	alazan	4	57	*Sargento*	*Framboise*	3 ch. azul mar., m. y g. punzó
Staffetta	4 **Bannockburn**	alazan	4	56	*Neápolis*	*Rescué*	4 ch. y g. marrón, mangas oro
Bonheur	5 **Gitana**	zaina	3	56	*St. Gall*	*Gipsy*	5 ch. negra, banda y g. rosa
Cantón	6 **Bob**	zaino	4	52	*Mariscal*	*Bibi*	6 ch. bl., m. viol., g. b. y violeta
Nautilus	7 **Circé**	alazana	4	51	*Sargento*	*Citara*	7 ch. violeta, gorra naranja
Lagrange	8 **Cimarron**	colora°	4	48	*Exmoor*	*Nellie II*	8 ch. naranja, gorra violeta

6.ª CARRERA — **Premio GAVOTTE** — A LAS 3.30 P. M.

Handicap para toda yegua que haya ganado más de $ 4000

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 25. Premio: $ 2.200 á la 1.ª, 200 á la 2ª. y 100 á la 3.ª.

			edad	kil.			
Stone Cross	1 **Ficha**	alazana	5	56	*St. Cross*	*P. Donna*	1 ch. blanca, mag. y gorra oro
Lagrange	2 **Friandise**	zaina	4	56	*Neápolis*	*Fossette*	2 ch. naranja, gorra violeta
La Susana	3 **Susana**	zaina	3	55	*Neápolis*	*Luciole*	3 ch. y gorra bl., banda gr.
Amianto	4 **Plewna**	alazana	3	55	*Orbit*	*Pichincha*	4 ch. blanca manga y g. pun.
Escocés	5 **Annie Laurie**	zaina	3	54	*S. Mirin*	*Gavotte*	5 ch. escocés, m. y g. amarilla
Prisionero	6 **Cleopatra**	alazana	3	51	*Sargento*	*Categoría*	6 ch. nar.,m.viol.,g.nar.y viol.
Treinta y Tres	7 **Alegrías**	zaina	5	51	*Neápolis*	*Winifreda*	7 ch. y gorra punzó, banda bl.

© Biblioteca Nacional de España



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO
Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle Bolivar, 578 al 586, Bs. Aires

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 144
UNIÓN TELEFÓNICA, 2316

APARECE LOS SÁBADOS

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00
Número suelto	20 centavos
Número atrasado	40 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4 00
Año	» » 8 00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.° cada tomo	$ 3 m/n
» » » » » 1.°, 5.° al 15 incl. »	» 2 »
Tapas sueltas	» 1 »

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.

Doctor FERNANDO ALVAREZ
Especialista en enfermedades del corazón y pulmones

TRASLADÓ SU CONSULTORIO
á la AVENIDA DE MAYO, 1012, 1er. piso
Consultas de 1 á 4 p. m.

EDUARDO DAY
PROCURADOR PUBLICO INGLÉS
SAN MARTÍN, 245

MUÑECAS F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa única en su género. Inmenso surtido en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabezas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos adornados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repuesto. Taller especial para composturas. Precios fijos y ventas al contado.

LA LITERARIA
— DE —
GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones
que da más circulación á los diarios y periódicos
y que presta mejor servicio

RECIBE SUSCRIPCIONES PARA CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

Agente General de «Caras y Caretas» en Rosario de Santa Fe, Córdoba y Pergamino

ASMA Curación completa por un nuevo tratamiento de Londres; resultados sorprendentes; dirigirse á la clínica atendida por el Dr. Macksey Esmeralda, 247, de 11 á 12 y de 3 á 5 p. m.



¡NO MÁS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en la Farmacia Magnasco, Cangallo, 801 y Peluquerías: Antiqueira, Florida 402 y Ruiz y Roca, Florida 28. Salón de Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre, 2101
Precio $ 6 la caja.

AGENCIA DE PUBLICACIONES

SANTOS B. CARBONELL
AGENTE GENERAL
DE CARAS Y CARETAS

CALLE 48 NÚM. 633
LA PLATA

A. FRANCHI Y CÍA
Introductores: Calle Cuyo 1121, Bs. Aires



Armas de todas marcas, cuchillería, cajas de fierro, máquinas de tejer y de bordar. Agentes de las Máquinas de Coser

SINGER

y únicos concesionarios de las afamadas Bicicletas

Prinetti - Stucchi

Unica bicicleta de fama mundial.

© Biblioteca Nacional de España

IPERBIOTINA MALESCI

El vigorizante natural más poderoso que existe

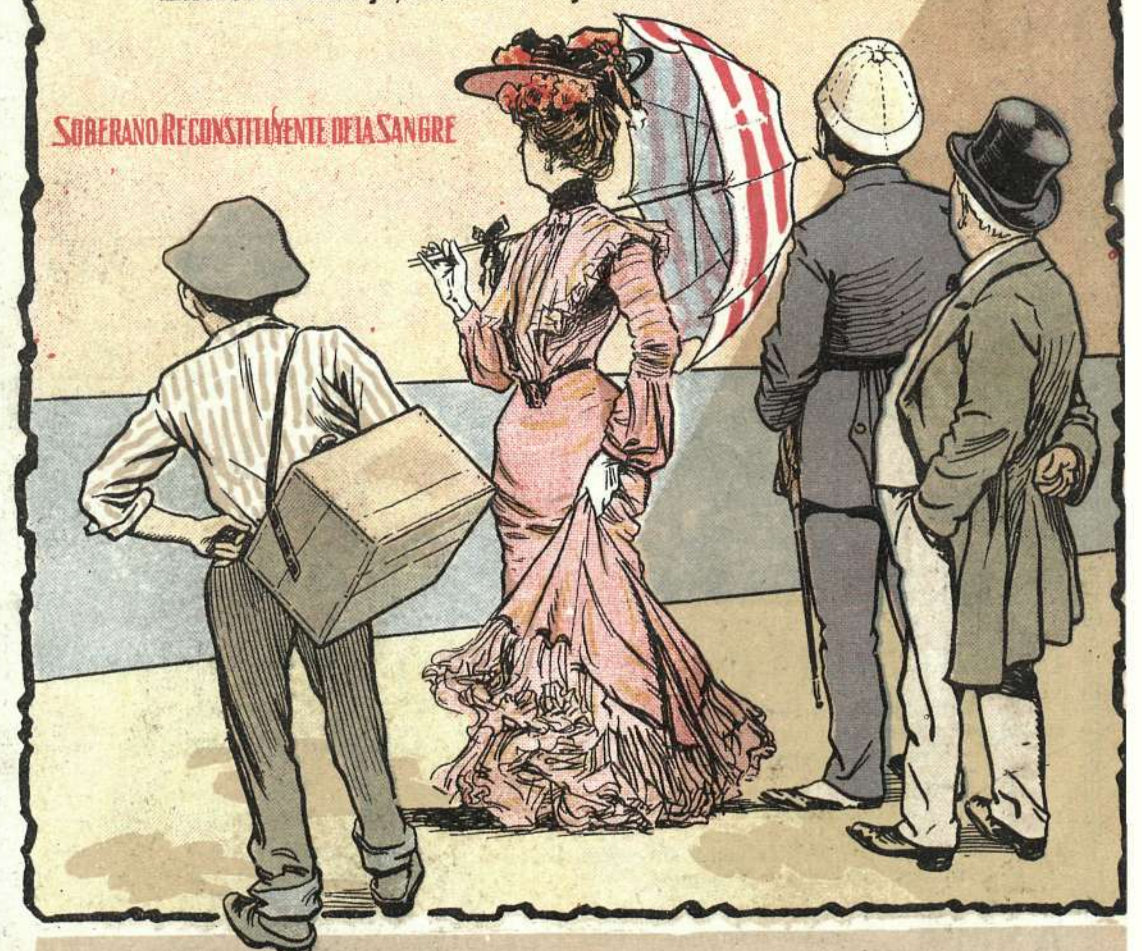
PRINCIPIO ACTIVO DEL JUGO ORGÁNICO DE ANIMALES SANOS Y VIGOROSOS
DE COMPLETA ASIMILACIÓN EN EL ORGANISMO

CURA RADICALMENTE

Neurastenia, Agotamiento nervioso, Debilidad cerebral
Anemia, Cansancio, Debilidad general

y todas las demás debilidades producidas por

Excesos de trabajo, abusos de la juventud ó constituciones débiles



Grandes sucesos científicos y documentos de los más renombrados Clínicos de Europa y América

HONORES Y PREMIOS: Gran Premio de Honor, **Firenza 1887, Melbourne 1895, Filadelfia 1895, Roma 1900.** Gran Medalla de oro, **Pisa 1865, Niza 1883, Napoli 1886 Palermo 1894.**

Preparación patentada del Establecimiento químico Dr. MALESCI, Firenze (Italia)

ÚNICOS DEPOSITARIOS EN LA REPÚBLICA ARGENTINA: Moine y Soulignac, calle Rivadavia, 735. Beretervide y C.ª, calle Piedras, 170. Morchio, Vassalli y C.ª. Rosario de Santa Fe. A. Franzoni y C.ª, calle Rivadavia 535. Soldati, Craveri, Tagliabue y C.ª, calle Defensa 215.

Precio del frasco en toda Farmacia y Droguería de la República $ m/n 3

NÚMERO SUELTO { En la capital........ 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

© Biblioteca Nacional de España